INTEGRATED STEAM IRONING BOARD | B7



DILETA

EN - INTEGRATED STEAM IRONING BOARD 3

FR - SYSTÈME DE REPASSAGE PROFESSIONNEL AVEC TABLE DE REPASSAGE ACTIVE 23

IT - SISTEMA STIRANTE INTEGRATO 44

NL - PROFESSIONEEL STRIJKSYSTEEM MET ACTIEVE STRIJKTAFEL 65

DE - INTEGRIERTER DAMPFBÜGELTISCH 86

NO - INTEGRERT DAMPSTRYKEBRETT 107

SE - INTEGRERAD ÅNG STRYKSYSTEM 127

FI - INTEGROITU HÖYRYSILITYSLAUTA 147

DK - INTEGRERET DAMPSTRYGEBRÆT 167

INTEGRATED STEAM IRONING BOARD | B7

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 4

PRINCIPAL PARTS 7

SAFETY WARNINGS 8

WATER HARDNESS 11

USE 12

REFILLING 13

CLEANING THE BOILER 16

RESTARTING THE APPLIANCE AFTER DESCALING 17

USEFUL TIPS 18

DISPOSAL 19

WHAT'S WRONG 20

For best ironing results and maximum safety, please read this manual carefully before using the appliance.

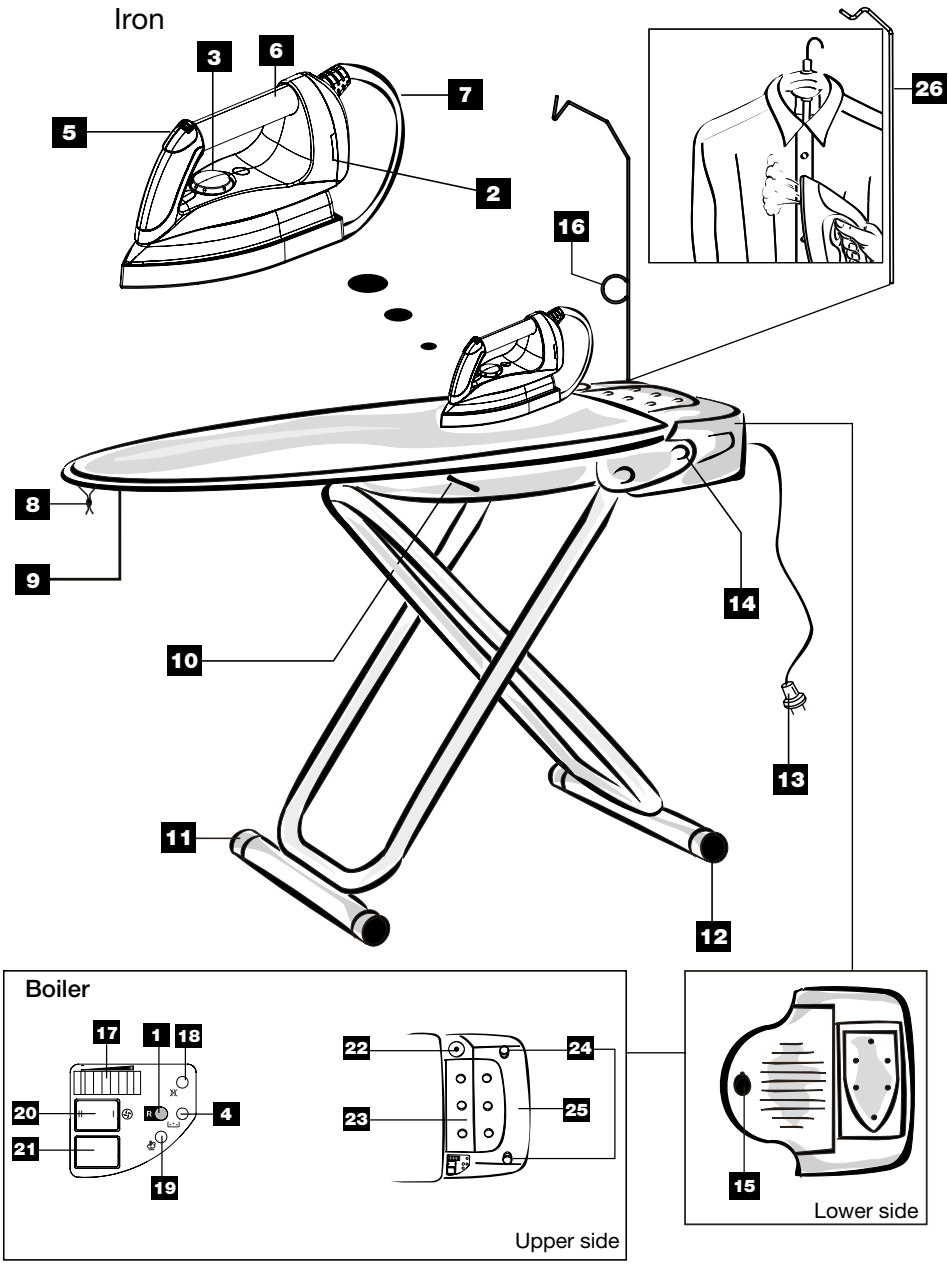
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Always unplug from the mains when cleaning/repairing or refilling the tank.
- The iron must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of

damage or if it is leaking.

- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- The appliance is provided with a boiler that produces steam under pressure: the filling aperture must not be opened during use. For this purpose read carefully the instructions indicated at paragraph (Refilling) from page **13** and paragraph (Cleaning the boiler) from page **16** of the present instruction manual.


Iron
3
6
7
5
2
16
26
8
9
14
10
13
11
12
Boiler
17
1
18
20
4
21
19
22
24
23
25
Upper side
15
Lower side

INTEGRATED STEAM IRONING BOARD

DESCRIPTION:

1. RESET button
2. Iron temperature warning light
3. Temperature adjustment knob
4. Maintenance light
5. Steam button
6. Iron handle
7. Steam hose
8. Cover cord fastener
9. Safety catch
10. Ironing board height adjustment lever
11. Feet
12. Wheel
13. Power cord plug
14. Unit locking knob
15. Boiler drain cap
16. Steam hose holder
17. Steam regulation knob
18. No water warning light
19. Steam ready warning light
20. Suction (I) / Blowing (II) selector switch
21. Main On/Off switch
22. Tank cap
23. Iron stand
24. Door catch
25. Door
26. Garment support

For best ironing results and maximum safety, please read this manual carefully before using the appliance.

SAFETY WARNINGS





- Before turning on the appliance, make sure that the voltage of the power supply matches the voltage indicated on the label of the appliance. Connect the unit only to an outlet that is properly grounded and corresponds to the specifications on the rating label.
- If there is an incompatibility between the plug on the unit and the power outlet, have a qualified technician install an appropriate plug.
- The electrical safety of this equipment is only guaranteed if the electrical installation is properly grounded in accordance with applicable standards. The manufacturer declines all responsibility for injury caused by failure to ground the installation. If in doubt, consult qualified personnel.
- Do not leave any water in the appliance if the ambient temperature is 5°C or lower.
- After removing the packaging, make sure that the unit is not damaged. If in doubt, do not use the unit and contact qualified service personnel.
- The use of adapters, multiple jacks and/or extensions is not recommended. If their use is absolutely necessary, use only simple adapters or multiple jacks that comply with applicable safety standards. Make sure that the power rating indicated on the adapter is not exceeded.
- Do not leave the packaging materials (plastic bags, Styrofoam, etc.) within the reach of children, as they may be dangerous.



- This appliance is intended for household use only. Any other use is considered “improper” and therefore dangerous.
- The manufacturer declines all responsibility for damage resulting from improper and/or inappropriate use and/or repairs performed by unqualified personnel.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or feet.







- Never use the appliance in the bathroom.
- Do not pull on the power cord to unplug it from the wall outlet.
- Do not leave the unit exposed to weather conditions (rain, sun, cold, etc.).
- Do not allow children or incompetent persons to use the appliance.
- Do not immerse the unit in water.
- Before cleaning, servicing or refilling the appliance, unplug the appliance from the wall outlet.
- In the event of a failure or malfunction, turn the unit OFF. Do not tamper with the unit. For repairs, contact only the service agent authorized by the manufacturer. Use only original spare parts. Failure to do so may result in safety hazards.
- When you are ready to dispose of the unit, unplug it from the wall outlet. Cut the power cord so that it cannot be used.
- The power cable of the appliance must not be replaced by the user himself since special tools are required. If the power cable is damaged contact an After-Sales Service Center authorized by the Manufacturer.
- Do not point the steam jet at people or animals as it is very dangerous.
- During warming/cooling of the boiler, noises may be heard due to normal expansion of the metal material of which it is made.
- Never place the appliance under the water tap to fill it with water.



- Never allow the power cord to touch the soleplate when it is hot.
- If the Safety Demand Limiter is activated, the appliance stops working. To resume ironing, the appliance must be inspected by qualified personnel.
- Do not use the appliance on fabrics that are too wet.
- Do not overfill the tank with water. Do not mix water with stain removers or similar substances.
- Do not open the boiler drain cap (15) while the appliance is under pressure (risk of burns/scalding). Wait at least 12

hours for the product to cool down.

- Never leave the appliance unattended when it is switched ON.
- Unplug the appliance and turn off the main power switch when not in use. Never leave the appliance plugged in when not in use.
- The control unit must not be moved during normal use.
- The appliance must not be used if the system has been dropped at any time or if there are visible signs of damage (control unit or appliance). The ironing system must be returned to the manufacturer or its qualified service agent before further use.



- Do not use the ironing system if it is visibly damaged or leaking. Contact an authorized service center before further use.
- If steam comes out of the bottom of the control unit due to the operation of the safety valve inside the ironing system, contact an authorized service centre and check that the appliance is in perfect working order, even if it continues to work normally.



- Keep this manual in a safe place.
- This appliance is in conformity with Directive 55014 EEC EN concerning the elimination of atmospheric disturbances.
- Do not use the product while barefoot.
- Do not use the product in bathrooms and showers without an appropriate extension.
- Do not leave the product unattended when it is connected to the main power source with the power switch ON.
- Do not carry the product while in use.
- The perfect plane for the product, both during its use and when refilling, should be flat, heat resistant and horizontal. It is very important that all 4 feet of the product lean perfectly on the plane surface.
- If the power cord is damaged, contact an authorized service center for replacement.

WATER HARDNESS

Your pressurized boiler ironing system is designed to work with drinkable water. However, to ensure the long life of the product, we recommend that you check the hardness of the water using the test stick provided.

- Dip the test stick (when supplied) for one second in a glass of water
- Remove and shake off excess water
- After one minute, compare with the following scale

WATER QUALITY			WATER TO USE	
			DRINKABLE WATER	DEMINERALIZED WATER
	Very soft	(<3°dH/<3.75°e/<5.4°f)	100%	0%
	Soft	(>4°dH/>5°e/>7.2°f)	100%	0%
	Slightly hard	(>7°dH/>8.75°e/>12.6°f)	100%	0%
	Hard	(>14°dH/>17.5°e/>25.2°f)	50%	50%
	Very hard	(>21°dH/>26.25°e/>37.8°f)	50%	50%

- The colored squares will indicate the hardness of the water
- The test stick can be utilized once only



PRECAUTIONS FOR USE

Proceed as follows to prevent accidental opening of the legs

1. Release the safety catch (9) ONLY after the ironing board has been placed on the floor.
2. Before moving the board, make sure that the safety catch has been fastened.



TRANSPORT

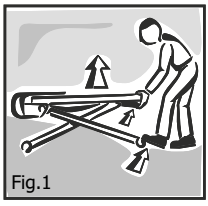
The ironing board is equipped with wheels (12) for easy transport from the working position to the storage place.

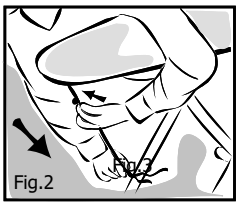
USE

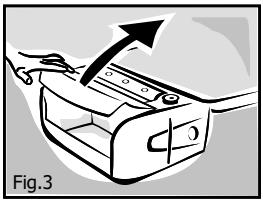
- Place the ironing board with wheels (12) and feet (11) on the floor.
- Lift the board and keep the safety catch (9) pressed until the desired height is reached (Fig.1). Carry out this operation very carefully.
- Make sure that the board cover is fitted properly; if necessary, proceed as follows:
  1. Loosen the cord that keeps the board cover stretched.
  2. Fit and spread out the cover; making sure that the two corners on the control panel side fit properly.
  3. Pull the cord tight and fasten it with the cord fastener (8), (Fig. 2).
  4. Make sure that the cord fastener does not interfere with the safety catch in any way.

IMPORTANT: do not use any other covers over the ironing board as they may prevent suction and blowing functions significantly.

- Take the iron out of its compartment and proceed as follows:
  - Press both door catches inwards at the same time (24).
  - Lift the door (25), (Fig. 3).
  - At this point the iron and the power cord can be extracted.
  - Close the door again and stand the iron on the iron stand (23).


Fig.1


Fig.2

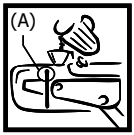

Fig.3

ADVICE ON IRONING

Read the care label on the garment before beginning to iron and make sure that the fabric is suitable to be steam ironed!

Before you start ironing, you can attach the steam hose holder (16), a handy system that holds the steam hose, makes movements easier and guarantees a perfect ironing every time.

REFILLING



- The tank must be filled before using the product. If the water is particularly hard (>14°dH/>15.5°e/>25.2°f), it is advisable to mix drinking water with demineralized water in equal parts.
- The tank may be filled in 2 ways:

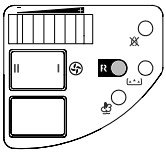
  PROCEDURE 1: Turn the power off and unplug the power cord:
  – Unscrew the cap (22) and pour about 1 liter of water into the tank.

  PROCEDURE 2: appliance in operation:
  – Unscrew the cap (22) and pour about 1 liter of water into the tank. When filling using this procedure, press the **RESET button** to activate the boiler recharging system and to turn the tank light off. When filling by PROCEDURE 1, boiler charging and turning off of the light is automatic (appliance switched off). While ironing, the control unit may emit a sound. This is absolutely normal. It is the noise of the pump loading the water.



- Put the cap back on and plug in the appliance.
- Press the Main On/Off switch (21). When it is lit, the board, the unit and the appliance are all on.
- To avoid condensation on the board, wait at least 10 minutes before starting the appliance.
- Use both suction and blowing when steam ironing.
- To use the steam function, turn the selector switch (20) to position (I) and press the steam button (5). The fan starts automatically and stops 10 seconds after the last release of the steam button. (5).
- To use the blowing function, turn the selector switch (20) to position (II) and press the steam button (5).

- The fan will start automatically and it will stop after 10 seconds from the latest release of the steam button (5).
- Select the desired temperature by turning the thermostat knob (3). When the warning light (2) turns off, the desired temperature has been reached (during operation the light will cycle on and off, this is normal). The colored area on the thermostat indicates the range of steam use.
- It takes about 3 minutes for the unit to reach the ideal ironing pressure
- When the steam light (19) turns on the appliance is ready for use. When the light turns off, this again is perfectly normal The light will keep on turning on and off without affecting ironing results
- When using the iron for the first time, run it over a piece of cloth a few times.
- For steam, press the steam button (5). For continuous steam, press and hold the steam button (5).
- To stop steam emission, release the steam button (5).
  To ensure perfect ironing conditions at all times, it is advisable to press the steam button (5) intermittently, so that the iron produces an ideal amount of steam but also has time to dry the fabric being ironed.
  This appliance can also produce steam in a vertical position, so that fabrics can be refreshed with steam.
  If you want to adjust the steam output immediately while ironing, turn the steam regulation knob (17). Turning the knob to the right increases the amount of steam, while turning it to the left decreases the amount of steam.



- If the “no water” light (18) turns on, usually together with a stronger and constant buzzing from the unit, this means that it needs to be refilled with water.
- Ironing without water can damage the steam production device.
- **A fixed maintenance light** (4) indicates that the appliance boiler needs to be cleaned (see section CLEANING THE BOILER).
- A **flashing maintenance light** (4)indicates a malfunction of



the appliance and the consequent stoppage of the steam jet. In this case, perform an extraordinary maintenance and clean the boiler (see section CLEANING THE BOILER). If the problem persists, contact an authorized service center.

- After ironing wait about ten minutes before turning off the unit pressing main On/Off switch (21).
- Wait for the appliance to cool down.
- Remove the iron from the iron stand (23) and place it in the storage compartment (25).
- Close the door until the catches click.
- To close the ironing board, pull the lever (10) upwards and simultaneously lower the board until it closes completely.
- Before moving the board, make sure that the safety catch is in position.

SUGGESTIONS



To avoid condensation on the board, wait at least 10 minutes before ironing.

IRONING WITH BLOWING FUNCTION

The blowing function fluffs up the garments, making them easier to iron without creating creases.
To use the blowing function, set the switch (20) to position (II). The best results are obtained when this function is used to iron light fabrics (silk).

IRONING WITH SUCTION FUNCTION

The steam-suction function removes the moisture from the garments and dries them perfectly. If you want to iron with the suction function, set the switch (20) to position (I). The best results are obtained when ironing heavy fabrics (cotton, linen, wool).

VERTICAL IRONING

This appliance can also be used for vertical ironing, which distributes the steam more evenly and allows clothes to be freshened up quickly.

- Set the iron thermostat control (3) as far as it will go (LINEN).
- Hang the item of clothing on a hanger and hold it lightly in

one hand.
- Pass the iron downwards, pressing the steam button.

Important: With cotton and linen it is recommended that the iron touch the material. With other materials, it is recommended there should be a few centimeters distance

CLEANING AND SERVICING



It is normal for scale to build up when using an ironing system. We therefore recommend that you clean the boiler when the maintenance light (4) comes on (whether it is fixed or flashing) to ensure that your appliance continues to give you full satisfaction. If you wish to descale the appliance yourself, you can use a non-toxic and harmless descaling product for ironing systems authorized by the manufacturer and follow the instructions on the package. The maintenance light (4) comes on according to the average use of your appliance and a standard water hardness level set by the manufacturer.

WARNING: Continuing to iron with the maintenance light (4) on (fixed light) may damage the system. Clean the boiler as soon as possible!

CLEANING THE BOILER



Unplug the appliance and allow it to cool for at least 8 to 12 hours. To clean the boiler, disconnect the unit from the board by unscrewing the locking knobs (14) on two sides of the unit. Make sure the water tank cap (22) is closed. Turn the unit upside down and slowly unscrew the boiler drain cap (15). Hold the unit and turn it upside down on a sink until all the water and scale have been removed.

Dissolve the contents of the decalcifying solution supplied (authorized by the manufacturer) in ¼ liter of water. Pour the solution into the boiler using a funnel and slowly screw on the boiler drain cap (15).

Shake for a few seconds and leave the appliance for at least 1 hour in the same horizontal and upside down position with the control panel facing downwards (but always unplugged and cold).
Then turn the appliance over and leave it for at least 1 hour in its normal operating position (with the control panel facing up) (but always unplugged and cold).
Unscrew the boiler drain cap (15) and empty the boiler, then rinse with cold water (at least 4 times). It has to be very clean and no trace of the solution has to remain into it.
Fill the boiler with a glass of water (max. 250cc) and, using the special key provided, screw on the boiler drain cap (15) by turning it clockwise. The appliance is now ready for use (go to REFILLING section and follow PROCEDURE 1).
If you find this operation difficult, contact an authorized after-sales service.
We disclaim all responsibility for failure to follow this procedure.
Attention: Do not use the appliance when there is the descaling agent inside the boiler.
Failure to follow these instructions will void the warranty.

Clean the surface of the iron regularly with a damp cloth and then with a dry cloth. When not using the iron, place it on the iron stand (23). Do not use rough stands. Do not scratch or scrape the plate.

RESTARTING THE APPLIANCE AFTER DESCALING
To restart the appliance after descaling, and to turn off the maintenance light (4), turn on the boiler switch and press the reset button (1) until the light goes out (about 10 seconds).

USEFUL TIPS

- It is advisable to divide your garments according to the care label instructions. Start ironing those items that require lower temperatures.
- Keep the soleplate clean. Clean it with a damp cloth when it is cool and do not use descaling products not approved by the manufacturer. Do not allow the soleplate to come into contact with zippers, hooks, rings, etc.



- Place the iron on the iron stand (23) after use. Make sure that the soleplate is cold; dripping water can cause stains.
- During the first few minutes, water may drip from the soleplate. This is simply condensation that will disappear after a few minutes.

CUSTOMER SERVICE



- Do not use the appliance if it does not operate normally. Contact an authorized service center for repairs. Incorrect repairs may damage the appliance.
- The user cannot replace the power cord, as this operation requires the use of special equipment. Replacement of the power cord on damaged appliances must be performed by authorized personnel.
- If the appliance requires service, disconnect it from the board and send it separately to an authorized service center (ironing board or boiler).

DISPOSAL

If the appliance has to be disposed of, cut the power cord. The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences of the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



WHAT'S WRONG?

Sometimes the cause can be easily eliminated by checking a few simple things.

Important! The boiler must be decalcified periodically in order to ensure perfect operation of the automatic refill ironing systems.

Appliance

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
• Iron does not heat up;	• The iron thermostat knob (3) is set to the MIN "minimum" position; • No power is supplied to socket;	• Set the knob to the correct position (MAX). • Check to see if power is reaching the socket by trying to plug in another electric iron.
• The iron heats up but there is little or no steam when the steam button (5) is pressed;	• The tank is empty; • The steam knob (17) is set to the MIN "minimum" position; •Steam knob is clogged with scale;	• Refill the tank with water. • Rotate the steam regulation knob to the MAX position. •Turn the steam regulation knob (17) clockwise and counterclockwise a few times.
	• The boiler is clogged with scale;	• Descale the boiler following instructions.
• The iron soleplate drips;	• The thermostat knob (3) is not set to the "steam" position; • Condensed steam is on the boiler connection pipe;	• Set the knob to the "steam" position. • A little of dripping water is normal when you start ironing.
• The boiler cap (15) produces steam or water once it has been opened for descaling;	• The cap (15) is not tightened; • The cap gasket is worn;	• Tighten the cap firmly (15). • Replace the gasket.
• The boiler produces a discontinuous noise;	• The high pressure pump fills the boiler with water;	• The pump normally makes some noise while running.

• The iron stains fabrics;	• Perfumes or additives have been poured into the water;	• Use only drinkable tap or demineralized water of safe origin.
• Colored fabrics become shiny;	• Wrong way to iron;	• Check the care label for the correct ironing temperature. • Iron garments inside out or place a cloth on top. • Use an original PTFE (Teflon) coated soleplate supplied with the product.

For best ironing results with this heated and ventilated ironing board, please follow the instructions below:

1. preheat the board for 10-15 minutes before you start ironing;
2. leave the board on for 10-15 minutes when you finished ironing.

IRONING BOARD

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
• The board does not warm up or the ventilation does not work;	• The main on/off switch (21) on the unit is off; • No power is supplied to the socket of power supply;	• Switch on (21). • Check for power by plugging in another electrical device.
• The board cover gets wet during ironing;	• Too much steam is being used; • The board is still cold; • The iron soleplate drips;	•Reduce steam; too much steam does not make ironing easier. • Wait for the board to warm up. • A few drops of water are normal when you start ironing; increase iron temperature.
• The board "leaks" water after ironing;	• The board is not being used properly;	• Follow the instructions at the beginning of the paragraph.

If after all these checks the appliance is still not working properly, it is advisable to contact one of the many authorized service centers directly. Only Authorized Service Centers have the technical knowledge and stock of spare parts needed to guarantee efficient and safe servicing.
To ensure the continued reliability and safety of your products, please request and use only original spare parts and accessories, which are available from authorized service centers.



TECHNICAL DATA

Total power:	2300 W
Ironing board power:	250 W
Voltage:	230 Vac - 50 Hz
Pressure max:	450 kPa (4,5 bar)
Water tank capacity:	1,0 l

SYSTÈME DE REPASSAGE PROFESSIONNEL AVEC TABLE DE REPASSAGE ACTIVE | B7

INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES 24

PARTIES PRINCIPALES 27

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ 28

DURETÉ DE L'EAU 31

UTILISER 32

REMPLISSAGE 33

NETTOYAGE DE LA CHAUDIERE 37

REDÉMARRAGE DE L'APPAREIL APRÈS LE DÉTARTRAGE 38

CONSEILS UTILES 39

ÉLIMINATION 40

CE QUI NE VA PAS 41

Pour obtenir les meilleurs résultats de repassage et une sécurité maximale, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsque nettoyer/réparer ou remplir le réservoir.
- Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable.

- Lorsque vous placez le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
  Le système doit être remplacé par un autre, s'il présente des signes visibles 'endommagement ou s'il fuit.
- Tenir le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en cours de refroidissement.
- L'appareil est équipé d'une chaudière qui produit de la vapeur sous pression: l'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation. Pour ce faire, lire attentivement les instructions indiquées au paragraphe (Remplissage) à partir de la page **33** et au paragraphe (Nettoyage de la chaudière) à partir de la page **37** du présent manuel d'instructions.

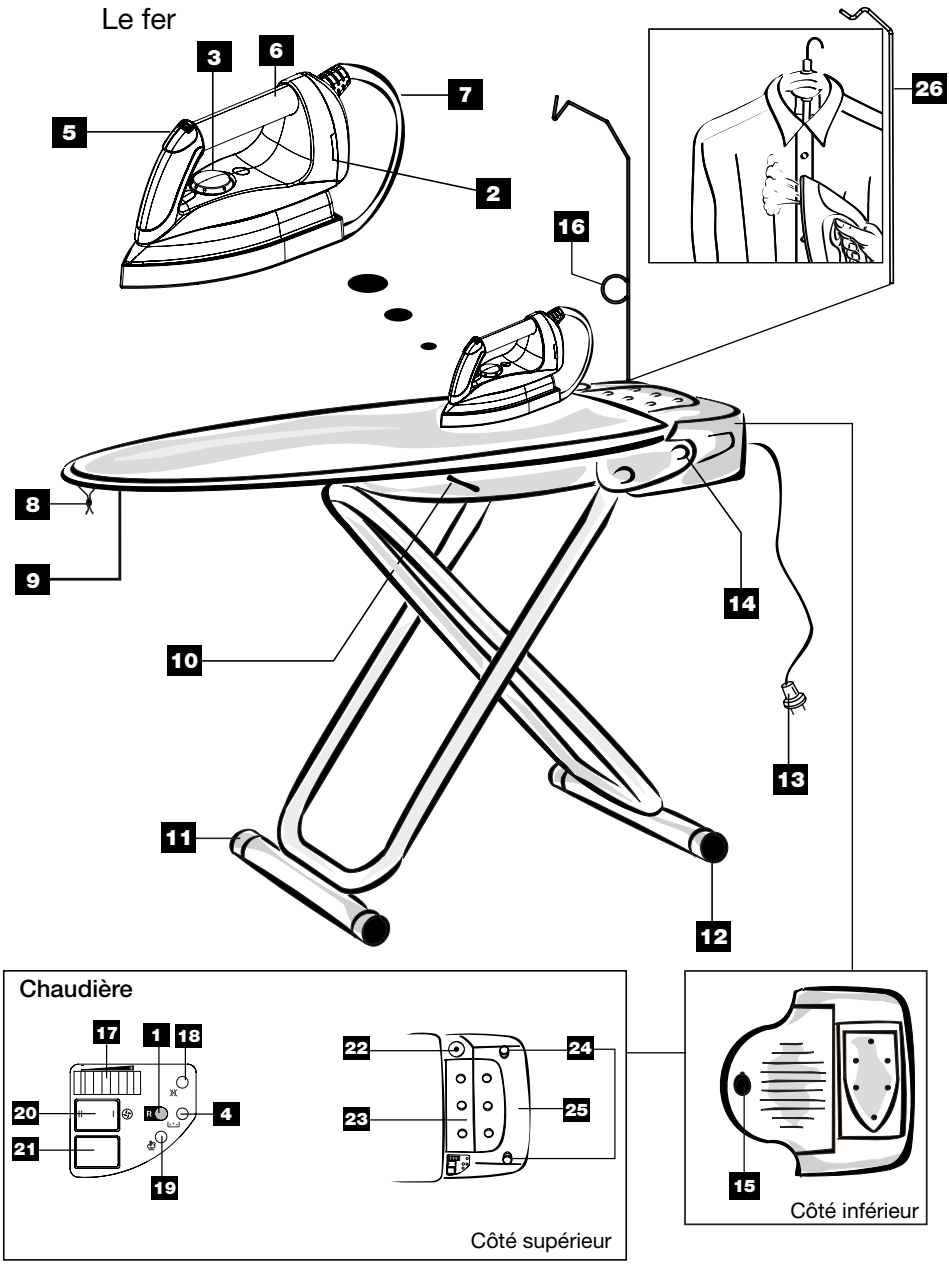

Le fer
3
6
7
5
2
26
16
8
9
14
10
13
11
12
Chaudière
17
1
18
20
4
21
19
22
24
23
25
Côté supérieur
15
Côté inférieur

PLANCHE À REPASSER À VAPEUR INTÉGRÉE

DESCRIPTION:

1. Bouton RESET
2. Voyant d'avertissement de la température du fer
3. Bouton de réglage de la température
4. Feu de maintenance
5. Bouton de vapeur
6. Poignée en fer
7. Tuyau à vapeur
8. Attache du cordon de couverture
9. Dispositif d'arrêt de sécurité
10. Levier de réglage de la hauteur de la planche à repasser
11. Pieds
12. Roue
13. Fiche du cordon d'alimentation
14. Bouton de verrouillage de l'unité
15. Bouchon de vidange de la chaudière
16. Porte-tuyau à vapeur
17. Bouton de réglage de la vapeur
18. Voyant d'absence d'eau
19. Voyant lumineux "vapeur prête".
20. Sélecteur aspiration (I) / soufflage (II)
21. Interrupteur principal marche/arrêt
22. Bouchon de réservoir
23. Support en fer
24. Fermeture de la porte
25. Porte
26. Support de vêtement

Pour obtenir les meilleurs résultats de repassage et une sécurité maximale, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ





- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la tension de l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur l'étiquette de l'appareil. Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant correctement mise à la terre et correspondant aux spécifications de l'étiquette signalétique.
- En cas d'incompatibilité entre la fiche de l'appareil et la prise de courant, demander à un technicien qualifié d'installer une fiche appropriée.
- La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que si l'installation électrique est correctement mise à la terre conformément aux normes en vigueur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures causées par l'absence de mise à la terre de l'installation. En cas de doute, consulter un personnel qualifié.
- Ne laissez pas d'eau dans l'appareil si la température ambiante est inférieure ou égale à 5°C.
- Après avoir retiré l'emballage, s'assurer que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un technicien qualifié.
- L'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et/ou d'extensions n'est pas recommandée. Si leur utilisation est absolument nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs simples ou des prises multiples conformes aux normes de sécurité en vigueur. Veillez à ne pas dépasser la puissance indiquée sur l'adaptateur.



- Ne laissez pas les matériaux d'emballage (sacs en plastique, mousse de polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute autre utilisation est considérée comme "impropre" et donc dangereuse.







- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte et/ou inappropriée et/ou de réparations effectuées par du personnel non qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec des mains ou des pieds mouillés ou humides.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans la salle de bains.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise murale.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux conditions météorologiques (pluie, soleil, froid, etc.).
- Ne pas laisser les enfants ou les personnes incompétentes utiliser l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Avant de nettoyer, d'entretenir ou de remplir l'appareil, débranchez-le de la prise murale.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, éteindre l'appareil. Ne pas manipuler l'appareil. Pour les réparations, contactez uniquement l'agent de service autorisé par le fabricant. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des risques pour la sécurité.
- Lorsque vous êtes prêt à vous débarrasser de l'appareil, débranchez-le de la prise murale. Coupez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne puisse pas être utilisé.
- Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur lui-même car il nécessite des outils spéciaux. Si le câble d'alimentation est endommagé, contacter un centre de service après-vente agréé par le fabricant.



- Ne pas diriger le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux car cela est très dangereux.
- Lors du réchauffement/refroidissement de la chaudière, des bruits peuvent être entendus en raison de la dilatation normale du matériau métallique qui la compose.
- Ne jamais placer l'appareil sous le robinet pour le remplir d'eau.

- Ne jamais laisser le cordon d'alimentation toucher la semelle lorsqu'elle est chaude.
- Si le limiteur de demande de sécurité est activé, l'appareil s'arrête de fonctionner. Pour reprendre le repassage, l'appareil doit être inspecté par un personnel qualifié.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des tissus trop humides.
- Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. Ne pas mélanger l'eau avec des détachants ou des substances similaires.



- Ne pas ouvrir le bouchon de vidange de la chaudière (15) lorsque l'appareil est sous pression (risque de brûlures/ éclaboussures). Attendre au moins 12 heures pour que le produit refroidisse.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Débranchez l'appareil et éteignez l'interrupteur principal lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez jamais l'appareil branché lorsqu'il n'est pas utilisé.



- L'unité de contrôle ne doit pas être déplacée pendant l'utilisation normale.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages (unité de commande ou appareil). Le système de repassage doit être retourné au fabricant ou à son agent de service qualifié avant toute nouvelle utilisation.
- Ne pas utiliser le système de repassage s'il est visiblement endommagé ou s'il fuit. Contactez un centre de service agréé avant de poursuivre l'utilisation.
- Si de la vapeur sort de la partie inférieure de l'unité de contrôle en raison du fonctionnement de la soupape de sécurité à l'intérieur du système de repassage, contactez un centre de service agréé et vérifiez que l'appareil est en parfait état de marche, même s'il continue à fonctionner normalement.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr.
- Cet appareil est conforme à la directive 55014 EEC EN concernant l'élimination des perturbations atmosphériques.

- Ne pas utiliser le produit pieds nus.
- Ne pas utiliser le produit dans les salles de bains et les douches sans une extension appropriée.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est connecté à la source d'alimentation principale et que l'interrupteur d'alimentation est sur ON.
- Ne pas transporter le produit lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Le plan idéal pour le produit, que ce soit lors de son utilisation ou de son remplissage, doit être plat, résistant à la chaleur et horizontal. Il est très important que les quatre pieds du produit reposent parfaitement sur la surface plane.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, contacter un centre de service agréé pour le remplacer.

DURETÉ DE L'EAU

Votre système de repassage à chaudière sous pression est conçu pour fonctionner avec de l'eau potable. Toutefois, pour assurer la longévité du produit, nous vous recommandons de vérifier la dureté de l'eau à l'aide du bâton de test fourni.

- Plonger le bâton de test (lorsqu'il est fourni) pendant une seconde dans un verre de l'eau.
- Retirer et secouer l'excédent d'eau
- Après une minute, comparez avec l'échelle suivante

QUALITÉ DE L'EAU		EAU À UTILISER	
		EAU POTABLE	EAU DEMINERALISE
Très doux	(<3°dH/<3.75°e/<5.4°f)	100%	0%
Doux	(>4°dH/>5°e/>7.2°f)	100%	0%
Légèrement dur	(>7°dH/>8.75°e/>12.6°f)	100%	0%
Dur	(>14°dH/>17.5°e/>25.2°f)	50%	50%
Très dur	(>21°dH/>26.25°e/>37.8°f)	50%	50%

- Les carrés colorés indiquent la dureté de l'eau.
- Le bâton de test ne peut être utilisé qu'une seule fois

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Pour éviter l'ouverture accidentelle des pattes, procédez comme suit

1. Relâchez le cran de sécurité (9) UNIQUEMENT après que la planche à repasser a été placée sur le sol.
2. Avant de déplacer la planche, assurez-vous que le dispositif de sécurité a été fixé.

TRANSPORTS

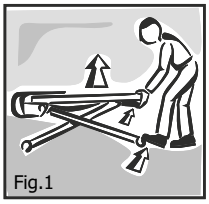
La planche à repasser est équipée de roulettes (12) pour faciliter le transport de la position de travail à l'emplacement de stockage.

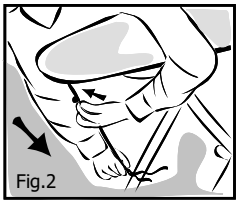
UTILISER

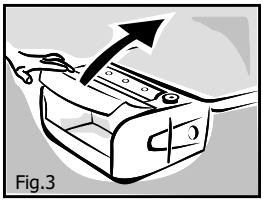
- Placer la planche à repasser avec les roues (12) et les pieds (11) sur le sol.
- Soulever la planche et maintenir le cran de sécurité (9) enfoncé jusqu'à ce que la hauteur désirée soit atteinte (Fig.1). Effectuez cette opération avec beaucoup de précautions.
- Assurez-vous que le couvercle de la carte est correctement installé ; si c'est le cas, vous devez le retirer. Si nécessaire, procédez comme suit :
  1. Détachez le cordon qui maintient le couvercle de la carte tendu.
  2. Mettez en place et étalez le couvercle, en veillant à ce que les deux coins du côté du panneau de commande s'emboîtent correctement.
  3. Tirez sur le cordon et fixez-le à l'aide de l'attache-cordon (8), (Fig. 2).
  4. Veillez à ce que la fixation du cordon n'interfère en aucune façon avec le dispositif de sécurité.

IMPORTANT: n'utilisez pas d'autres housses sur la planche à repasser, car elles peuvent entraver considérablement les fonctions d'aspiration et de soufflerie.

- Sortez le fer de son compartiment et procédez comme suit:
  - Pousser simultanément les deux loquets de la porte vers l'intérieur (24).
  - Soulever la porte (25), (Fig. 3).
  - A ce stade, le fer et le cordon d'alimentation peuvent être retirés.
  - Refermez la porte et posez le fer à repasser sur le support (23).


Fig.1


Fig.2


Fig.3

CONSEILS SUR LE REPASSAGE
Lisez l'étiquette d'entretien du vêtement avant de commencer à le repasser et assurez-vous que le tissu peut être repassé à la vapeur !

Avant de commencer à repasser, vous pouvez fixer le support de tuyau à vapeur (16), un système pratique qui maintient le tuyau à vapeur, facilite les mouvements et garantit un repassage parfait à chaque fois.

REMPLISSAGE



- Le réservoir doit être rempli avant d'utiliser le produit. Si l'eau est particulièrement dure (>14°dH/>15,5°e/>25,2°f), il est conseillé de mélanger à égales de l'eau potable et de l'eau déminéralisée.
- Le réservoir peut être rempli de deux façons :

  PROCÉDURE 1: Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation :

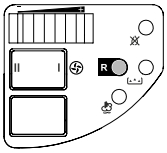
  – Dévisser le bouchon (22) et verser environ 1 litre. d'eau dans le réservoir.

PROCÉDURE 2: L'appareil fonctionne :

– Dévisser le bouchon (22) et verser environ 1 litre d'eau dans le réservoir. Lors du remplissage par cette procédure, appuyer sur la **touche RESET** pour activer le système de recharge de la chaudière et éteindre l'éclairage du réservoir. Lors du remplissage par la PROCEDURE 1, la recharge de la chaudière et l'extinction de l'éclairage sont automatiques (appareil éteint). Pendant le repassage, l'unité de commande peut émettre un son.
C'est tout à fait normal. C'est le bruit de la pompe qui charge l'eau.

- Remettre le bouchon et brancher l'appareil.
- Appuyer sur l'interrupteur principal de marche/arrêt (21). Lorsqu'il est allumé, l'écran, l'unité et l'appareil sont allumés.
- Pour éviter la condensation sur la carte, attendez au moins 10 minutes avant de mettre l'appareil en marche.
- Utilisez à la fois l'aspiration et la soufflerie pour le repassage à la vapeur.
- Pour utiliser la fonction vapeur, tourner le sélecteur (20) en position (I) et appuyer sur le bouton vapeur (5). Le ventilateur démarre automatiquement et s'arrête 10 secondes après le dernier relâchement de la touche vapeur (5).
- Pour utiliser la fonction de soufflage, tournez le sélecteur (20) en position (II) et appuyer sur le bouton vapeur (5).
Le ventilateur démarre automatiquement et s'arrête 10 secondes après le dernier relâchement du bouton vapeur (5).
- Sélectionner la température désirée en tournant le bouton du thermostat (3). Lorsque le voyant lumineux (2) s'éteint, la température souhaitée est atteinte (pendant le fonctionnement, le voyant s'allume et s'éteint, ce qui est normal).
La zone colorée du thermostat indique la plage d'utilisation de la vapeur.
- Il faut environ 3 minutes pour que l'appareil atteigne le niveau de repassage idéal pression.

- Lorsque le voyant vapeur (19) s'allume, l'appareil est prêt à fonctionner. Lorsque le voyant s'éteint, c'est encore une fois tout à fait normal.Le voyant continuera à s'allumer et à s'éteindre sans affecter les résultats du repassage.
- Lorsque vous utilisez le fer pour la première fois, passez-le plusieurs fois sur un morceau de tissu.
- Pour la vapeur, appuyer sur le bouton vapeur (5). Pour une vapeur continue, appuyez sur le bouton vapeur (5) et maintenez-le enfoncé.
- Pour arrêter l'émission de vapeur, relâcher le bouton vapeur (5). Pour garantir des conditions de repassage parfaites à tout moment, il est conseillé d'appuyer sur le bouton vapeur (5) de manière intermittente, afin que le fer produise une quantité idéale de vapeur mais ait également le temps de sécher le tissu à repasser.



Cet appareil peut également produire de la vapeur en position verticale, ce qui permet de rafraîchir les tissus à la vapeur.

Si vous souhaitez régler le débit de vapeur immédiatement pendant le repassage, tournez le bouton de réglage de la vapeur (17). Tourner le bouton vers la droite augmente la quantité de vapeur, tandis que le tourner vers la gauche diminue la quantité de vapeur.

- Si voyant "pas d'eau" (18) s'allume, généralement accompagné d'un bourdonnement plus fort et constant de l'appareil, cela signifie qu'il faut le remplir d'eau.
- Le repassage sans eau peut endommager le dispositif de production de vapeur.



- **Un voyant d'entretien fixe (4)** indique que la chaudière de l'appareil doit être nettoyée (voir section NETTOYAGE DE LA CHAUDIÈRE).
- Le **clignotement du voyant d'entretien** (4) indique un mauvais fonctionnement de l'appareil et l'arrêt du jet de vapeur qui en découle. Dans ce cas, effectuer un entretien extraordinaire et nettoyer la chaudière (voir section NETTOYAGE DE LA CHAUDIÈRE). Si le problème persiste,

contacter un centre d'assistance agréé.
- Après le repassage, attendez environ dix minutes avant d'éteindre l'appareil. en appuyant sur l'interrupteur principal de marche/arrêt (21).
- Attendre que l'appareil .
- Retirer le fer à repasser de son support (23) et le placer dans le compartiment de rangement (25).
- Fermer la porte jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent.
- Pour fermer la planche à repasser, tirez le levier (10) vers le haut et abaissez simultanément la planche jusqu'à ce qu'elle se ferme complètement.
- Avant de déplacer la planche, s'assurer que le dispositif de sécurité est en position.

SUGGESTIONS



Pour éviter la condensation sur la planche, attendez au moins 10 minutes avant de la repasser.

REPASSAGE AVEC FONCTION DE SOUFFLAGE

La fonction de soufflage gonfle les vêtements, ce qui les rend plus faciles à repasser sans créer de plis. Pour utiliser la fonction de soufflage, placez le commutateur (20) en position (II). Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque cette fonction est utilisée pour repasser des tissus légers (soie).

REPASSAGE AVEC FONCTION D'ASPIRATION

La fonction d'aspiration de la vapeur élimine l'humidité des vêtements et les sèche parfaitement. Si vous souhaitez repasser avec la fonction d'aspiration, placez le commutateur (20) en position (I). Les meilleurs résultats sont obtenus lors du repassage de tissus lourds (coton, lin, laine).

REPASSAGE VERTICAL

Cet appareil peut également être utilisé pour le repassage vertical, ce qui permet de mieux répartir la vapeur et de rafraîchir rapidement le linge.
- Réglez le thermostat du fer à repasser (3) au maximum (LINEN).
- Suspendez le vêtement sur un cintre et tenez-le légèrement

dans une main.
- Passez le fer vers le bas en appuyant sur le bouton vapeur.

Important: pour le coton et le lin, il est recommandé que le fer touche le tissu. Pour les autres matériaux, il est recommandé de laisser une distance de quelques centimètres.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Il est normal que le calcaire s'accumule lors de l'utilisation d'un système de repassage. Nous vous conseillons donc de nettoyer la chaudière lorsque le voyant d'entretien (4) s'allume (qu'il soit fixe ou clignotant) afin que votre appareil continue à vous donner entière satisfaction. Si vous souhaitez détartrer vous-même l'appareil, vous pouvez utiliser un produit détartrant non toxique et inoffensif pour systèmes de repassage autorisé par le fabricant et suivre les instructions figurant sur l'emballage. Le voyant d'entretien (4) s'allume en fonction de l'utilisation moyenne de votre appareil et d'un niveau standard de dureté de l'eau fixé par le fabricant.

AVERTISSEMENT: Continuer à repasser alors que le voyant d'entretien (4) est allumé (voyant fixe) peut endommager l'installation. Nettoyez la chaudière dès que possible !

NETTOYAGE DE LA CHAUDIÈRE



Débrancher l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 8 à 12 heures. Pour nettoyer la chaudière, déconnectez l'appareil du tableau en dévissant les boutons de verrouillage (14) situés sur deux côtés de l'appareil.

Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'eau (22) est fermé. Retournez l'appareil et dévissez lentement le bouchon de vidange de la chaudière (15).

Tenez l'appareil et retournez-le sur un évier jusqu'à ce que toute l'eau et le tartre aient été éliminés.

Dissoudre le contenu de la solution de détartrage fournie (autorisée par le fabricant) dans ¼ litre d'eau. Verser la solution dans la chaudière à l'aide d'un entonnoir et visser lentement le bouchon de vidange de la chaudière (15).

Secouez pendant quelques secondes et laissez l'appareil pendant au moins 1 heure dans la même position horizontale et à l'envers, avec le panneau de commande tourné vers le bas (mais toujours débranché et froid).
Retournez ensuite l'appareil et laissez-le pendant au moins 1 heure dans sa position de fonctionnement normale (panneau de commande vers le haut) (mais toujours débranché et froid).
Dévissez le bouchon de vidange de la chaudière (15) et videz la chaudière, puis rincez-la à l'eau froide (au moins 4). Elle doit être très propre et aucune trace de la solution ne doit subsister à l'intérieur.
Remplir la chaudière avec un verre d'eau (max. 250 cc) et, à l'aide de la clé spéciale fournie, visser le bouchon de vidange de la chaudière (15) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi (voir la section REMPLISSAGE et suivre la PROCÉDURE 1).
Si cette opération vous semble difficile, contactez un service après-vente agréé.
Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de cette procédure.
Attention: Ne pas utiliser l'appareil lorsque le détartrant se trouve à l'intérieur de la chaudière.
Le non-respect de ces instructions entraîne l'annulation de la garantie.
Nettoyez régulièrement la surface du fer à repasser avec un chiffon humide, puis avec un chiffon sec. Lorsque vous n'utilisez pas le fer à repasser, placez-le sur son support (23). N'utilisez pas de support rugueux. Ne rayez pas la plaque.

REDÉMARRAGE DE L'APPAREIL APRÈS LE DÉTARTRAGE
Pour redémarrer l'appareil après le détartrage et éteindre le voyant d'entretien (4), enclenchez l'interrupteur de la chaudière et appuyez sur le bouton de réarmement (1) jusqu'à ce que le voyant s'éteigne (environ 10 secondes).

CONSEILS UTILES

- Il est conseillé de répartir vos vêtements selon les instructions de l'étiquette d'entretien. Commencez à repasser les articles qui nécessitent des températures plus basses.
- Maintenir la semelle propre. Nettoyez-la avec un chiffon humide lorsqu'elle est froide et n'utilisez pas de produits détartrants non approuvés par le fabricant. Ne laissez pas la semelle entrer en contact avec des fermetures à glissière, des crochets, des anneaux, etc.
- Placez le fer sur son support (23) après utilisation. Veillez à ce que la semelle soit froide ; les gouttes d'eau peuvent provoquer des taches.
- Au cours des premières minutes, de l'eau peut s'écouler de la semelle. Il s'agit simplement de condensation qui disparaîtra après quelques minutes.

SERVICE CLIENTÈLE

- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas normalement. Contactez un centre de service agréé pour effectuer les réparations. Des réparations incorrectes peuvent endommager l'appareil.
- L'utilisateur ne peut pas remplacer le cordon d'alimentation, car cette opération nécessite l'utilisation d'un équipement spécial. Le remplacement du cordon d'alimentation sur les appareils endommagés doit être effectué par du personnel autorisé.
- Si l'appareil doit être réparé, débranchez-le du tableau et envoyez-le séparément à un centre de service agréé (table à repasser ou chaudière).

ÉLIMINATION

Si l'appareil doit être mis au rebut, coupez le cordon d'alimentation. Le symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.
En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



CE QUI NE VA PAS?

Parfois, la cause peut être facilement éliminée en vérifiant quelques éléments simples.

Important : la chaudière doit être détartrée périodiquement. La chaudière doit être détartrée périodiquement afin d'assurer le parfait fonctionnement des systèmes de repassage à recharge automatique.

Appareils électroménagers

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
• Le fer ne chauffe pas;	• Le bouton du thermostat du fer (3) est réglé sur la position MIN "minimum" ; • Aucune alimentation n'est fournie à de la prise de courant;	• Régler le bouton sur la valeur correcte (MAX). • Vérifiez que la prise est bien alimentée en essayant de brancher un autre fer à repasser électrique.
• Le fer chauffe mais il n'y a que peu ou pas de vapeur lorsque l'on appuie sur le bouton vapeur (5) ;	• Le réservoir est vide ; • Le bouton de vapeur (17) est réglé sur la position MIN "minimum" ; • Le bouton de vapeur est obstrué par du tartre ;	• Remplir le réservoir d'eau. • Tournez le bouton de réglage de la vapeur en position MAX. • Tourner la bague du bouton de réglage de la vapeur (17) dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse plusieurs fois.
	• La chaudière est encrassée par le tartre ;	• Détartrer la chaudière en suivant les instructions.
• La semelle du fer goutte;	• Le bouton du thermostat (3) n'est pas réglé la position "vapeur" ; • La vapeur condensée se trouve sur le tuyau de raccordement de la chaudière;	• Régler le bouton sur la position "vapeur". • Il est normal qu'un peu d'eau s'écoule lorsque vous commencez à repasser.
• Le bouchon de la chaudière (15) produit de la vapeur ou de l'eau une fois qu'il a été ouvert pour le détartrage ;	• Le bouchon (15) n'est pas serré ; • Le joint du bouchon est usé ;	• Serrer le bouchon (15). • Remplacer le joint.
• La chaudière produit un bruit discontinu ;	• La pompe à haute pression remplit la chaudière avec de l'eau ;	• La pompe fait normalement du bruit lorsqu'elle fonctionne.

• Le fer à repasser tache les tissus ;	• Les parfums ou les additifs ont été versés dans l'eau ;	• N'utilisez que de l'eau potable du robinet ou de l'eau déminéralisée d'origine sûre.
• Tissus colorés deviennent brillants ;	• Mauvaise façon de repasser ;	• Consultez l'étiquette d'entretien pour connaître la température de repassage correcte. • Repassez les vêtements à l'envers ou placez un chiffon sur le dessus. • Utiliser une semelle originale revêtue de PTFE (téflon) fournie avec le produit.

Pour obtenir les meilleurs résultats de repassage avec cette planche à repasser chauffante et ventilée, veuillez suivre les instructions ci-dessous:

1. Préchauffez la planche pendant 10 à 15 minutes avant de commencer à repasser ;
2. laissez la planche allumée pendant 10 à 15 minutes lorsque vous avez fini de repasser.

PLANCHE À REPASSER

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
• La planche ne chauffe pas ou la ventilation ne fonctionne pas ;	• L'interrupteur principal (21) de l'appareil est éteint ; • L'appareil n'est pas alimenté par le secteur;	• Mise en marche (21). • Vérifiez la présence de courant en branchant un autre appareil électrique.
• Le couvercle de la planche est mouillé pendant le repassage ;	• La quantité de vapeur utilisée est trop importante ; • La planche est encore froide; • La semelle en fer coule ;	• Réduire la vapeur ; trop de vapeur ne facilite pas le repassage. • Attendez que la planche chauffe. • Quelques gouttes d'eau sont normales lorsque vous commencez à repasser ; augmentez la température du fer.
• La planche "fuit" l'eau après le repassage ;	• La planche n'est pas utilisée correctement ;	• Suivez les instructions au début du paragraphe.

Si, après toutes ces vérifications, l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, il est conseillé de contacter directement l'un des nombreux centres de service agréés.
Seuls les centres d'entretien agréés disposent des connaissances techniques et du stock pièces détachées nécessaires pour garantir un entretien efficace et sûr.
Pour garantir la fiabilité et la sécurité de vos produits, veuillez demander et utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine, disponibles auprès des centres de service agréés.



DONNÉES TECHNIQUES

Puissance totale:	2300 W
Puissance de la planche à repasser	250 W
Tension:	230 Vac - 50 Hz
Pression max:	450 kPa (4,5 bar)
Capacité du réservoir d'eau:	1,0 l

SISTEMA STIRANTE INTEGRATO B7

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA 45

PARTI PRINCIPALI 48

NORME DI SICUREZZA 49

DUREZZA DELL'ACQUA 52

UTILIZZO 53

RIEMPIMENTO 54

PULIZIA CALDAIA 58

RIAVVIO DELL'APPARECCHIO DOPO LA DECALCIFICAZIONE 59

INDICAZIONI UTILI 60

SMALTIMENTO 61

QUALCOSA NON FUNZIONA? 62

Leggere con attenzione questo libretto istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.In questo modo otterrete risultati ottimali con la massima sicurezza.

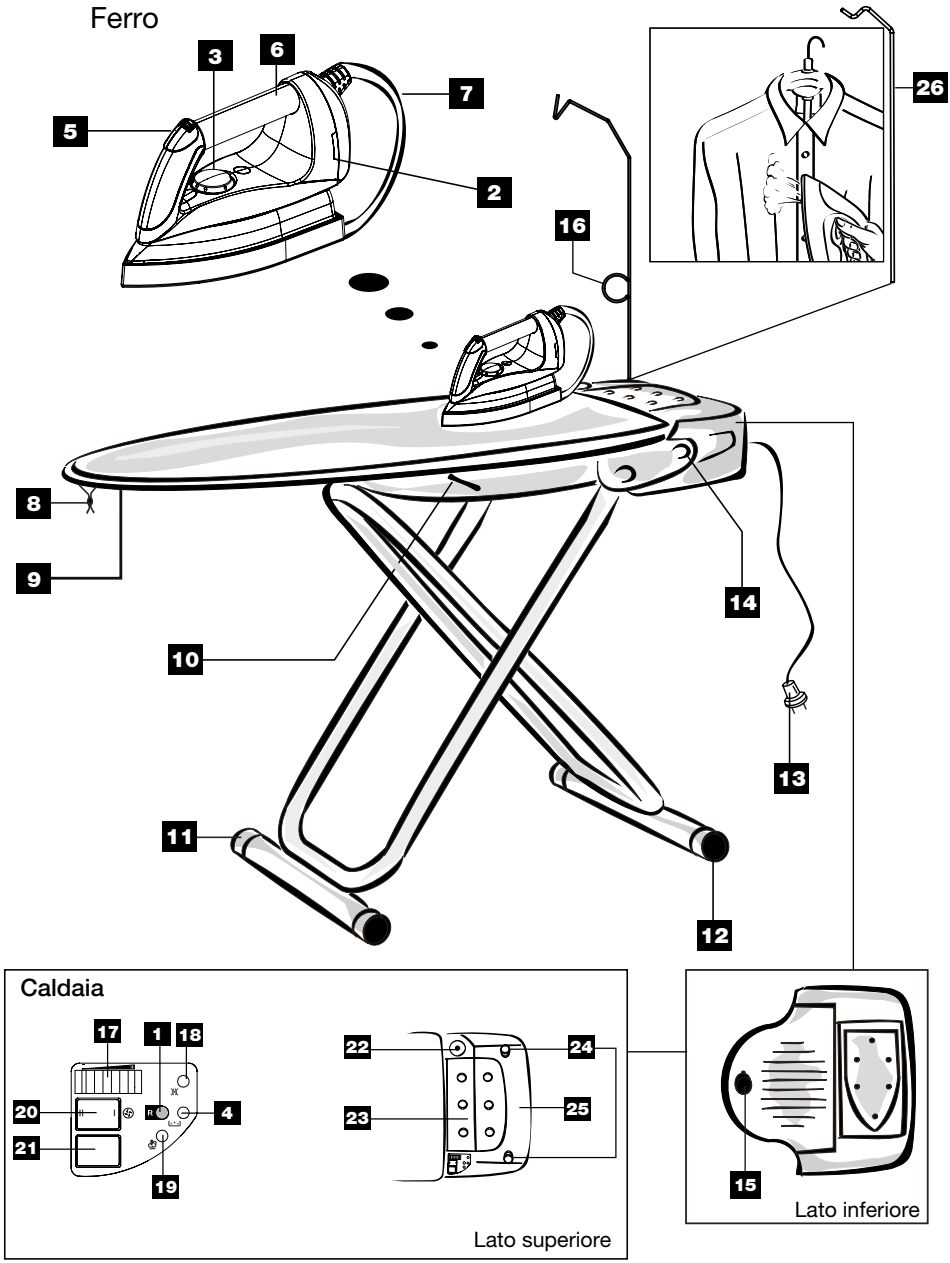
IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA



- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano state sottoposte a supervisione o a istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione.
- Prima di eseguire il rabbocco o di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica staccando la spina.
- Il ferro deve essere utilizzato e lasciato

a riposo su una superficie stabile

- Quando si ripone il ferro da stiro sul suo appoggiaferro, assicurarsi che la superficie su cui e' posizionato l'appoggiaferro sia stabile.
- Il ferro non deve essere utilizzato se e' caduto o se ci sono segni evidenti di danni o fuoriuscite d'acqua.
- Tenere il ferro ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini con eta' inferiore ad anni 8 quando l'apparecchio e' in funzione o mentre si sta raffreddando dopo l'utilizzo.
- L'apparecchio è dotato di una caldaia che produce vapore in pressione : l'orifizio di riempimento non deve essere aperto durante l'uso. Per tale operazione seguire attentamente le avvertenze indicate al paragrafo (Riempimento serbatoio) dalla pagina nr. **54** e paragrafo (Pulizia caldaia) dalla pagina nr. **58** del presente Manuale d'Uso.


Ferro
3
6
7
5
2
16
26
8
9
14
10
13
11
12
Caldaia
17
1
18
20
4
21
19
22
24
23
25
Lato superiore
15
Lato inferiore

SISTEMA STIRANTE INTEGRATO

DESCRIZIONE:

1. Tasto RESET
2. Spia temperatura ferro
3. Manopola regolazione termostato
4. Spia manutenzione
5. Tasto per vapore
6. Impugnatura
7. Monotubo
8. Blocca cordone telo
9. Gancio di sicurezza
10. Leva di regolazione altezza dell'asse
11. Piedini
12. Ruote
13. Cavo alimentazione con spina
14. Manopola per fissaggio centralina
15. Tappo di scarico caldaia
16. Asta porta monotubo
17. Manopola regolazione vapore
18. Spia fine acqua
19. Spia pronto vapore
20. Selettore aspirazione (I) / soffiaggio (II)
21. Interruttore generale ON/OFF
22. Tappo serbatoio
23. Appoggio per ferro
24. Gancio portina
25. Portina
26. Asta supporto abiti

Per ottenere i migliori risultati di stiratura e la massima sicurezza, leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

NORME DI SICUREZZA





- Prima dell'utilizzo verificare che la tensione della rete corrisponda a quella indicata nella targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente adeguata ai dati di targa e dotata di efficiente mess a a terra.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la spina con l'altra di tipo adatto, da personale professionalmente qualificato.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. Il Costruttore declina ogni responsabilità per danni causati da una inadeguata messa a terra dell' impianto. In caso di dubbi contattare personale tecnico qualificato.
- Non lasciare l'apparecchio contenente acqua in ambiente con temperature inferiori o pari a 5°C.
- Dopo aver tolto l'imballaggio verificare che l'apparecchio sia completo e non danneggiato. In caso di dubbi, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ad un centro autorizzato.
- Evitare l'uso di adattatori dicorrente, prese multiple, prolunghe. Nel caso in cui si renda necessario l'uso di uno questi elementi, accertarsi che rispettino le direttive di sicurezza e il limite di sicurezza riportati nella targhetta dell'apparecchio (non superare la portata massima dichiarata).



- Non tenere l'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso ecc.) alla portata di bambini: in questo modo si evitano incidenti.
- Questo apparecchio dovrà essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Il costruttore non risponde per danni dovuti ad un uso







inadeguato o per riparazioni non conformi effettuate da personale non qualificato.

- Non toccare l'apparecchio con le mani o piedi bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio in locali adibiti a bagno.
- Non sfilare la spina dalla presa dicorrente tirando il cavo di alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio in luogo aperto, esposto agli agenti atmosferici come pioggia, sole, gelo ecc
- Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, di manutenzione o di rabbocco acqua disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, staccando la spina.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni, rivolgersi solamente ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Quando si decide di eliminare definitivamente l'apparecchio, dopo aver scollegato la spina dalla rete di alimentazione, si raccomanda di renderlo inservibile recidendo il cavo di alimentazione.
- Il cavo alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utente in quanto la sostituzione richie dell'impiego di utensili speciali. In caso di danneggiamento del cavo, o per la sua sostituzione, rivolgersi esclusivamente ad un Centro Assistenza autorizzato dal costruttore.
- Evitare di dirigere il getto vapore su persone e/o animali in quanto estremamente pericoloso.
- Durante la fase di riscaldamento e/o raffreddamento della caldaia si potrebbero udire rumori dovuti alla normale dilatazione del metallo con cui questa è realizzata.
- Non porre il sistema stirante direttamente sotto un rubinetto per aggiungere acqua.



- Evitare assolutamente il contatto tra la piastra calda e di cavi.
- In caso di intervento del termolimitatore di sicurezza, l'apparecchio smette di funzionare. Per ripristinare il normale funzionamento è necessario affidare l'apparecchio a personale qualificato.
- Evitare l'uso del ferro su tessuti troppo bagnati.
- Non riempire il serbatoio più del necessario e non miscelare l'acqua con smacchiatori o simili.
- Non aprire mai il tappo scarico caldaia (15) quando l' apparecchio è in pressione (pericolo di ustioni). Attendere almeno 12 ore affinchè l'apparecchio si raffreddi
- L' utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Staccare la spina dalla rete di alimentazione e spegnere l'interruttore generale quando l'apparecchio non è utilizzato. Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito.
- La centralina non deve essere rimossa durante il funzionamento.
- In caso di caduta dell' apparecchio con conseguenti rotture visibili, evitare il riutilizzo portandolo in un centro assistenza per eventuali riparazioni.



- L' asse non dovrebbe essere usata se vi sono danni visibili o perdite. Prima di usare nuovamente l'apparecchio rivolgersi al centro assistenza qualificato.
- Nel caso si verifichi una fuoriuscita operdita di vapore dal fondo della centralina, dovuta all' intervento della valvola di sfiato posta all' interno del sistema, è necessario rivolgersi presso un Centro di Assistenza Autorizzato e far controllare l'integrità dell' apparecchio anche se continua a funzionare regolarmente.



- Conservare con cura le presenti istruzioni per ulteriori consultazioni.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva CEE EN 55014 sulla soppressione dei radiodisturbi.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non usare l'apparecchio senza un'adeguata prolunga all'interno di bagni o docce.

- Non lasciare incostudito l'apparecchio quando esso è collegato alla rete con gli interruttori in posizione ON.
- Non trasportare l'apparecchio mentre è in uso.
- Il piano ideale per l'apparecchio, sia durante l'uso che per il rimessaggio, è una superficie stabile e resistente al calore inoltre deve essere ragionevolmente orizzontale. È importante che tutti e 4 piedini dell'apparecchio restino in appoggio sulla superficie del piano.
- Qualora sul cavo d'alimentazione vi fossero segni di danneggiamento, è necessario rivolgersi ad un tecnico qualificato per sostituirlo.

DUREZZA DELL'ACQUA

La vostra caldaia è stata studiata per poter utilizzare acqua potabile.
Tuttavia, al fine di prolungarne la durata, si consiglia di verificare il grado e la durezza dell'acqua che utilizzate, aiutandovi con il test stick fornito, e di rispettare le relative prescrizioni.

- Immergere il test stick (ove fornito) in un bicchiere d'acqua per un secondo
- Togliere dall'acqua lo stick e agitarlo per alcuni istanti affinché si asciughi
- Attendere un minuto e consultare la scala sotto riportata

QUALITÀ DELL'ACQUA			ACQUA DA UTILIZZARE	
			ACQUA POTABILE	ACQUA DEMINERALIZZATA
	Molto morbido	(<3°dH/<3.75°e/<5.4°f)	100%	0%
	Morbido	(>4°dH/>5°e/>7.2°f)	100%	0%
	Leggermente duro	(>7°dH/>8.75°e/>12.6°f)	100%	0%
	Duro	(>14°dH/>17.5°e/>25.2°f)	50%	50%
	Molto duro	(>21°dH/>26.25°e/>37.8°f)	50%	50%

- Il numero di quadratini colorati, indica il grado di durezza dell'acqua.
- Il test stick può essere utilizzato una sola volta

PRECAUZIONI D'USO

Per evitare l'apertura accidentale delle gambe, è indispensabile osservare accuratamente le seguenti indicazioni:

1. Sganciare il gancio di sicurezza (9) SOLO quando l'asse da stiro è appoggiato orizzontalmente a terra.
2. Prima di qualsiasi spostamento assicurarsi che il gancio di sicurezza sia "agganciato".

TRASPORTO

L'asse da stiro è dotato di ruote (12) per facilitarne il trasporto dal luogo di lavoro a quello dove viene riposto.

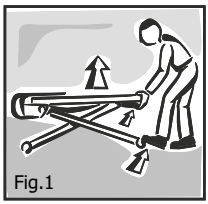
UTILIZZO

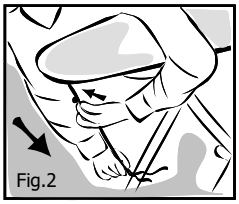
- Posizionare l'asse con le ruote (12) e i piedini (11) sul pavimento.
- Sollevare il piano, tenendo premuto il gancio di sicurezza (9), fino a raggiungere l'altezza desiderata (Fig.1). Durante questa manovra prestate la massima attenzione.
- Accertarsi che il telo di stiratura sia correttamente posizionato, e se necessario provvedere come di seguito:
  1. Allentare il cordone che tende il telo.
  2. Posizionare e distendere il telo accertandosi che i due angoli dal lato quadro comandi siano ben inseriti.
  3. Recuperare con forza il cordone al fine d'ottenere un buon tensionamento dello stesso, e vincolare il cordone al blocca filo (8). (Fig.2).
  4. Assicurarsi che in nessun modo il blocca filo interferisca con il gancio di sicurezza.

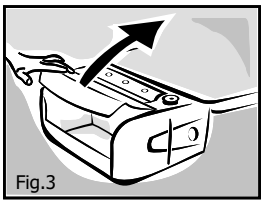
IMPORTANTE: non utilizzare altri rivestimenti dell'asse da stiro, in quanto potrebbero essere di forte impedimento alle funzioni di aspirazione e soffiaggio.

- Estrarre il ferro da stiro dal suo alloggio, agendo nel seguente modo:
  - Premere contemporaneamente verso l'interno i due ganci portina (24).

- Alzare la portina (25), (Fig.3).
- Ora è possibile estrarre il ferro e il cavo di alimentazione.
- Richiudere la portina ed appoggiare il ferro nel tappetino (23)


Fig.1


Fig.2


Fig.3

CONSIGLI PER LA STIRATURA
Prima di iniziare assicurarsi che il tessuto da stirare sia adatto ad una stiratura a vapore: leggere le avvertenze nella targhetta del vestiario!

Prima di iniziare la stiratura, è possibile installare l'asta (16), un pratico sistema per sostenere il monotubo e facilitarne i movimenti, per ottenere sempre un'ottima stiratura.

RIEMPIMENTO



- È consigliato l'utilizzo di acqua potabile. In caso di acqua particolarmente dura (>14°dH/>17.5°e/>25.2°f) miscelare in parti eguali acqua potabile con acqua demineralizzata.
- Il riempimento del serbatoio può essere eseguito attraverso 2 differenti procedure:

  PROCEDURA 1: Prodotto spento e spina scollegata:
  – Svitare il tappo (22) e versare nel serbatoio circa 1 L d'acqua.

  PROCEDURA 2: Prodotto in funzione:
  – Svitare il tappo (22) e versare nel serbatoio circa 1 L d'acqua. Nel caso si opti per un rabbocco secondo la PROCEDURA 2, dopo aver riempito il serbatoio premere il **tasto reset** per azionare il sistema di ricarica della caldaia e lo spegnimento della **spia fine acqua**.

Nel caso si opti per un rabbocco secondo la PROCEDURA 1, il sistema di ricarica della caldaia e lo spegnimento della spia avviene in automatico (apparecchio disattivato). Durante la stiratura, l'unità di controllo potrebbe emettere un suono.
È assolutamente normale. È il rumore della pompa che carica l'acqua.

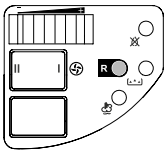
- Rimettere il tappo e collegare l'apparecchio.
- Premere l' interruttore (21). Quando si accende, l'asse centralina e ferro da stiro sono accesi.
- Per evitare la formazione di condensa, attendere almeno 10 minuti prima di iniziare la stiratura.
- Utilizzare sia l'aspirazione che il soffiaggio quando si stira a vapore.
- Per utilizzare la funzione vapore, portare il selettore (20) in posizione (I) e premere il tasto per vapore (5). Il ventilatore si avvia automaticamente e si ferma 10 secondi dopo l'ultimo rilascio del tasto per vapore (5).
- Per utilizzare la funzione di soffiaggio, ruotare il selettore (20) in posizione (II) e premere il tasto per vapore (5).
  Il ventilatore si avvia automaticamente e si arresta dopo 10 secondi dall'ultimo rilascio del tasto per vapore (5)



- Selezionare la temperatura desiderata ruotando la manopola del termostato (3). Quando la spia (2) si spegne significa che è stata raggiunta la temperatura desiderata (durante il funzionamento la spia si può accendere e spegnere per più volte ed è del tutto normale).
  Il settore colorato sulla manopola del termostato delimita il campo di utilizzo del vapore.
- Sono necessari circa 3 minuti perché la centralina raggiunga la pressione ottimale per la stiratura.
- L'accensione della spia vapore (19), indica che l'apparecchio è pronto per l'uso. Il successivo spegnimento della luce è del tutto normale. La luce continuerà ad accendersi e spegnersi senza influenzare i risultati della stiratura.
- Quando si usa il ferro da stiro per la prima volta, passarlo

alcune volte su un pezzo di stoffa.

- Per il vapore, premere il tasto per vapore (5). Per il vapore continuo, tenere premuto il tasto per vapore (5).
- Per interrompere l'emissione di vapore, rilasciare il tasto per vapore (5).



- Al fine di ottenere sempre un ottima stiratura, si consiglia di premere il tasto per vapore (5) ad intervalli per dar modo al ferro di vaporizzare in maniera ottimale, ma anche di poter asciugare il tessuto stirato.
  Questo apparecchio è in grado di generare vapore anche in posizione verticale consentendo di vaporizzare i tessuti con facilità per ravvivarli.
  Se durante la stiratura si desidera variare immediatamente la quantità di vapore emesso, ruotare la manopola regolazione vapore (17). Girando a destra la quantità aumenta, girando a sinistra, la quantità diminuisce.
- L'accensione della spia "fine acqua" (18), di solito accompagnata da un ronzio più accentuato e continuo proveniente dalla centralina indica che l'acqua nel serbatoio è finita e quindi è necessario un nuovo riempimento.
- Continuare la stiratura senza acqua può comportare il danneggiamento del dispositivo di vaporizzazione.



- **Una spia di manutenzione fissa** (4) indica che è necessario pulire la caldaia dell'apparecchio (vedere il paragrafo PULIZIA DELLA CALDAIA).
- L' accensione della **spia manutenzione a luce intermittente (4)** indica un'anomalia al corretto funzionamento dell' apparecchio con conseguente blocco dell' erogazione vapore. In tale situazione procedere ad una manutenzione straordinaria e quindi alla pulizia della caldaia (vedi par. PULIZIA CALDAIA). Se l'anomalia persiste contattare un Centro Assistenza Autorizzato.
- Terminata la stiratura attendere 10 minuti prima di spegnere l'interruttore (21).
- Attendere il raffreddamento dell'apparecchio.
- Togliere il ferro dall'apposito tappetino (23) e riporlo nel suo

alloggio aprendo la portina (25).
- Richiudere la portina fino allo scatto dei ganci.
- Per richiudere l'asse da stiro tirare verso l'alto le leve (10), e contemporaneamente abbassare l'asse fino a fine corsa.
- Prima di spostare l'asse, assicurarsi che il gancio di sicurezza sia in posizione corretta.

SUGGERIMENTI



Per evitare la formazione di condensa, vi consigliamo d'accendere l'asse almeno 10 minuti prima di iniziare la stiratura.

STIRARE CON FUNZIONE DI VENTILAZIONE

La funzione di soffiaggio rende i capi più facili da stirare senza creare pieghe.

Se si desidera stirare con la funzione di ventilazione premere l'interruttore (20) in posizione di soffiaggio (II). I migliori risultati con questa funzione si ottengono stirando capi di stoffa leggera (seta).

STIRARE CON LA FUNZIONE DI ASPIRAZIONE

La funzione di Aspirazione del vapore sottrae l'umidità alla biancheria e la asciuga a perfezione Se invece si desidera stirare con la funzione di Aspirazione premere l'interruttore (20) in posizione di aspirazione (I).

I migliori risultati con questa funzione si ottengono stirando tessuti pesanti (cotone, lino, lana).

STIRATURA VERTICALE

Questo apparecchio è in grado di generare vapore anche in posizione verticale consentendo di vaporizzare i tessuti con facilità per ravvivarli

- Posizionare la manopola del termostato del ferro (3) alla massima portata, (LINO)
- Appendere l'abitosulla gruccia, tenendolo leggermente con la mano.
- Passare il ferro, dall'alto inbasso, e premere sul tasto vapore.

Importante: Per il cotone e di lino, è consigliabile mettere la

piastra a contatto del tessuto. Per gli altri tessuti più delicati, è preferibile mantenere la piastra a qualche centimetro di distanza

PULIZIA E MANUTENZIONE



La formazione di calcare è un fenomeno del tutto normale che avviene con l'utilizzo del sistema stirante. Raccomandiamo, quindi, di pulire la caldaia all'accensione della spia manutenzione (4) (a luce fissa e/o intermittente) per preservare nel tempo le prestazioni del vostro apparecchio. Qualora si voglia eseguirla personalmente, si può utilizzare un prodotto decalcificante per sistemi stiranti di tipo non tossico e/o nocivo, autorizzato dal Costruttore secondo le indicazioni prescritte. L'accensione della spia manutenzione (4) avviene secondo un tempo di utilizzo medio del vostro apparecchio ed un grado standard di durezza dell' acqua preimpostato dal Costruttore.
ATTENZIONE: Proseguire la stiratura con la spia manutenzione (4) (a luce fissa) accesa può comportare il danneggiamento del sistema. Procedere prima possibile alla pulizia della caldaia!

PULIZIA CALDAIA



Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 8-12 ore. Per la pulizia o decalcificazione della caldaia è necessario staccare la centralina dall'asse, svitando le manopole di fissaggio (14), poste sui due fianchi della centralina stessa. Assicurarsi che il tappo (22) sia chiuso. Capovolgere la centralina e svitare con precauzione il tappo di scarico caldaia (15).
Svuotare l'acqua rimasta all'interno, in un recipiente.
Dissolvere il contenuto della bustina decalcificante autorizzata dal costruttore, in ¼ di litro d'acqua. Versare la soluzione nella caldaia con l'aiuto di un imbuto, successivamente richiudere il tappo (15).

Agitare qualche istante e lasciare agire la soluzione almeno per 1 ora con l'apparecchio in posizione orizzontate ed il quadro comandi rivolto verso il basso. Successivamente riportare la centralina in posizione di funzionamento (ma sempre scollegato e freddo), lasciando agire ulteriormente la soluzione per circa 1 ora.
Svitare nuovamente il tappo di scarico (15) e svuotare la caldaia; risciacquare la caldaia con acqua fredda (almeno 4 volte). Deve essere molto pulito e non deve rimanere alcuna traccia della soluzione.
Riempire la caldaia con un bicchiere d'acqua (max. 250 cc) e, utilizzando l'apposita chiave in dotazione, avvitare il tappo di scarico della caldaia (15) ruotandolo in senso orario.
L'apparecchio è ora pronto per l'uso (andare alla sezione RIEMPIMENTO e seguire la PROCEDURA 1).
Se questa operazione risulta difficile, rivolgersi a un servizio di assistenza post-vendita autorizzato.
In caso di mancato rispetto della presente procedura, decliniamo ogni responsabilità.
Attenzione: Non utilizzare mai l'apparecchio mentre nella caldaia è presente la soluzione decalcificante.
La non osservanza di questo procedimento fa decadere la garanzia.

Di tanto in tanto pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido ed asciugare. Nelle pause durante la stiratura, appoggiare il ferro sulla base (23). Non usare supporti ruvidi. Non graffiare o raschiare la piastra.

RIAVVIO DELL'APPARECCHIO DOPO LA DECALCIFICAZIONE
Dopo aver eseguito l'operazione di decalcificazione per poter riavviare l'apparecchio e quindi disinserire la **spia manutenzione (4)**, azionare l'interruttore generale e tenere premuto il tasto reset (1) fino allo spegnimento della spia stessa (circa 10 secondi).

INDICAZIONI UTILI

- E' consigliabile dividere gli indumenti secondo le temperature riportate nella targhetta degli stessi. Iniziare la stiratura con prodotti che richiedono basse temperature.
- Mantenere pulita la piastra del ferro. Pulirla quando è fredda con un panno umido, non pulire la piastra del ferro con prodotti decalcificanti se non autorizzati dal costruttore. Evitare il contatto della piastra con chiusure lampo, ganci,anelli ecc.



- Riporre sull'apposito tappetino (23) il ferro da stiro, dopo l'uso. Assicurarsi che la piastra sia fredda, la rimanenza di gocce d'acqua può causare la formazione di macchie.
- Durante i primi minuti di stiratura possono fuoriuscire delle gocce d'acqua sulla piastra. Questo è normale ed è dovuto alla condensa e comunque scompare dopo pochi minuti.

SERVIZIO CLIENTI



- Non utilizzare l'apparecchio in caso di anomalie durante il funzionamento. Per eventuali lavori di riparazione rivolgersi al centro assistenza autorizzato dal costruttore. Riparazioni scorrette potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- L'utente non può sostituire il cavo di alimentazione, in quanto questa operazione prevede l'uso di attrezzi speciali. La sostituzione dei cavi di alimentazione di apparecchi danneggiati deve essere effettuata da personale autorizzato.
- Nel caso in cui ci sia il bisogno di un intervento presso il centro Assistenza si ricorda che è possibile portare solo la parte interessata dalla riparazione (centralina o asse).

SMALTIMENTO

Se l'apparecchio deve essere smaltito, tagliare il cavo di alimentazione. Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Deve invece essere consegnato al centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da una gestione inappropriata dei rifiuti di questo prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



QUALCOSA NON FUNZIONA?

A volte dipende da cause che si possono facilmente eliminare facendo alcuni semplici controlli.

Importante! Per garantire la piena efficienza dei sistemi stiranti a ricarica automatica, è indispensabile fare una periodica decalcificazione della caldaia.

FERRO DA STIRO

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
• Il ferro non scalda;	• La manopola del termostato ferro (3) è in posizione MIN "minimo"; • Manca tensione alla presa;	• Girare la manopola nella posizione corretta, posizione (MAX). • Verificare che ci sia tensione alla presa provando un altro elettrodomestico.
• Il ferro scalda ma premendo il tasto vapore (5) sul ferro non esce vapore o ne esce poco;	• Il serbatoio è vuoto; • La manopola regolazione vapore (17) è in posizione MIN "minimo"; • Il rubinetto del vapore è parzialmente otturato dal calcare;	• Riempire d'acqua il serbatoio. • Ruotare la manopola regolazione vapore nella posizione MAX "massimo". • Ruotare la manopola regolazione vapore (17) a destra e a sinistra più volte.
	• Caldaia intasata dal calcare;	• Decalcificare la caldaia seguendo le relative istruzioni.
• La piastra del ferro gocciola;	• La manopola del termostato ferro (3) non è in posizione "vapore "; • Condensa del vapore sul tubo di collegamento alla caldaia;	• Ruotare la manopola del termostato in posizione "vapore". • Qualche goccia d'acqua all'inizio della stiratura può essere normale.
• Il tappo caldaia (15) perde vapore o acqua dopo che è stato aperto per la decalcificazione;	• Il tappo (15) è allentato; • La guarnizione del tappo è usurata;	• Avvitare a fondo il tappo caldaia (15). • Bisogna sostituire la guarnizione del tappo presso un centro assistenza.
• La caldaia produce un rumore discontinuo;	• È la pompa che sta caricando l'acqua nella caldaia;	• È normale che durante il suo periodico funzionamento la pompa produca un certo rumore.

• Il ferro macchia i tessuti;	• Sono stati aggiunti profumi o additivi nell'acqua utilizzata;	• Usare sempre e solo acqua di rubinetto o demineralizzata di sicura provenienza.
• I tessuti colorati con la stiratura diventano lucidi;	• Modo di stirare non appropriato;	• Verificare sull'etichetta dei capi la corretta temperatura di stiratura. • Stirare i capi sul rovescio o interporre un panno. • Usare la soletta teflonata originale, disponibile come accessorio.

Per ottenere i migliori risultati di stiratura con questo asse riscaldato e ventilato, è necessario:

1. preriscaldare il piano per 10-15 minuti prima di iniziare a stirare;
2. lasciare acceso il piano per 10-15 minuti dopo aver finito di stirare.

ASSE DA STIRO

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
• Il piano non scalda o la ventilazione non funziona;	• L'interruttore generale (21) sulla centralina è spento; • Manca tensione alla presa;	• Accendere l'interruttore generale (21) posto sulla centralina. • Verificare che ci sia tensione alla presa provando un altro elettrodomestico.
• Il telo dell'asse si bagna durante la stiratura;	• Uso eccessivo del vapore; Il piano è ancora freddo; La piastra del ferro gocciola;	• Ridurre l'emissione di vapore. Troppo vapore non facilita la stiratura. • Attendere che il piano si riscaldi. • Qualche goccia d'acqua all'inizio della stiratura può essere normale; aumentare la temperatura del ferro.
• L'asse perde acqua a fine stiratura;	• L'asse non è stato usato in modo corretto;	• Seguire le istruzioni riportate all'inizio del paragrafo.

Se dopo questi controlli l'apparecchio non funziona correttamente, è consigliabile rivolgersi direttamente ad uno dei numerosi Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati.
Solo i Centri Autorizzati hanno le conoscenze tecniche necessarie e la disponibilità dei ricambi originali per garantire un intervento efficace e sicuro. Per mantenere inalterata nel tempo l'affidabilità e la sicurezza d'uso del prodotto, richiedere e utilizzare sempre i ricambi e gli accessori originali che sono reperibili presso i Centri Assistenza Autorizzati.



DATI TECNICI

Potenza totale:	2300 W
Potenza dell'asse da stiro:	250 W
Tensione:	230 Vac - 50 Hz
Pressione max:	450 kPa (4,5 bar)
Capacità del serbatoio dell'acqua:	1,0 l

PROFESSIONEEL STRIJKSYSTEEM MET ACTIEVE STRIJKTAFEL | B7

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 66

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN 69

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN 70

WATERHARDHEID 73

GEBRUIK 74

BIJVULLEN 75

REINIGING VAN DE BOILER 79

HET APPARAAT OPNIEUW INSCHAKELEN NA HET ONTKALKEN 80

NUTTIGE TIPS 81

AFVOEREN VAN HET PRODUCT 82

WAT IS ER MIS 83

Lees voor de beste strijkresultaten en maximale veiligheid deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

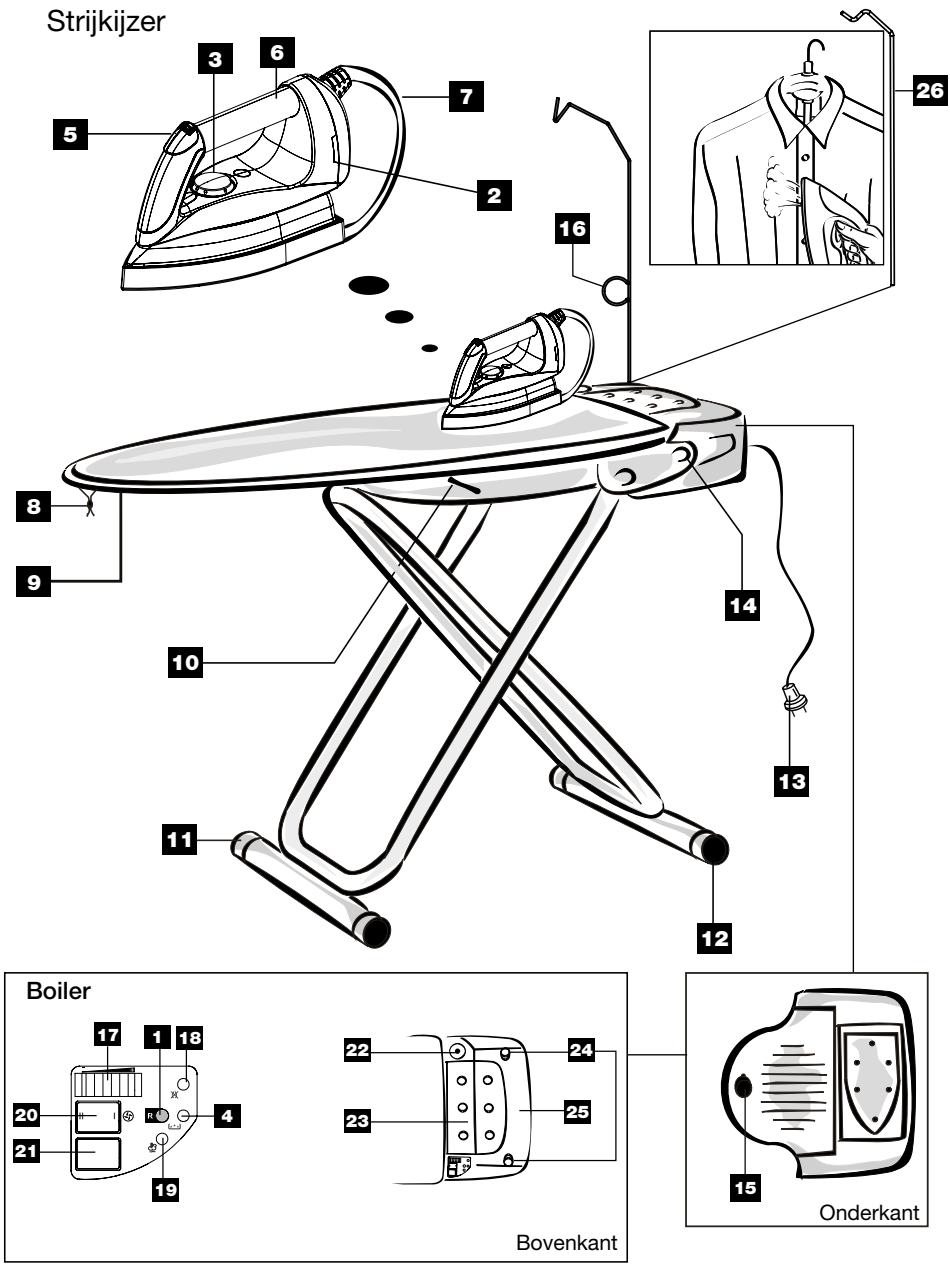
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten terwijl het is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact bij het schoonmaken, repareren of bijvullen van het reservoir.
- Het strijkijzer moet worden gebruikt en worden neergezet op een stabiele ondergrond.
- Wanneer u het strijkijzer op zijn standaard plaatst, zorg er dan voor dat

het oppervlak waarop de standaard staat stabiel is.

- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar als het onder spanning staat of aan het afkoelen is.
- Het apparaat is uitgerust met een boiler die stoom onder druk produceert: de vulopening mag tijdens het gebruik niet worden geopend. Lees hiervoor zorgvuldig de instructies in paragraaf (Bijvullen) op pagina **75** en paragraaf (Reiniging van de boiler) op pagina **79** van deze handleiding.


Strijkijzer
3
6
7
5
2
26
16
8
9
14
10
13
11
12
Boiler
17
1
18
20
4
21
19
22
24
23
25
Bovenkant
15
Onderkant

GEÏNTEGREERDE STOOMSTRIJKPLANK

OMSCHRIJVING:

1. RESET-knop
2. Waarschuwingslampje strijkijzertemperatuur
3. Temperatuurregelknop
4. Onderhoudslampje
5. Stoomknop
6. Handvat van het strijkijzer
7. Stoomslang
8. Snoerhouder
9. Veiligheidsvergrendeling
10. Hoogteverstelhendel voor strijkplank
11. Voeten
12. Wiel
13. Stekker netsnoer
14. Vergrendelknop van de eenheid
15. Afvoerdop van de boiler
16. Houder voor de stoomslang
17. Regelknop voor stoom
18. Waarschuwingslampje ‘Geen water’
19. Waarschuwingslampje ‘Stoom klaar’
20. Keuzeschakelaar Zuigen (I) / Blazen (II)
21. Hoofdschakelaar Aan/Uit
22. Boilerdop
23. Strijkijzerstandaard
24. Deurvergrendeling
25. Deur
26. Kledingsteun

Lees voor de beste strijkresultaten en maximale veiligheid deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN





- Controleer voordat u het apparaat inschakelt of de netspanning van de voeding overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact dat voldoet aan de specificaties op het typeplaatje.
- Als de stekker van het apparaat en het stopcontact niet compatibel zijn, laat dan een gekwalificeerde technicus een geschikte stekker installeren.
- De elektrische veiligheid van dit apparaat is alleen gegarandeerd als de elektrische installatie correct is geaard in overeenstemming met de geldende normen. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor letsel veroorzaakt door het niet aarden van de installatie. Neem in geval van twijfel contact op met gekwalificeerd personeel.
- Laat geen water in het apparaat staan als de omgevingstemperatuur 5°C of lager is.
- Controleer na het verwijderen van de verpakking of het toestel niet beschadigd is. In geval van twijfel mag u de eenheid niet gebruiken en moet u contact opnemen met bevoegd onderhoudspersoneel.
- Het gebruik van adapters, stekkers en/of verlengstukken wordt afgeraden. Als het gebruik ervan absoluut noodzakelijk is, gebruik dan alleen eenvoudige adapters of stekkerdozen die voldoen aan de geldende veiligheidsnormen. Zorg ervoor dat het op de adapter aangegeven vermogen niet wordt overschreden.



- Laat het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) niet achter binnen het bereik van kinderen, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik wordt beschouwd als “oneigenlijk”

en dus gevaarlijk.



- De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade als gevolg van onjuist en/of ongeschikt gebruik en/of reparaties uitgevoerd door ongekwalificeerd personeel.
- Raak het toestel niet aan met natte of vochtige handen of voeten.



- Gebruik het apparaat nooit in de badkamer.
- Trek niet aan het netsnoer om het uit het stopcontact te halen.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, kou, enz.).



- Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of onbekwame personen.
- Dompel het toestel niet onder in water.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt, onderhoudt of bijvult.
- Schakel het toestel uit in geval van een storing of defect. Knoei niet met het apparaat. Neem voor reparaties alleen contact op met een door de fabrikant geautoriseerde reparateur. Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot veiligheidsrisico's.
- Wanneer het apparaat definitief wordt weggegooid, haal dan de stekker uit het stopcontact. Knip het snoer door zodat het niet meer gebruikt kan worden.
- De stroomkabel van het apparaat mag niet door de gebruiker zelf worden vervangen, omdat hiervoor speciaal gereedschap nodig is. Als het netsnoer beschadigd is, neem dan contact op met een after-sales servicecentrum dat is geautoriseerd door de fabrikant.



- Richt de stoomstraal niet op mensen of dieren, want dat is erg gevaarlijk.
- Tijdens het opwarmen/afkoelen van de boiler kunnen geluiden hoorbaar zijn door de normale uitzetting van het metalen materiaal waarvan de boiler is gemaakt.
- Plaats het apparaat nooit onder de waterkraan om het met water te vullen.

- Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de strijkzool als deze heet is.
- Als de veiligheidsbegrenzer in werking treedt, stopt het apparaat met werken. Om het strijken te hervatten, moet het apparaat door bevoegd personeel worden geïnspecteerd.
- Gebruik het apparaat niet op stoffen die te nat zijn.
- Vul de tank niet te vol met water. Meng geen water met vlekverwijderaars of soortgelijke stoffen.



- Open de aftapdop van de boiler (15) niet als het apparaat onder druk staat (risico op brandwonden/brandwonden). Wacht minstens 12 uur tot het product is afgekoeld.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
- Haal de stekker uit het stopcontact en zet de hoofdschakelaar uit als u het apparaat niet gebruikt. Laat het apparaat nooit aangesloten als het niet wordt gebruikt.



- De besturingseenheid mag bij normaal gebruik niet worden verplaatst.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het systeem is gevallen of als er zichtbare tekenen van beschadiging zijn (besturingseenheid of apparaat). Het strijksysteem moet voor verder gebruik worden teruggebracht naar de fabrikant of zijn gekwalificeerde servicevertegenwoordiger.
- Gebruik het strijksysteem niet als het zichtbaar beschadigd is of lekt. Neem voor verder gebruik contact op met een erkend servicecentrum.
- Als er stoom uit de onderkant van de bedieningseenheid komt door de werking van de veiligheidsklep in het strijksysteem, neem dan contact op met een erkend servicecentrum en controleer of het apparaat perfect werkt, ook als het normaal blijft werken.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats.
- Dit apparaat is in overeenstemming met Richtlijn 55014 EEG NL betreffende de opheffing van atmosferische storingen.
- Gebruik het product niet op blote voeten.
- Gebruik het product niet in badkamers en douches zonder

een geschikt verlengstuk.
- Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op de hoofdstroombron met de stroomschakelaar AAN.
- Draag het product niet als het in gebruik is.
- Het perfecte vlak voor het product, zowel tijdens het gebruik als voor het bijvullen, moet vlak, hittebestendig en horizontaal zijn. Het is zeer belangrijk dat alle 4 de voeten van het product perfect op het vlakke oppervlak leunen.
- Als het netsnoer beschadigd is, neem dan contact op met een erkend servicecentrum voor vervanging.

WATERHARDHEID

Uw strijkijzer met drukboiler is ontworpen om met drinkbaar water te werken. Om een lange levensduur van het product te garanderen, raden we u echter aan om de hardheid van het water te controleren met het meegeleverde teststaafje.

- Dompel het teststaafje (indien meegeleverd) één seconde in een glas van water
- Verwijder overtollig water en schud het af
- Vergelijk na één minuut met de volgende schaal

WATERKWALITEIT			TE GEBRUIKEN WATER	
			DRINKBAAR WATER	DEMINERALI-SEERD WATER
	Zeer zacht	(<3°dH/<3.75°e/<5.4°f)	100%	0%
	Zacht	(>4°dH/>5°e/>7.2°f)	100%	0%
	Iets hard	(>7°dH/>8.75°e/>12.6°f)	100%	0%
	Hard	(>14°dH/>17.5°e/>25.2°f)	50%	50%
	Zeer hard	(>21°dH/>26.25°e/>37.8°f)	50%	50%

- De gekleurde vierkantjes geven de hardheid van het water aan
- Het teststaafje kan maar één keer worden gebruikt

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

Ga als volgt te werk om te voorkomen dat de poten per ongeluk worden geopend

1. Maak de veiligheidspal (9) ALLEEN los nadat de strijktafel op de grond is gezet.
2. Zorg ervoor dat de veiligheidspal vastzit voordat u de strijktafel verplaatst.

VERVOER

De strijktafel is uitgerust met wieltjes (12) voor gemakkelijk transport van de werkpositie naar de opslagplaats.

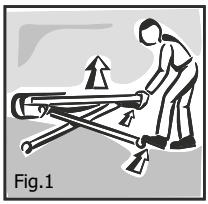
GEBRUIK

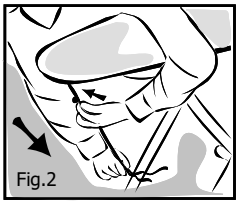
- Plaats de strijktafel met wieltjes (12) en voetjes (11) op de vloer.
- Til de tafel op en houd de veiligheidspal (9) ingedrukt totdat de gewenste hoogte is bereikt (Fig.1). Voer deze handeling zeer voorzichtig uit.
- Zorg ervoor dat de strijktafelhoes goed is aangebracht; ga indien nodig als volgt te werk:
  1. Maak het koord los dat de strijktafelhoes strak houdt.
  2. Plaats en spreid de hoes uit. Zorg ervoor dat de twee hoeken aan de kant van het bedieningspaneel goed passen.
  3. Trek het koord stevig aan en maak het vast met de koordbevestiging (8), (fig. 2).
  4. Zorg ervoor dat de koordbevestiging op geen enkele manier in de weg zit bij de veiligheidspal.

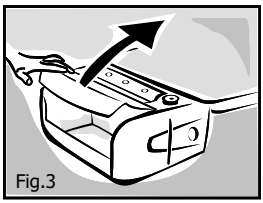
BELANGRIJK: gebruik geen andere hoezen over de strijktafel, want deze kunnen de zuig- en blaasfuncties aanzienlijk belemmeren.

- Haal het strijkijzer uit het compartiment en ga als volgt te werk:
  - Druk beide vergrendelingen tegelijkertijd naar binnen (24).
  - Til de deur (25) op (Fig. 3).
  - Nu kunnen het strijkijzer en het netsnoer eruit worden

gehaald.
- Sluit de deur weer en zet het strijkijzer op de strijkijzerstandaard (23).


Fig.1


Fig.2


Fig.3

STRIJKADVIES

Lees het waslabel op het kledingstuk voordat u gaat strijken en controleer of de stof geschikt is om met stoom te worden gestreken!

Voordat u begint met strijken, kunt u de stoomslanghouder (16) bevestigen, een handig systeem dat de stoomslang vasthoudt, bewegingen vergemakkelijkt en garandeert dat u elke keer perfect strijkt.

BIJVULLEN



- De boiler moet worden gevuld voordat u het product gebruikt. Als het water bijzonder hard is (>14°dH/>15,5°e/>25,2°f), is het raadzaam om drinkwater in gelijke delen te mengen met gedemineraliseerd water.
- De boiler kan op 2 manieren worden gevuld:

  PROCEDURE 1: Schakel de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact:

  – Schroef de dop (22) los en giet ongeveer 1 liter water in de boiler.

  PROCEDURE 2: Toestel in werking:

  – Draai de dop (22) los en giet ongeveer 1 water in de boiler. Druk tijdens het vullen volgens deze procedure op de **RESET-knop** om het bijvulsysteem van de boiler te activeren en het tanklampje uit te schakelen.

Bij het vullen volgens PROCEDURE 1 wordt de boiler automatisch opgeladen en gaat het lampje uit (apparaat uitgeschakeld). Tijdens het strijken kan de bedieningseenheid een geluid produceren.
Dit is volkomen normaal. Het is het geluid van de pomp die het water laadt.

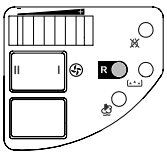
- Plaats de dop terug en steek de stekker in het stopcontact.
- Druk op de hoofdschakelaar Aan/Uit (21). Wanneer deze brandt, is de tafel, de eenheid en het apparaat ingeschakeld.
- Om condens op de tafel te voorkomen, moet u minstens 10 minuten wachten voordat u het apparaat opstart.
- Gebruik zowel afzuigen als blazen bij het stoomstrijken.
- Om de stoomfunctie te gebruiken, zet u de keuzeschakelaar (20) in stand (I) en drukt u op de stoomknop (5). De ventilator start automatisch en stopt 10 seconden nadat u de stoomknop voor het laatst hebt losgelaten. (5).



- Om de blaasfunctie te gebruiken, zet u de keuzeschakelaar (20) op stand (II) en drukt u op de stoomknop (5).
  De ventilator start automatisch en stopt na 10 seconden na het loslaten van de stoomknop. (5).
- Selecteer de gewenste temperatuur door aan de thermostaatknop (3) te draaien. Als het waarschuwingslampje (2) uitgaat, is de gewenste temperatuur bereikt (tijdens het gebruik gaat het lampje aan en uit, dit is normaal).
  Het gekleurde gebied op de thermostaat geeft het bereik van het stoomverbruik aan.
- Het duurt ongeveer 3 minuten voordat het apparaat de ideale strijktemperatuur heeft bereikt. druk.
- Als het stoomlampje (19) gaat branden, is het apparaat klaar voor gebruik. Als het lampje uitgaat, is dit weer normaal.
  Het lampje blijft aan en uit gaan zonder het strijkresultaat te beïnvloeden.
- Als u het strijkijzer voor het eerst gebruikt, gaat u een paar keer over een doek.
- Voor stoom, druk op de stoomknop (5). Voor continue stoom

houdt u de stoomknop (5) ingedrukt.

- Laat de stoomknop (5) los om de stoomafgifte te stoppen. Om altijd perfect te kunnen strijken, is het aan te raden om de stoomknop (5) met tussenpozen in te drukken, zodat het strijkijzer een ideale hoeveelheid stoom produceert, maar ook de tijd heeft om de te strijken stof te drogen.



Dit apparaat kan ook stoom produceren in een verticale positie, zodat stoffen met stoom kunnen worden opgefrist.
Als u tijdens het strijken meteen de stoomafgifte wilt aanpassen, draai dan aan de stoomregelknop (17). Als u de knop naar rechts draait, neemt de hoeveelheid stoom toe en als u de knop naar links draait, neemt de hoeveelheid stoom af.

- Als het lampje “geen water” (18) gaat branden, meestal samen met een sterker en constant gezoem van het apparaat, betekent dit dat er water bijgevuld moet worden.
- Strijken zonder water kan het stoomproductieapparaat beschadigen.



- **Een continu brandend onderhoudslampje** (4) geeft aan dat de boiler van het apparaat gereinigd moet worden (zie hoofdstuk REINIGING VAN DE BOILER).
- Een knipperend onderhoudslampje (4) duidt op een storing van het apparaat en het daardoor stoppen van de stoomstraal. Voer in dit geval een buitengewoon onderhoud uit en reinig de boiler (zie hoofdstuk REINIGING VAN DE BOILER). Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.
- Wacht na het strijken ongeveer tien minuten voordat u het apparaat uitschakelt door op de hoofdschakelaar (21) te drukken.
- Wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Haal het strijkijzer uit de strijkijzerhouder (23) en plaats het in het opbergvak (25).
- Sluit de deur tot de vergrendelingen vastklikken.
- Om de strijktafel te sluiten, trekt u de hendel (10) omhoog en laat u de tafel gelijktijdig zakken tot hij volledig sluit.

- Zorg ervoor dat de veiligheidspal op zijn plaats zit voordat u de tafel verplaatst.



NUTTIGE TIPS

Om condens op de tafel te voorkomen, moet u minstens 10 minuten wachten voor u gaat strijken.

STRIJKEN MET BLAASFUNCTIE

De blaasfunctie zorgt ervoor dat kledingstukken opzwellen, waardoor ze gemakkelijker te strijken zijn zonder dat er kreukels ontstaan.

Zet de schakelaar (20) op stand (II) om de blaasfunctie te gebruiken. De beste resultaten worden verkregen wanneer deze functie wordt gebruikt om lichte stoffen (zijde) te strijken.

STRIJKEN MET ZUIGFUNCTIE

De stoomafzuigfunctie verwijdert het vocht uit de kledingstukken en droogt ze perfect. Als u met de afzuigfunctie wilt strijken, zet u de schakelaar (20) op stand (I). De beste resultaten worden verkregen bij het strijken van zware stoffen (katoen, linnen, wol).

VERTICAAL STRIJKEN

Dit apparaat kan ook worden gebruikt om verticaal te strijken, waardoor de stoom gelijkmatiger wordt verspreid en kleding snel kan worden opgefrist.

- Stel de thermostaatknop van het strijkijzer (3) zo ver mogelijk in (LINEN).
- Hang het kledingstuk op een kleerhanger en houd het lichtjes in één hand.
- Ga met het strijkijzer naar beneden en druk op de stoomknop.

Belangrijk: Bij katoen en linnen is het aanbevolen dat het strijkijzer het materiaal raakt. Bij andere materialen wordt aangeraden een afstand van enkele centimeters aan te houden.

REINIGING EN ONDERHOUD

Het is normaal dat er kalkaanslag ontstaat bij het gebruik van een strijksysteem. Wij raden u daarom aan de boiler te reinigen wanneer het onderhoudslampje (4) gaat branden (continu of knipperend) om ervoor te zorgen dat u tevreden blijft over uw apparaat. Als u het apparaat zelf wilt ontkalken, kunt u een door de fabrikant goedgekeurd niet-giftig en onschadelijk ontkalkingsmiddel voor strijksystemen gebruiken en de aanwijzingen op de verpakking opvolgen.



Het onderhoudslampje (4) gaat branden op basis van het gemiddelde gebruik van uw apparaat en een standaard waterhardheidsniveau dat door de fabrikant is ingesteld.

WAARSCHUWING: Als u blijft strijken terwijl het onderhoudslampje (4) brandt (continu brandend lampje), kan het systeem beschadigd raken. Reinig de boiler zo snel mogelijk!

REINIGING VAN DE BOILER

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat minstens 8 tot 12 uur afkoelen. Om de boiler schoon te maken, koppelt u het apparaat los van de tafel door de vergrendelknoppen (14) aan twee kanten van het apparaat los te draaien.



Zorg ervoor dat de dop van de boiler (22) is gesloten. Draai het apparaat ondersteboven en draai langzaam de afvoerdop van de boiler (15) los.

Houd het apparaat vast en draai het ondersteboven boven een gootsteen totdat al het water en de kalkaanslag verwijderd zijn.

Los de inhoud van de meegeleverde ontkalkingsoplossing (goedgekeurd door de fabrikant) op in ¼ liter water. Giet de oplossing in de boiler met behulp van een trechter en schroef langzaam de afvoerdop van de boiler (15) erop.

Schud enkele seconden en laat het apparaat minstens 1 uur in dezelfde horizontale en omgekeerde positie staan met het bedieningspaneel naar beneden gericht (maar altijd zonder

stekker en koud).
Draai het apparaat vervolgens om en laat het minstens 1 uur in de normale werkstand (met het bedieningspaneel naar boven) staan (maar altijd zonder stekker en koud).
Schroef de afvoerdop van de boiler (15) los en maak de boiler leeg, spoel daarna met koud water (minstens 4 keer). Hij moet heel schoon zijn en er mag geen spoor van de oplossing in achterblijven.



Vul de boiler met een glas water (max. 250 cc) en schroef met de bijgeleverde speciale sleutel de afvoerdop van de boiler (15) vast door deze met de klok mee te draaien. Het apparaat is nu klaar voor gebruik (ga naar het hoofdstuk HERVULLEN en volg PROCEDURE 1).
Als u deze handeling moeilijk vindt, neem dan contact op met een erkende after-verkoopservice.
We wijzen alle verantwoordelijkheid af bij het niet volgen van deze procedure.
Let op: Gebruik het apparaat niet als er ontkalkingsmiddel in de ketel zit.
Als u deze instructies niet opvolgt, vervalt de garantie.

Reinig het oppervlak van het strijkijzer regelmatig met een vochtige doek en daarna met een droge doek. Zet het strijkijzer op de strijkijzerstandaard (23) als u het niet gebruikt. Gebruik geen ruwe standaard. Maak geen krassen of krassen op de plaat.

HET APPARAAT OPNIEUW INSCHAKELEN NA ONTKALKEN
Om het apparaat na het ontkalken opnieuw in te schakelen en het onderhoudslampje (4) uit te schakelen, zet u de schakelaar van de boiler aan en drukt u op de resetknop (1) totdat het lampje uitgaat (ongeveer 10 seconden).

NUTTIGE TIPS



- Het is raadzaam om uw kleding te sorteren volgens de instructies op het wasetiket. Begin met het strijken van de kledingstukken die een lagere temperatuur nodig hebben.
- Houd de strijkzool schoon. Maak hem schoon met een vochtige doek als hij afgekoeld is en gebruik geen ontkalkingsproducten die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd. Zorg dat de zool niet in contact komt met ritsen, haken, ringen enz.
- Plaats het strijkijzer na gebruik op de strijkijzerstandaard (23). Zorg dat de strijkzool koud is; druppelend water kan vlekken veroorzaken.
- Tijdens de eerste paar minuten kan er water van de strijkzool druppelen. Dit is gewoon condens dat na een paar minuten verdwijnt.

KLANTENSERVICE



- Gebruik het apparaat niet als het niet normaal werkt. Neem contact op met een erkend servicecentrum voor reparaties. Verkeerde reparaties kunnen het apparaat beschadigen.
- De gebruiker kan het netsnoer niet vervangen, omdat hiervoor speciale apparatuur nodig is. Het vervangen van het netsnoer van beschadigde apparaten moet worden uitgevoerd door bevoegd personeel.
- Als het apparaat onderhoud nodig heeft, koppel het dan los van de tafel en stuur het apart op naar een erkend servicecentrum (strijktafel of boiler).

AFVOEREN VAN HET PRODUCT

Knip het netsnoer door als het apparaat moet worden weggegooid. Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij het inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.
Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt weggegooid, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking van dit product. Voor meer informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw huisvuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.



WAT IS ER MIS?

Soms kan de oorzaak eenvoudig worden weggenomen door een paar eenvoudige dingen te controleren.

Belangrijk! De boiler moet regelmatig ontkalkt worden om een perfecte werking van de automatische bijvulsystemen te garanderen.

Strijkijzer

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
• Strijkijzer wordt niet warm ;	• De thermostaatknop van het strijkijzer (3) staat op de stand MIN "minimum"; • Er wordt geen stroom geleverd aan contactdoos;	• Stel de knop in op de juiste positie (MAX). • Controleer of het stopcontact stroom krijgt door te proberen een ander elektrisch strijkijzer aan te sluiten.
• Het strijkijzer warmt op, maar er is weinig of geen stoom wanneer de stoomknop (5) wordt ingedrukt;	• De boiler is leeg; • De stoomknop (17) is ingesteld op de stand MIN "minimum"; • Stoomknop is verstopt met aanslag;	• Vul de tank met water. • Draai de stoomregelknop naar de MAX-stand. • Draai de ringmoer van de stoomregelknop (17) een paar keer met de klok mee en tegen de klok in.
	• Boiler is verstopt met kalkaanslag;	• Ontkalk de boiler volgens de instructies.
• De strijkzool druppelt;	• De thermostaatknop (3) staat niet op de stand "stoom"; • Gecondenseerde stoom bevindt zich op de aansluitleiding van de boiler;	• Zet de knop op de stand "Stomen". • Een beetje druppelend water is normaal als u begint met strijken.
• De afvoerdop (15) produceert stoom of water zodra hij geopend is om te ontkalken;	• De dop (15) is niet vastgedraaid; • De pakking van de dop is versleten;	• Draai de dop (15) vast. • Vervang de pakking.
• De boiler produceert een onderbroken geluid;	• De hogedrukpomp vult de boiler met water;	• Normaal gesproken maakt de pomp wat geluid als hij draait.

• Het strijkijzer maakt vlekken op stoffen;	• Er zijn parfums of additieven in het water gegoten;	• Gebruik alleen drinkbaar kraanwater of gedemineraliseerd water van veilige oorsprong.
• Gekleurde stoffen gaan glanzen;	• Verkeerde manier van strijken;	• Kijk op het onderhoudsetiket voor de juiste strijktemperatuur. • Strijk kledingstukken binnenstebuiten of leg er een doek overheen. • Gebruik een originele zool met PTFE-coating (teflon) die bij het product wordt geleverd.

Volg de onderstaande instructies voor de beste strijkresultaten met dit professionele strijksysteem met actieve strijktafel:

1. Verwarm de tafel 10-15 minuten voor voordat u gaat strijken;
2. Laat de tafel 10-15 minuten aan staan als u klaar bent met strijken.

STRIJKTAFEL

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
• De tafel wordt niet warm of de ventilatie werkt niet;	• De hoofdschakelaar (21) op het apparaat staat uit;	• Inschakelen (21).
	• Er wordt geen stroom geleverd aan het stopcontact;	• Controleer of er stroom is door een ander elektrisch apparaat aan te sluiten.
• De strijktafelhoes wordt nat tijdens het strijken;	• Er wordt te veel stoom gebruikt;	• Verminder de stoom; te veel stoom maakt het strijken niet makkelijker.
	• De tafel is nog steeds koud;	• Wacht tot de tafel is opgewarmd.
	• De strijkzool druppelt;	• Een paar druppels water zijn normaal als u begint te strijken; verhoog de temperatuur van het strijkijzer.
• De tafel "lekt" water na het strijken;	• De tafel wordt niet op de juiste manier gebruikt;	• Volg de instructies aan het begin van de paragraaf.

Als het apparaat na al deze controles nog steeds niet goed werkt, is het raadzaam om direct contact op te nemen met een van de vele erkende servicecentra.
Alleen erkende servicecentra beschikken over de technische kennis en voorraad reserveonderdelen die nodig zijn om efficiënt en veilig onderhoud te garanderen.
Om de blijvende betrouwbaarheid en veiligheid van uw producten te garanderen, dient u alleen originele reserveonderdelen en accessoires aan te vragen en te gebruiken, die verkrijgbaar zijn bij erkende servicecentra.



TECHNISCHE GEGEVENS

Totaal vermogen:	2300 W
Vermogen strijkplank:	250 W
Spanning:	230 Vac - 50 Hz
Druk max:	450 kPa (4,5 bar)
Inhoud waterreservoir:	1,0 l

INTEGRIERTER DAMPFBÜGELTISCH | B7

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN 87

HAUPTTEILE 90

SICHERHEITSHINWEISE 91

WASSERHÄRTE 94

VERWENDUNG 95

NACHFÜLLEN 96

REINIGUNG DES HEIZKESSELS 100

NEUSTART DES GERÄTS NACH DER ENTKALKUNG 102

NÜTZLICHE TIPPS 102

ENTSORGUNG 103

WAS IST FALSCH 104

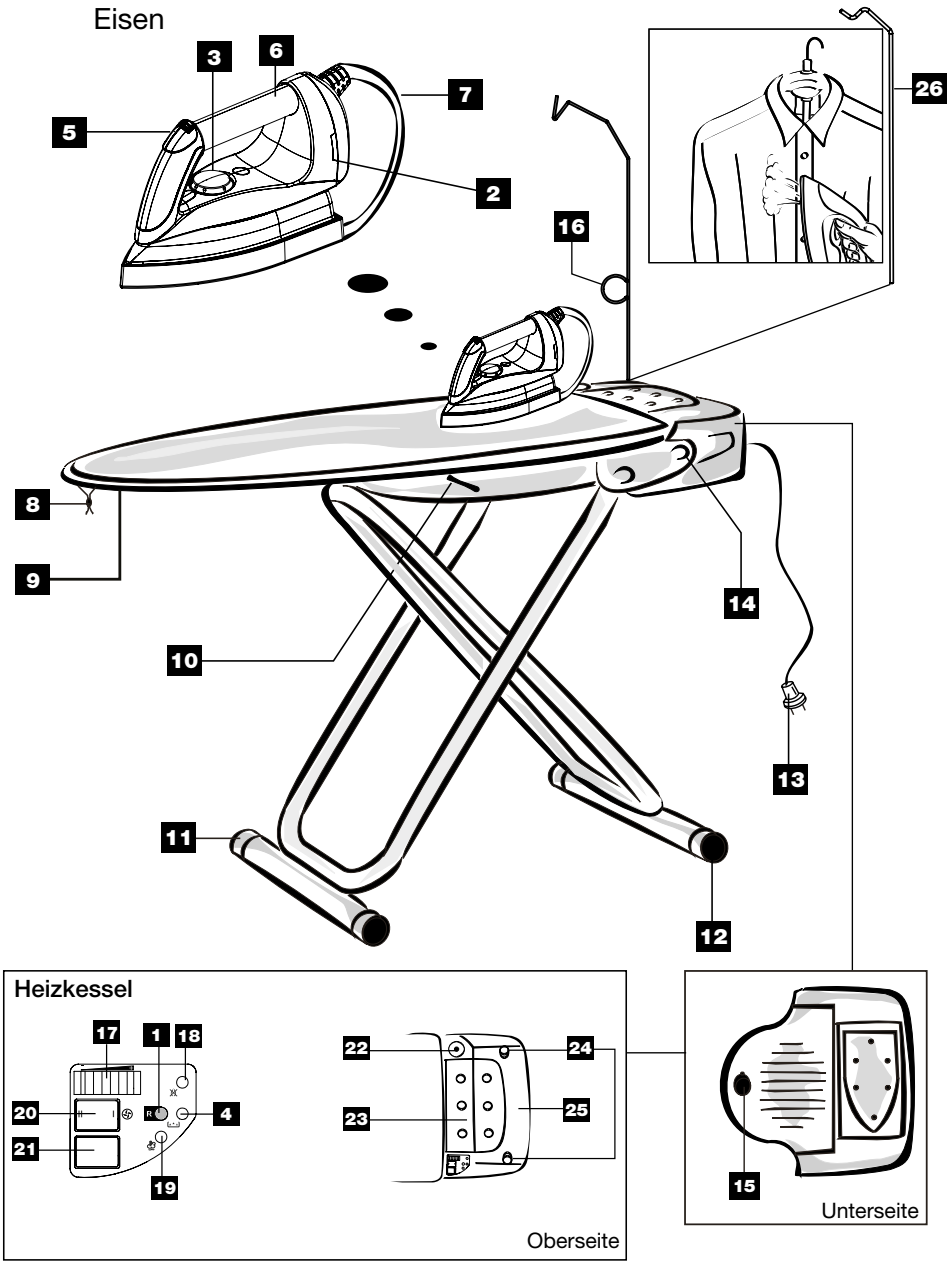
Um beste Bügelergebnisse und maximale Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Reinigung/Reparatur oder Nachfüllen des Tanks.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Unterlage verwendet und aufgestellt werden.

- Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, achten Sie darauf, dass der Untergrund, auf dem der Ständer steht, stabil ist.
- Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden gibt oder wenn es undicht ist.
- Bewahren Sie das Bügeleisen und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Das Gerät ist mit einem Kessel ausgestattet, der Dampf unter Druck erzeugt: Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden. Lesen Sie zu diesem Zweck sorgfältig die Anweisungen im Abschnitt (Nachfüllen) ab Seite **96** und im Abschnitt (Reinigung des Kessels) ab Seite **100** dieser Bedienungsanleitung.


Eisen
3
6
7
5
2
26
16
8
9
14
10
13
11
12
Heizkessel
17
1
18
20
4
21
19
22
24
23
25
Oberseite
15
Unterseite

INTEGRIERTER DAMPFBÜGELTISCH

BESCHREIBUNG:

1. RESET-Taste
2. Bügeleisen-Temperaturwarnleuchte
3. Temperatur-Einstellknopf
4. Wartungslicht
5. Dampftaste
6. Eisengriff
7. Dampfschlauch
8. Kordelverschluss der Abdeckung
9. Fangvorrichtung
10. Hebel zur Höhenverstellung des Bügeltisches
11. Füße
12. Rad
13. Stecker des Netzkabels
14. Verriegelungsknopf der Einheit
15. Kesselablassdeckel
16. Halter für Dampfschlauch
17. Dampfregulierungsknopf
18. Warnleuchte “Kein Wasser
19. Warnleuchte für Dampfbereitschaft
20. Wahlschalter Saugen (I) / Blasen (II)
21. Hauptschalter ein/aus
22. Tankdeckel
23. Eisenständer
24. Türverschluss
25. Tür
26. Unterstützung von Kleidungsstücken

Um beste Bügelergebnisse und maximale Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch.

SICHERHEITSHINWEISE





- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass die Spannung der Stromversorgung mit der auf dem Etikett des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die ordnungsgemäß geerdet ist und mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Sollte der Stecker des Geräts nicht mit der Steckdose kompatibel sein, lassen Sie einen qualifizierten Techniker einen passenden Stecker installieren.
- Die elektrische Sicherheit dieses Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn die Elektroinstallation ordnungsgemäß und gemäß den geltenden Normen geerdet ist. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Verletzungen ab, die durch mangelnde Erdung der Anlage verursacht werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an qualifiziertes Personal.
- Lassen Sie kein Wasser im Gerät, wenn die Umgebungstemperatur 5°C oder weniger beträgt.
- Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal.
- Die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungen wird nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unbedingt notwendig ist, verwenden Sie nur einfache Adapter oder Mehrfachsteckdosen, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen. Achten Sie darauf, dass die auf dem Adapter angegebene Nennleistung nicht überschritten wird.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor usw.) nicht in der Reichweite von Kindern, da es gefährlich sein kann.



- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als “unsachgemäß” und ist daher gefährlich.
- Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen und/oder unsachgemäßen Gebrauch und/oder durch Reparaturen durch unqualifiziertes Personal entstehen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Badezimmer.



- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Lassen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne, Kälte usw.) ausgesetzt.



- Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern oder ungeübten Personen benutzen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder nachfüllen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



- Schalten Sie das Gerät im Falle eines Ausfalls oder einer Störung AUS. Nehmen Sie keine Eingriffe am Gerät vor. Wenden Sie sich für Reparaturen nur an den vom Hersteller autorisierten Kundendienst. Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Andernfalls kann es zu Sicherheitsrisiken kommen.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen wollen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Schneiden Sie das Netzkabel ab, damit es nicht benutzt werden kann.
- Das Netzkabel des Geräts darf nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden, da hierfür Spezialwerkzeug erforderlich ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an ein vom Hersteller autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Richten Sie den Dampfstrahler nicht auf Menschen oder Tiere, da er sehr gefährlich ist.
- Beim Aufwärmen/Abkühlen des Heizkessels können Geräusche auftreten, die auf die normale Ausdehnung des Metallmaterials

zurückzuführen sind, aus dem der Kessel besteht.

- Halten Sie das Gerät niemals unter den Wasserhahn, um es mit Wasser zu füllen.



- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel niemals die heiße Bügelsohle berührt.
- Wenn der Sicherheitsbedarfsbegrenzer aktiviert wird, schaltet das Gerät ab. Um den Bügelvorgang wieder aufzunehmen, muss das Gerät von qualifiziertem Personal überprüft werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf zu nassen Stoffen.
- Füllen Sie den Tank nicht zu voll mit Wasser. Mischen Sie Wasser nicht mit Fleckenentfernern oder ähnlichen Substanzen.
- Öffnen Sie den Kesselablassdeckel (15) nicht, solange das Gerät unter Druck steht (Verbrennungs-/Verbrühungsgefahr). Warten Sie mindestens 12 Stunden, damit das Produkt abkühlen kann.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker und schalten Sie den Hauptschalter aus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Lassen Sie das Gerät niemals eingesteckt, wenn es nicht benutzt wird.
- Das Steuergerät darf bei normalem Gebrauch nicht bewegt werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das System zu irgendeinem Zeitpunkt heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist (Steuereinheit oder Gerät). Das Bügelsystem muss vor der weiteren Benutzung an den Hersteller oder seinen qualifizierten Kundendienst zurückgegeben werden.



- Verwenden Sie das Bügelsystem nicht, wenn es sichtbar beschädigt oder undicht ist. Wenden Sie sich vor der weiteren Verwendung an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Wenn aufgrund der Betätigung des Sicherheitsventils im Inneren des Bügelsystems Dampf aus dem Boden des Steuergeräts austritt, wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum und überprüfen Sie den einwandfreien Zustand des Geräts, auch wenn es weiterhin normal funktioniert.



- Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf.
- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 55014 EWG DE zur Beseitigung von atmosphärischen Störungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht barfuß.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Bädern und Duschen ohne eine entsprechende Verlängerung.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen und der Netzschalter eingeschaltet ist.
- Tragen Sie das Produkt nicht, während es in Gebrauch ist.
- Die perfekte Fläche für das Produkt, sei es während des Gebrauchs oder zum Nachfüllen, sollte flach, hitzebeständig und horizontal sein. Es ist sehr wichtig, dass alle 4 Füße des Produkts perfekt auf der ebenen Fläche aufliegen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum, um es auszutauschen.

WASSER HÄRTE

Ihr Bügelsystem mit Druckkessel ist für den Betrieb mit Trinkwasser ausgelegt. Um eine lange Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen jedoch, den Härtegrad des Wassers mit dem mitgelieferten Teststäbchen zu überprüfen.

- Tauchen Sie das mitgelieferte Teststäbchen für eine Sekunde in ein Glas von Wasser
- Überschüssiges Wasser entfernen und abschütteln
- Nach einer Minute vergleichen Sie mit der folgenden Skala

WASSERQUALITÄT			ZU VERWENDENDES WASSER	
			TRINKWASSER	DEMINERALISIERTES WASSER
	Sehr weich	(<3°dH/<3.75°e/<5.4°f)	100%	0%
	Weich	(>4°dH/>5°e/>7.2°f)	100%	0%
	Leicht hart	(>7°dH/>8.75°e/>12.6°f)	100%	0%
	Hart	(>14°dH/>17.5°e/>25.2°f)	50%	50%
	Sehr hart	(>21°dH/>26.25°e/>37.8°f)	50%	50%

- Die farbigen Quadrate zeigen den Härtegrad des Wassers an
- Der Teststab kann nur einmal verwendet werden

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Gehen Sie wie folgt vor, um ein unbeabsichtigtes Öffnen der Beine zu verhindern

1. Lösen Sie die Sicherung (9) NUR, wenn der Bügeltisch auf dem Boden abgestellt wurde.
2. Vergewissern Sie sich vor dem Bewegen des Brettes, dass die Sicherheitsverriegelung geschlossen ist.

TRANSPORT

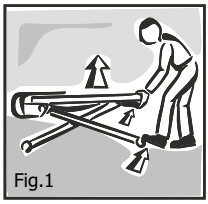
Der Bügeltisch ist mit Rädern (12) ausgestattet, die den Transport von der Arbeitsposition zum Aufbewahrungsort erleichtern.

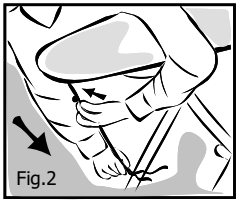
VERWENDUNG

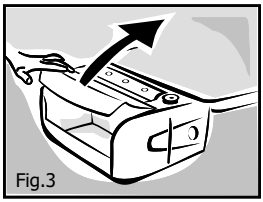
- Stellen Sie den Bügeltisch mit Rädern (12) und Füßen (11) auf den Boden.
- Heben Sie das Brett an und halten Sie die Sicherung (9) gedrückt, bis die gewünschte Höhe erreicht ist (Abb.1). Führen Sie diesen Vorgang sehr vorsichtig aus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Platinenabdeckung richtig angebracht ist; falls erforderlich ist, gehen Sie wie vor:
  1. Lösen Sie die Schnur, mit der die Abdeckung der Tafel gespannt gehalten wird.
  2. Bringen Sie die Abdeckung an und spreizen Sie sie, wobei Sie darauf achten müssen, dass die beiden Ecken an der Seite des Bedienfelds richtig sitzen.
  3. Ziehen Sie die Kordel straff und befestigen Sie sie mit dem Kordelbefestiger (8) (Abb. 2).
  4. Vergewissern Sie sich, dass die Schnurbefestigung in keiner mit dem Sicherheitsverschluss kollidiert.

WICHTIG: Verwenden Sie keine anderen Bezüge über dem Bügeltisch, da diese die Saug- und Blasfunktion erheblich beeinträchtigen können.

- Nehmen Sie das Bügeleisen aus dem Fach und gehen Sie wie folgt vor:
  - Drücken Sie beide Türverschlüsse gleichzeitig nach innen (24).
  - Heben Sie die Tür (25) an (Abb. 3).
  - Jetzt können das Bügeleisen und das Netzkabel herausgezogen werden.
  - Schließen Sie die Tür wieder und stellen Sie das Bügeleisen auf den Bügelständer (23).


Fig.1

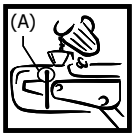

Fig.2


Fig.3

RATSCHLÄGE ZUM BÜGELN

Lesen Sie das Pflegeetikett auf dem Kleidungsstück, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen, und vergewissern Sie sich, dass der Stoff für das Dampfbügeln geeignet ist!

Bevor Sie mit dem Bügeln beginnen, können Sie den Dampfschlauchhalter (16) anbringen, ein praktisches System, das den Dampfschlauch hält, die Bewegungen erleichtert und jedes Mal ein perfektes Bügeln garantiert.



NACHFÜLLEN

- Der Tank muss vor der Verwendung des Produkts befüllt werden. Bei besonders hartem Wasser (>14°dH/>15,5°e/>25,2°f) ist es ratsam, Trinkwasser zu gleichen mit entmineralisiertem Wasser zu mischen.
- Der Tank kann auf 2 Arten befüllt werden:

VORGEHEN 1: Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker:

– Schrauben Sie den Deckel (22) ab und gießen Sie etwa 1 Liter des Wassers in den Tank.

VORGEHEN 2: Gerät in Betrieb:

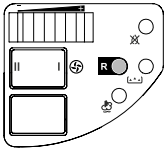
– Schrauben Sie den Deckel (22) ab und gießen Sie etwa 1 Wasser in den Tank. Beim Befüllen nach diesem Verfahren die **RESET-Taste** drücken, um das System zum Aufladen des Kessels zu aktivieren und die Tankbeleuchtung auszuschalten. Bei der Befüllung nach VERFAHREN 1 erfolgt die Aufladung des Boilers und das Ausschalten der Beleuchtung automatisch (Gerät ausgeschaltet). Während des Bügelns kann das Steuergerät einen Ton von sich geben.
Das ist völlig normal. Es ist das Geräusch der Pumpe, die das Wasser lädt.



- Setzen Sie den Deckel wieder auf und schließen Sie das an.
- Drücken Sie den Hauptschalter (21). Wenn er leuchtet, wird die Platine, die Einheit und das Gerät sind eingeschaltet.
- Um Kondensation auf der Platine zu vermeiden, warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Verwenden Sie beim Dampfbügeln sowohl Saugen als auch Blasen.
- Um die Dampffunktion zu nutzen, drehen Sie den Wahlschalter (20) auf Position (I) und drücken Sie die Dampftaste (5). Das Gebläse startet automatisch und stoppt 10 Sekunden nach dem letzten Loslassen der Dampftaste. (5).
- Um die Blasfunktion zu verwenden, drehen Sie den Wählschalter Schalter (20) auf Position (II) und drücken Sie die Dampftaste (5).
  Das Gebläse startet automatisch und stoppt 10 Sekunden nach dem letzten Loslassen der Dampftaste(.) (5).
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur durch Drehen des Thermostatknopfes (3). Wenn die Kontrollleuchte (2) erlischt, ist die gewünschte Temperatur erreicht (während des

Betriebs schaltet sich die Leuchte abwechselnd ein und aus, dies ist normal). Der farbige Bereich auf dem Thermostat zeigt den Bereich der Dampfnutzung an.

- Es dauert etwa 3 Minuten, bis das Gerät die ideale Bügeltemperatur erreicht hat. Druck.
- Wenn die Dampflampe (19) aufleuchtet, ist das Gerät einsatzbereit. Wenn das Licht erlischt, ist dies ebenfalls völlig normal.Das Licht schaltet sich immer wieder ein und aus, ohne das Bügelergebnis zu beeinflussen.
- Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, führen Sie es einige Male über ein Stück Stoff.
- Für Dampf drücken Sie die Dampftaste (5). Für Dauerdampf halten Sie die Dampftaste (5) gedrückt.
- Um die Dampfabgabe zu beenden, lassen Sie die Dampftaste (5) los.



Um stets perfekte Bügelbedingungen zu gewährleisten, ist es ratsam, die Dampftaste (5) intermittierend zu drücken, damit das Bügeleisen eine ideale Dampfmenge erzeugt, aber auch Zeit hat, das zu bügelnde Gewebe zu trocknen.
Dieses Gerät kann auch in vertikaler Position Dampf erzeugen, so dass die Textilien mit Dampf aufgefrischt werden können.
Wenn Sie die Dampfmenge während des Bügelns sofort einstellen möchten, drehen Sie den Dampfregulierungsknopf (17). Wenn Sie den Knopf nach rechts drehen, erhöht sich die Dampfmenge, wenn Sie ihn nach links drehen, verringert sich die Dampfmenge.

- Wenn die Leuchte “kein Wasser” (18) aufleuchtet, meist in Verbindung mit einem stärkeren und konstanten Summton des Geräts, bedeutet dies, dass Wasser nachgefüllt werden muss.
- Bügeln ohne Wasser kann die Dampferzeugungsanlage beschädigen.
- **Eine feststehende Wartungsleuchte** (4) zeigt an, dass der Heizkessel des Geräts gereinigt werden muss (siehe Abschnitt REINIGUNG DES KESSELS).

- Eine **blinkende Wartungsleuchte** (4) weist auf eine Fehlfunktion des Geräts und die daraus resultierende Unterbrechung des Dampfstrahls hin. Führen Sie in diesem Fall eine außerordentliche Wartung durch und reinigen Sie den Kessel (siehe Abschnitt REINIGUNG DES KESSELS). Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Warten Sie nach dem Bügeln etwa zehn Minuten, bevor Sie das Gerät ausschalten. Gerät durch Drücken des Hauptschalters (21) ein- und ausschalten.
- Warten Sie, bis das Gerät ist.
- Nehmen Sie das Bügeleisen aus dem Bügeleisenständer (23) und legen Sie es in das Ablagefach (25).
- Schließen Sie die Tür, bis die Verriegelung einrastet.
- Um den Bügeltisch zu schließen, ziehen Sie den Hebel (10) nach oben und senken Sie gleichzeitig den Tisch ab, bis er vollständig geschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Bewegen des Brettes, dass die Sicherung in Position ist.

VORSCHLÄGE

Um Kondensation auf dem Brett zu vermeiden, warten Sie vor dem Bügeln mindestens 10 Minuten.

BÜGELN MIT AUFBLASFUNKTION

Die Aufblasfunktion lockert die Kleidungsstücke auf, so dass sie sich leichter bügeln lassen, ohne dass Falten entstehen. Um die Blasfunktion zu verwenden, stellen Sie den Schalter (20) auf Position (II). Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn diese Funktion zum Bügeln von leichten Stoffen (Seide) verwendet wird.

BÜGELN MIT ABSAUGFUNKTION

Die Dampfsaugfunktion entzieht den Kleidungsstücken die Feuchtigkeit und trocknet sie perfekt. Wenn Sie mit der Saugfunktion bügeln möchten, stellen Sie den Schalter (20) auf Position (I). Die besten Ergebnisse werden beim Bügeln von schweren Stoffen (Baumwolle, Leinen, Wolle) erzielt.

VERTIKALES BÜGELN

Dieses Gerät kann auch zum vertikalen Bügeln verwendet werden, wodurch der Dampf gleichmäßiger verteilt wird und die Wäsche schneller aufgefrischt werden kann.

- Stellen Sie den Thermostatregler des Bügeleisens (3) bis zum Anschlag ein (LINEN).
- Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel und halten Sie es leicht in einer Hand.
- Führen Sie das Bügeleisen nach unten und drücken Sie die Dampftaste.

Wichtig: Bei Baumwolle und Leinen empfiehlt es sich, dass das Bügeleisen den Stoff berührt. Bei anderen Materialien wird ein Abstand von einigen Zentimetern empfohlen.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG



Es ist normal, dass sich bei der Verwendung eines Bügelsystems Kalkablagerungen bilden. Wir empfehlen Ihnen daher, den Kessel zu reinigen, wenn die Wartungsleuchte (4) aufleuchtet (egal ob sie feststeht oder blinkt), damit Sie mit Ihrem Gerät auch weiterhin voll zufrieden sein können. Wenn Sie das Gerät selbst entkalken möchten, können Sie ein vom Hersteller zugelassenes ungiftiges und unschädliches Entkalkungsmittel für Bügelsysteme verwenden und die Anweisungen auf der Verpackung befolgen. Die Wartungsanzeige (4) leuchtet je nach durchschnittlicher Nutzung Ihres Geräts und einem vom Hersteller festgelegten Standardwasserhärtegrad auf.

WARNUNG: Wenn Sie bei eingeschaltetem Wartungslicht (4) weiter bügeln, kann die Anlage beschädigt werden. Reinigen Sie den Kessel so schnell wie möglich!

REINIGUNG DES KESSELS



Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät mindestens 8 bis 12 Stunden abkühlen. Um den Heizkessel zu reinigen, trennen Sie das Gerät von der Platine, indem

Sie die Verriegelungsknöpfe (14) an zwei Seiten des Geräts abschrauben.
Stellen Sie sicher, dass der Wassertankdeckel (22) geschlossen ist. Drehen Sie das Gerät auf den Kopf und schrauben Sie langsam den Kesselablassdeckel (15) ab. Halten Sie das Gerät und drehen Sie es kopfüber auf ein Waschbecken, bis das gesamte Wasser und der Kalk entfernt sind.



Lösen Sie den Inhalt der mitgelieferten (vom Hersteller zugelassenen) Entkalkungslösung in ¼ Liter Wasser auf. Gießen Sie die Lösung mit einem Trichter in den Kessel und schrauben Sie langsam den Kesselablassdeckel (15) auf. Schütteln Sie das Gerät einige Sekunden lang und lassen Sie es mindestens 1 Stunde lang in der gleichen horizontalen Position mit dem Bedienfeld nach unten stehen (aber immer im kalten Zustand und ohne Netzanschluss).
Drehen Sie dann das Gerät um und lassen Sie es mindestens 1 Stunde lang in seiner normalen Betriebsposition (mit dem Bedienfeld nach oben) stehen (aber immer im kalten Zustand und ohne Netzanschluss).
Schrauben Sie den Kesselablassdeckel (15) ab und entleeren Sie den Kessel, dann spülen Sie ihn mit kaltem Wasser aus (mindestens viermal). Er muss sehr sauber sein und es dürfen keine Spuren der Lösung darin zurückbleiben.
Füllen Sie den Kessel mit einem Glas Wasser (max. 250cc) und schrauben Sie den Kesselablassdeckel (15) mit dem mitgelieferten Spezialschlüssel durch Drehen im Uhrzeigersinn auf. Das Gerät ist nun einsatzbereit (siehe Abschnitt “Nachfüllen” und folgen Sie dem Verfahren 1).
Wenn Sie bei diesem Vorgang Schwierigkeiten haben, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst. Verkaufsservice.
Wir lehnen jede Verantwortung für die Nichtbeachtung dieses Verfahrens ab.
Achtung! Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich das Entkalkungsmittel im Kessel befindet.



Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie.

Reinigen Sie die Oberfläche des Bügeleisens regelmäßig mit einem feuchten Tuch und anschließend mit einem trockenen Tuch. Wenn Sie das Bügeleisen nicht benutzen, stellen Sie es auf den Bügeleisenständer (23). Verwenden Sie keine rauen Ständer. Die Platte darf nicht zerkratzt oder abgeschabt werden.

NEUSTART DES GERÄTS NACH DER ENTKALKUNG

Um das Gerät nach dem Entkalken wieder in Betrieb zu nehmen und die Wartungsleuchte (4) auszuschalten, schalten Sie den Kesselschalter ein und drücken Sie die Reset-Taste (1), bis die Leuchte erlischt (ca. 10 Sekunden).

NÜTZLICHE TIPPS

- Es ist ratsam, Ihre Kleidungsstücke entsprechend den Anweisungen auf dem Pflegeetikett aufzuteilen. Beginnen Sie mit dem Bügeln der Teile, die niedrigere Temperaturen benötigen.
- Halten Sie die Bügelsohle sauber. Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch, wenn sie abgekühlt ist, und verwenden Sie keine nicht vom Hersteller zugelassenen Entkalkungsmittel. Achten Sie darauf, dass die Bügelsohle nicht mit Reißverschlüssen, Haken, Ringen usw. in Berührung kommt.



- Stellen Sie das Bügeleisen nach dem Gebrauch auf den Bügelständer (23). Achten Sie darauf, dass die Bügelsohle kalt ist; Tropfwasser kann Flecken verursachen.
- In den ersten Minuten kann Wasser von der Bügelsohle tropfen. Dabei handelt es sich lediglich um Kondenswasser, das nach einigen Minuten verschwindet.



KUNDENBETREUUNG

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht normal funktioniert. Wenden Sie sich für Reparaturen an ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Unsachgemäße Reparaturen können das Gerät beschädigen.
- Der Benutzer kann das Netzkabel nicht selbst austauschen, da dieser Vorgang den Einsatz von Spezialgeräten erfordert. Der Austausch des Netzkabels bei beschädigten Geräten muss von autorisiertem Personal vorgenommen werden.
- Wenn das Gerät gewartet werden muss, trennen Sie es von der Platine und schicken Sie es separat an eine autorisierte Kundendienststelle (Bügeltisch oder Heizkessel).



ENTSORGUNG

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, schneiden Sie das Netzkabel ab. Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen muss es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.
Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Hausmüllentsorger oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



WAS IST FALSCH?

Manchmal lässt sich die Ursache durch die Überprüfung einiger einfacher Dinge leicht beheben.

Wichtig! Der Kessel muss regelmäßig entkalkt werden, um ein einwandfreies Funktionieren der automatischen Nachfüllbügelsysteme zu gewährleisten.

Gerät

PROBLEM	CAUSE	LÖSUNG
• Das Bügeleisen erhitzt sich nicht;	• Der Thermostatknopf des Bügeleisens (3) ist auf die Position MIN "Minimum" eingestellt; • Es wird kein Strom geliefert an • Steckdose;	• Stellen Sie den Drehknopf auf die richtige • Position (MAX). • Prüfen Sie, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird, indem Sie versuchen, ein anderes Bügeleisen anzuschließen.
• Das Bügeleisen heizt auf, aber es gibt wenig oder keinen Dampf, wenn die Dampftaste (5) gedrückt wird;	• Der Tank ist leer; • Der Dampfdrehknopf (17) ist auf die Position MIN "Minimum" eingestellt; • Der Dampfdrehknopf ist mit Kalk verstopft;	• Füllen Sie den Tank mit Wasser auf. • Drehen Sie den Dampfregulierungsknopf auf die Position MAX. • Drehen Sie die Ringmutter des Dampfregulierknopfes (17) einige Male im und gegen den Uhrzeigersinn.
	• Der Kessel ist mit Kesselstein verstopft;	• Entkalken Sie den Heizkessel gemäß den Anweisungen.
• Die Bügelsohle tropft;	• • Der Thermostatknopf (3) steht nicht auf der "Dampf"; • • Der kondensierte Dampf ist auf der •Kesselanschlussrohr;	• Stellen Sie den Drehknopf auf die Position "Dampf". • Ein wenig Tropfwasser ist normal, wenn Sie mit dem Bügeln beginnen.
• Der Kesseldeckel (15) erzeugt Dampf oder Wasser, wenn er zum Entkalken geöffnet wird;	• Die Kappe (15) ist nicht festgezogen; • Die Dichtung des Deckels ist verschlissen;	• Ziehen Sie die Kappe (15) fest. • Ersetzen Sie die Dichtung.

• Der Kessel erzeugt ein diskontinuierliches Geräusch;	• Die Hochdruckpumpe füllt den Kessel mit Wasser;	• Normalerweise macht die Pumpe während des Betriebs ein Geräusch.
• Das Eisen verschmutzt die Stoffe;	• Parfüm oder Zusatzstoffe wurden dem Wasser hinzugefügt;	• Verwenden Sie nur trinkbares Leitungswasser oder entmineralisiertes Wasser aus sicherer Quelle.
• Farbige Stoffe werden glänzend; 	• Falsche Art zu bügeln;	• Die richtige Bügeltemperatur finden Sie auf dem Pflegeetikett. • Bügeln Sie die Kleidungsstücke von innen nach außen oder legen Sie ein Tuch darüber. • Verwenden Sie eine mit PTFE (Teflon) beschichtete Original-Sohle, die mit dem Produkt geliefert wird.

Um mit diesem beheizten und belüfteten Bügeltisch optimale Bügelergebnisse zu erzielen, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen:

1. Heizen Sie das Brett 10-15 Minuten vor, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen;
2. Lassen Sie das Brett nach dem Bügeln noch 10-15 Minuten eingeschaltet.

BÜGELEISEN

PROBLEM	CAUSE	LÖSUNG
• Das Board wird nicht warm oder die Belüftung funktioniert nicht;	• Der Hauptschalter (21) am Gerät ist ausgeschaltet;	• Einschalten (21).
	• Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt Steckdose des Netzteils;	• Prüfen Sie die Stromversorgung, indem Sie ein anderes elektrisches Gerät einstecken.

• Die Boardabdeckung wird nass während des Bügelns;	• Es wird zu viel Dampf verwendet; • Das Brett ist noch kalt; • Die Bügelsohle tropft;	• Reduzieren Sie den Dampf; zu viel Dampf macht das Bügeln nicht einfacher. • Warten Sie, bis das Brett aufgeheizt ist. • Ein paar Wassertropfen sind normal, wenn Sie mit dem Bügeln beginnen; erhöhen Sie die Temperatur des Bügeleisens.
• Das Brett "leckt" Wasser nach dem Bügeln;	• Das Brett wird nicht richtig verwendet;	• Befolgen Sie die Anweisungen am Anfang des Absatzes.

Wenn das Gerät nach all diesen Kontrollen immer noch nicht richtig funktioniert, ist es ratsam, sich direkt an eine der vielen autorisierten Servicestellen zu wenden.
Nur autorisierte Servicestellen verfügen über die technischen Kenntnisse und das Ersatzteillager, um eine effiziente und sichere Wartung zu gewährleisten.
Um die Zuverlässigkeit und Sicherheit Ihrer Produkte zu gewährleisten, fordern Sie bitte nur Original-Ersatzteile und -Zubehör an, die bei autorisierten Servicestellen erhältlich sind, und verwenden Sie diese.

TECHNISCHE DATEN

Gesamtleistung:	2300 W
Leistung des Bügeltisches:	250 W
Spannung:	230 Vac - 50 Hz
Druck max:	450 kPa (4,5 bar)
Fassungsvermögen des Wassertanks:	1,0 l

INTEGRERT DAMPSTRYKEBRETT | B7

INSTRUKSJON FOR BRUK

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER 108

HOVEDDELER 111

SIKKERHETSADVARSLER 112

VANNS HARDHET 115

BRUK 116

PÅFYLLING 117

RENGJØRING AV KJELEN 120

STARTE APPARATET PÅ NYTT ETTER AVKALKING 121

NYTTIGE TIPS 122

DISPOSISJON 123

HVA ER FEIL 124

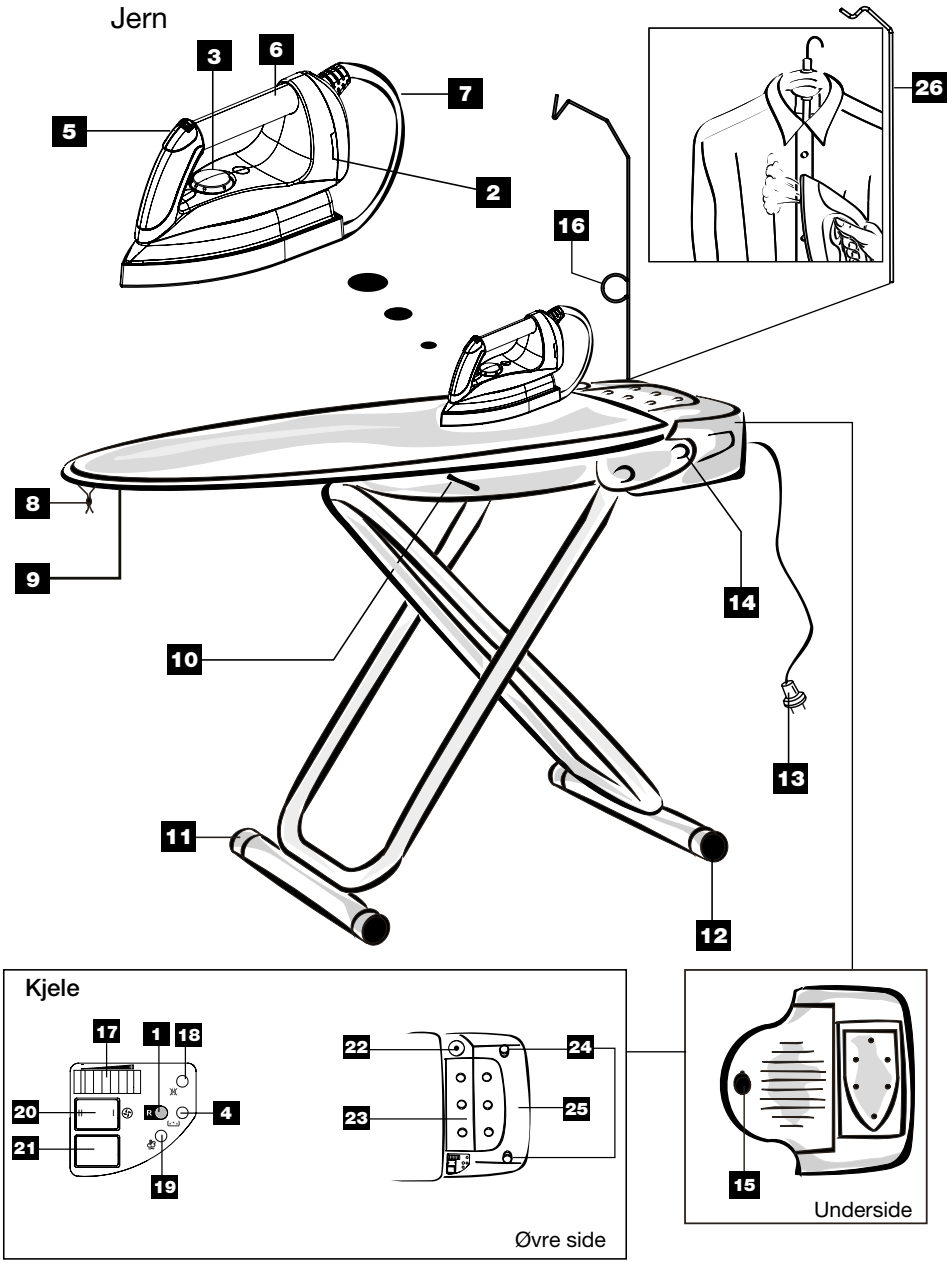
For å oppnå best mulig strykeresultat og maksimal sikkerhet, må du lese denne bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER



- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Apparatet må ikke etterlates uten tilsyn mens det er koblet til strømnettet.
- Trekk alltid ut støpselet fra strømnettet når rengjøring/reparasjon eller etterfylling av tanken.
- Strykejernet må brukes og hvile på et stabilt underlag.
- Når du plasserer strykejernet på stativet, må du forsikre deg om at underlaget er stabilt.
- Strykejernet skal ikke brukes hvis det har vært droppet, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det lekker.

- Hold strykejernet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år når det er under spenning eller kjøles ned.
- Apparatet er utstyrt med en kjele som produserer damp under trykk: påfyllingsåpningen må ikke åpnes under bruk. Les derfor nøye instruksjonene i avsnittet (Påfylling) fra side **117** og avsnittet (Rengjøring av kjelen) fra side **120** i denne bruksanvisningen.


Jern
3
6
7
5
2
26
16
8
9
14
10
13
11
12
Kjele
17
1
18
20
4
21
19
22
24
23
25
Øvre side
15
Underside

INTEGRERT DAMPSTRYKEBRETT

BESKRIVELSE:

1. RESET-knappen
2. Varsellampe for strykejernets temperatur
3. Knott for temperaturjustering
4. Vedlikeholdslampe
5. Steam-knappen
6. Håndtak av jern
7. Dampslange
8. Feste for dekselsnor
9. Sikkerhetssperre
10. Spak for høydejustering av strykebrett
11. Føtter
12. Hjul
13. Støpsel for strømledning
14. Knott for låsing av enheten
15. Avløpslokk for kjele
16. Holder for dampslange
17. Knott for regulering av damp
18. Varsellampe for manglende vann
19. Varsellampe for dampklar
20. Valgbryter for suging (I) / blåsing (II)
21. Hovedbryter på/av
22. Tankdeksel
23. Jernstativ
24. Dørlås
25. Dør
26. Støtte til plagg

For å oppnå best mulig strykeresultat og maksimal sikkerhet, må du lese denne bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet.

SIKKERHETSADVARSLER





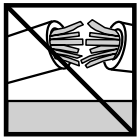
- Før du slår på apparatet, må du kontrollere at spenningen på strømforsyningen stemmer overens med spenningen som er angitt på etiketten på apparatet. Koble apparatet kun til en stikkontakt som er jordet på riktig måte, og som samsvarer med spesifikasjonene på typeskiltet.
- Hvis støpselet på enheten og strømuttaket ikke er kompatible, må du få en kvalifisert tekniker til å installere et passende støpsel.
- Den elektriske sikkerheten til dette utstyret er kun garantert hvis den elektriske installasjonen er jordet på riktig måte i samsvar med gjeldende standarder. Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader som skyldes manglende jording av installasjonen. Rådfør deg med kvalifisert personell hvis du er i tvil.
- Ikke la det stå vann i apparatet hvis omgivelsestemperaturen er 5 °C eller lavere.
- Etter at du har fjernet emballasjen, må du kontrollere at enheten ikke er skadet. Hvis du er i tvil, må du ikke bruke enheten og kontakte kvalifisert servicepersonell.
- Bruk av adaptere, flere grenuttak/ forlengelser anbefales ikke. Hvis det er absolutt nødvendig, må du bare bruke enkle adaptere eller flerkontakter som overholder gjeldende sikkerhetsstandarder. Sørg for at strømstyrken som er angitt på adapteren, ikke overskrides.
- Ikke la emballasjematerialet (plastposer, isopor osv.) være innen rekkevidde av barn, da det kan være farlig.



- Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk. All annen bruk anses som “ikke forskriftsmessig” og dermed farlig.
- Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader som skyldes feilaktig og/eller uegnet bruk og/eller reparasjoner utført av







ukvalifisert personell.

- Ikke berør enheten med våte eller fuktige hender eller føtter.
- Bruk aldri apparatet på badet.
- Ikke dra i strømledningen for å trekke den ut av stikkontakten.
- Ikke la enheten være utsatt for værforhold (regn, sol, kulde osv.).
- Ikke la barn eller personer uten nødvendig opplæring bruke apparatet.
- Ikke senk enheten ned i vann.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten før du rengjør, utfører service på eller fyller på apparatet.
- Hvis det oppstår feil eller funksjonssvikt, må du slå enheten AV. Ikke åpne med enheten. Ved reparasjoner må du kun kontakte et serviceverksted som er autorisert av produsenten. Bruk kun originale reservedeler. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til sikkerhetsrisikoer.
- Når du er klar til å kaste apparatet, trekker du støpselet ut av stikkontakten. Kutt strømledningen slik at den ikke kan brukes.
- Strømkabelen til apparatet må ikke skiftes ut av brukeren selv, siden det kreves spesialverktøy. Hvis strømkabelen er skadet, må du kontakte et kundeservicesenter som er autorisert av produsenten.
- Ikke rett dampstrålen mot mennesker eller dyr, da det er svært farlig.
- Under oppvarming/avkjøling av kjelen kan det høres lyder på grunn av normal utvidelse av metallmaterialet som kjelen er laget av.



- Plasser aldri apparatet under vannkranen for å fylle det med vann.
- La aldri strømledningen berøre sålen når den er varm.
- Hvis sikkerhetsbegrensningen aktiveres, slutter apparatet å fungere. For å gjenoppta strykingen må apparatet inspiseres av kvalifisert personell.
- Ikke bruk apparatet på tekstiler som er for våte.
- Ikke overfyll tanken med vann. Ikke bland vann med

flekkfjernere eller lignende stoffer.

- Ikke åpne tappehetten (15) mens apparatet er under trykk (fare for forbrenning/skolding). Vent minst 12 timer til produktet er avkjølt.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er slått på.
- Trekk ut støpselet og slå av hovedstrømbryteren når apparatet ikke er i bruk. La aldri apparatet være tilkoblet når det ikke er i bruk.
- Kontrollenheten må ikke flyttes under normal bruk.



- Apparatet må ikke brukes hvis det har falt ned eller hvis det er synlige tegn på skade (styreenhet eller apparat). Strykesystemet må returneres til produsenten eller kvalifiserte serviceverksted før videre bruk.
- Ikke bruk strykesystemet hvis det er synlig skadet eller lekker. Kontakt et autorisert servicesenter før videre bruk.
- Hvis det kommer damp ut av bunnen av kontrollenheten på grunn av at sikkerhetsventilen i strykesystemet fungerer, må du kontakte et autorisert servicesenter og kontrollere at apparatet er i perfekt stand, selv om det fortsetter å fungere normalt.



- Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted.
- Dette apparatet er i samsvar med direktiv 55014 EEC DA om eliminering av atmosfæriske forstyrrelser.
- Ikke bruk produktet med bare føtter.
- Ikke bruk produktet på bad og i dusjer uten en passende forlengelse.
- Ikke la produktet være uten tilsyn når det er koblet til hovedstrømkilden med strømbryteren PÅ.
- Ikke bær produktet mens det er i bruk.
- Den perfekte flaten for produktet, enten under bruk eller for påfylling, skal være flat, varmebestandig og horisontal. Det er svært viktig at alle 4 føttene på produktet ligger perfekt på den plane overflaten.
- Hvis strømledningen er skadet, må du kontakte et autorisert servicesenter for å få den skiftet ut.

VANN HARDHET

Strykesystemet er konstruert for å fungere med drikkevann. For å sikre lang levetid på produktet anbefaler vi imidlertid at du kontrollerer vannets hardhet ved hjelp av den medfølgende testpinnen.

- Dypp testpinnen (når den følger med) i ett sekund i et glass av vann
- Fjern og rist av overflødig vann
- Etter ett minutt sammenligner du med følgende skala

VANNKVALITET			VANN SOM SKAL BRUKES	
			DRIKKEVANN	DEMINERALI-SERT VANN
	Veldig myk	(<3°dH/<3.75°e/<5.4°f)	100%	0%
	Myk	(>4°dH/>5°e/>7.2°f)	100%	0%
	Litt hard	(>7°dH/>8.75°e/>12.6°f)	100%	0%
	Hardt	(>14°dH/>17.5°e/>25.2°f)	50%	50%
	Veldig vanskelig	(>21°dH/>26.25°e/>37.8°f)	50%	50%

- De fargede rutene indikerer vannets hardhet
- Testpinnen kan bare brukes én gang

FORHOLDSREGLER FOR BRUK

Gjør som følger for å forhindre utilsiktet åpning av bena

1. Frigjør sikkerhetssperren (9) KUN etter at strykebrettet er plassert på gulvet.
2. Før du flytter brettet, må du forsikre deg om at sikkerhetssperren er festet.

TRANSPORT

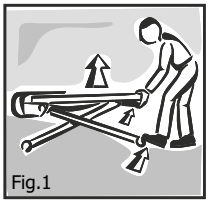
Strykebrettet er utstyrt med hjul (12) for enkel transport fra arbeidsposisjon til oppbevaringsplass.

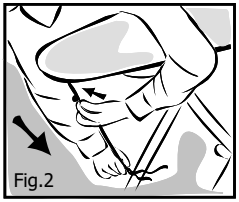
BRUK

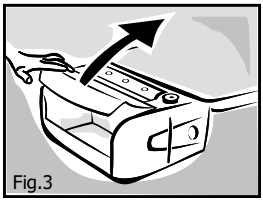
- Plasser strykebrettet med hjul (12) og føtter (11) på gulvet.
- Løft brettet og hold sikkerhetssperren (9) inne til ønsket høyde er nådd (fig. 1). Utfør denne operasjonen svært forsiktig.
- Kontroller at kortdekselet er riktig montert; hvis nødvendig, gjør du som følger:
  1. Løsne snoren som holder brettdekselet strukket.
  2. Sett på plass og brett ut dekselet, og pass på at de to hjørnene på siden av kontrollpanelet passer ordentlig.
  3. Trekk snoren stramt og fest den med snorfestet (8), (fig. 2).
  4. Pass på at ledningsfestet ikke kommer i konflikt med sikkerhetssperren på noen måte.

VIKTIG: Ikke bruk andre trekk over strykebrettet, da de kan hindre suge- og blåsefunksjonene i betydelig grad.

- Ta strykejernet ut av rommet og gjør som følger:
  - Trykk begge dørlåsene innover samtidig (24).
  - Løft døren (25), (fig. 3).
  - På dette tidspunktet kan strykejernet og strømledningen trekkes ut.
  - Lukk døren igjen, og sett strykejernet på strykejernstativet (23).


Fig.1


Fig.2

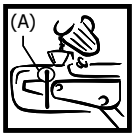

Fig.3

RÅD OM STRYKING

Les vaskeanvisningen på plagget før du begynner å stryke, og forsikre deg om at stoffet egner seg for dampstryking!

Før du begynner å stryke, kan du feste dampslangeholderen (16), et praktisk system som holder dampslangen, gjør bevegelsene enklere og garanterer en perfekt stryking hver gang.

PÅFYLLING

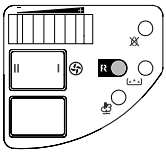


- Tanken må fylles før produktet tas i bruk. Hvis vannet er spesielt hardt (>14°dH/>15,5°e/>25,2°f), anbefales det å blande drikkevann med demineralisert vann i like store deler.
- Tanken kan fylles på to måter:

  PROSEDYRE 1: Slå av strømmen og koble fra strømledningen:
  – Skru av hetten (22) og hell ca. 1 liter av vannet inn i tanken.

  PROSEDYRE 2: Apparatet er i drift:
  – Skru av lokket (22) og hell ca. 1 liter vann i tanken. Når du fyller med denne prosedyren, må du trykke på **RESET-knappen** for å aktivere kjelens påfyllingssystem og for å slå av lyset i tanken. Ved påfylling etter prosedyre 1 skjer ladingen av kjelen og slukkingen av lyset automatisk (apparatet er slått av). Under stryking kan det hende at kontrollenheten avgir en lyd.
  Dette er helt normalt. Det er støyen fra pumpen som fyller vannet.
- Sett på lokket igjen og koble til apparatet.
- Trykk på hovedbryteren for på/av (21). Når den lyser, vil kortet, enheten og apparatet er på.
- For å unngå kondens på brettet må du vente i minst 10 minutter før du starter apparatet.
- Bruk både sug og blås når du stryker med damp.
- For å bruke dampfunksjonen, vri valgbryteren (20) til posisjon (I) og trykk på dampknappen (5). Viften starter automatisk og stopper 10 sekunder etter at dampknappen (5) er sluppet for siste gang. (5).

- For å bruke blåsefunksjonen, vri på velgeren bryteren (20) til posisjon (II) og trykk på dampknappen (5).
  Viften starter automatisk og stopper etter 10 sekunder etter at dampknappen.(5)er sluppet opp.
- Velg ønsket temperatur ved å vri på termostatknappen (3). Når varsellampen (2) slukkes, er ønsket temperatur nådd (under drift vil lampen lyse og slukke, dette er normalt). Det fargede området på termostaten angir området for dampbruk.
- Det tar ca. 3 minutter før apparatet har nådd den ideelle stryke trykk.
- Når damplampen (19) tennes, er apparatet klart til bruk. Når lyset slukkes, er dette igjen helt normalt. Lyset vil fortsette å slå seg på og av uten at det påvirker strykeresultatet.
- Når du bruker strykejernet for første gang, bør du kjøre det over et tøystykke noen ganger.
- Trykk på dampknappen (5) for å få damp. For kontinuerlig damp, trykk og hold inne dampknappen (5).
- Slipp dampknappen (5) for å stoppe damputslippet.
  For å sikre perfekte strykeforhold til enhver tid, anbefales det å trykke på dampknappen (5) med jevne mellomrom, slik at strykejernet produserer en ideell mengde damp, men også har tid til å tørke stoffet som strykes.
  Dette apparatet kan også produsere damp i vertikal posisjon, slik at tekstiler kan friskes opp med damp.
  Hvis du vil justere dampmengden umiddelbart mens du stryker, vrir du på dampreguleringsknappen (17). Hvis du vrir knappen mot høyre, øker dampmengden, mens du vrir den mot venstre, reduseres dampmengden.



- Hvis lampen “no water” (18) tennes, vanligvis sammen med en sterkere og konstant summing fra apparatet, betyr det at det må fylles på med vann.
- Stryking uten vann kan skade dampproduksjonsenheten.
- **En fastmontert vedlikeholdslampe** (4) indikerer at apparatets kjele må rengjøres (se avsnittet RENGJØRING AV KJELEN).
- **En blinkende vedlikeholdslampe** (4) indikerer en funksjonsfeil i apparatet og at dampstrålen har stoppet. I dette tilfellet må



du utføre et ekstraordinært vedlikehold og rengjøre kjelen (se avsnittet RENGJØRING AV KJELEN). Hvis problemet vedvarer, må du kontakte et autorisert servicesenter.

- Etter stryking må du vente i omtrent ti minutter før du slår av enheten ved å trykke på hovedbryteren på/av (21).
- Vent til apparatet har kjølt seg ned.
- Ta strykejernet ut av strykejernstativet (23) og legg det i oppbevaringsrommet (25).
- Lukk døren til låsene klikker.
- For å lukke strykebrettet trekker du spaken (10) oppover og senker samtidig brettet til det lukker seg helt.
- Før du flytter brettet, må du forsikre deg om at sikkerhetssperren er i posisjon.

FORSLAG

For å unngå kondens på brettet bør du vente minst 10 minutter før du stryker.

STRYKING MED BLÅSEFUNKSJON



Blåsefunksjonen gjør plaggene luftige, slik at de blir lettere å stryke uten at det oppstår krøller.
For å bruke blåsefunksjonen, sett bryteren (20) i posisjon (II). De beste resultatene oppnås når denne funksjonen brukes til å stryke lette stoffer (silke).

STRYKING MED SUGEFUNKSJON

Damp-sugefunksjonen fjerner fuktigheten fra plaggene og tørker dem perfekt. Hvis du ønsker å stryke med sugefunksjonen, må du sette bryteren (20) i posisjon (I). Det beste resultatet oppnås når du stryker tunge stoffer (bomull, lin, ull).

VERTIKAL STRYKING

Dette apparatet kan også brukes til vertikal stryking, noe som fordeler dampen jevnere og gjør at klærne raskt blir oppfrisket.

- Still strykejernets termostatkontroll (3) så langt det lar seg gjøre (LINEN).
- Heng klesplagget på en kleshenger og hold det lett i den ene hånden.

- Før strykejernet nedover og trykk på dampknappen.

Viktig: Med bomull og lin anbefales det at strykejernet berører materialet. Med andre materialer anbefales det at det skal være noen centimeters avstand.

RENGJØRING OG SERVICE

Det er normalt at det dannes belegg når du bruker et strykesystem. Vi anbefaler derfor at du rengjør kjelen når vedlikeholdslampen (4) tennes (enten den er fast eller blinker) for å sikre at apparatet fortsetter å gi deg full tilfredshet.



Hvis du ønsker å avkalke apparatet selv, kan du bruke et giftfritt og ufarlig avkalkningsprodukt for strykesystemer som er godkjent av produsenten, og følge anvisningene på pakken. Vedlikeholdslampen (4) tennes i henhold til den gjennomsnittlige bruken av apparatet og et standard vannhardhetsnivå som er fastsatt av produsenten.

ADVARSEL: Hvis du fortsetter å stryke med vedlikeholdslampen (4) på (fast lys), kan det skade systemet. Rengjør kjelen så snart som mulig!

RENGJØRING AV KJELEN

Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles i minst 8 til 12 timer. For å rengjøre kjelen, koble enheten fra strykebrettet ved å skru av låseknappene (14) på to sider av enheten.

Kontroller at vannbeholderlokket (22) er lukket. Snu enheten opp ned og skru langsomt av avløpslokket (15).

Hold enheten og snu den opp ned på en vask til alt vann og alle kalkrester er fjernet.



Løs opp innholdet i den medfølgende avkalkingsløsningen (godkjent av produsenten) i ¼ liter vann. Hell løsningen i kjelen ved hjelp av en trakt, og skru langsomt på kjelens tappehette (15).

Rist i noen sekunder, og la apparatet stå i minst 1 time i samme horisontale og opp-ned-stilling med kontrollpanelet vendt nedover (men alltid frakoblet og kaldt).

Snu deretter apparatet og la det stå i minst 1 time i normal

driftsposisjon (med kontrollpanelet vendt opp) (men alltid frakoblet og kaldt).
Skru av avløpslokket (15) og tøm kjelen, og skyll deretter med kaldt vann (minst 4 ganger). Den må være helt ren, og det må ikke være spor av løsningen igjen i den.
Fyll kjelen med et glass vann (maks. 250 ml), og skru på tappehetten (15) ved å vri den med klokken ved hjelp av den medfølgende spesialnøkkelen. Apparatet er nå klart til bruk (gå til avsnittet PÅFYLLING og følg PROSEDYRE 1).
Hvis du synes denne operasjonen er vanskelig, kan du kontakte en autorisert etter salgsservice.
Vi fraskriver oss alt ansvar for manglende overholdelse av denne prosedyren.
Vær oppmerksom på følgende: Ikke bruk apparatet når det er avkalkingsmiddel inne i kjelen.
Hvis du ikke følger disse instruksjonene, oppheves garantien.

Rengjør strykejernets overflate regelmessig med en fuktig klut og deretter med en tørr klut. Når strykejernet ikke er i bruk, skal det plasseres på strykejernstativet (23). Ikke bruk ujevne stativer. Ikke rip eller skrap på platen.

STARTE APPARATET PÅ NYTT ETTER AVKALKING
For å starte apparatet på nytt etter avkalking, og for å slå av vedlikeholdslampen (4), slår du på kjelebryteren og trykker på tilbakestillingsknappen (1) til lampen slukker (ca. 10 sekunder).

NYTTIGE TIPS

- Det anbefales å dele opp plaggene dine i henhold til instruksjonene på vaskeetiketten. Begynn å stryke de plaggene som krever lavere temperaturer.
- Hold såleplaten ren. Rengjør den med en fuktig klut når den er avkjølt, og ikke bruk avkalkningsprodukter som ikke er godkjent av produsenten. Ikke la såleplaten komme i kontakt med glidelåser, kroker, ringer osv.



- Sett strykejernet på strykejernstativet (23) etter bruk. Sørg for at strykesålen er kald; dryppende vann kan forårsake flekker.
- I løpet av de første minuttene kan det dryppe vann fra såleplaten. Dette er bare kondens som vil forsvinne etter noen minutter.

KUNDESERVICE



- Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer normalt. Kontakt et autorisert servicesenter for reparasjoner. Feilaktige reparasjoner kan skade apparatet.
- Brukeren kan ikke bytte ut strømledningen, da dette krever bruk av spesialutstyr. Utskifting av strømledningen på skadede apparater må utføres av autorisert personell.
- Hvis det er behov for service på apparatet, kobler du det fra brettet og sender det separat til et autorisert servicesenter (strykebrett eller kjele).

AVFALLSHÅNDTERING

Hvis apparatet skal kastes, må strømledningen kuttes. Symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til det aktuelle innsamlingsstedet for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Ved å sørge for at dette produktet avhendes på riktig måte, bidrar du til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt ditt lokale bykontor, ditt renovasjonsselskap eller butikken der du kjøpte produktet.



HVA ER FEIL?

Noen ganger kan årsaken enkelt elimineres ved å sjekke noen få, enkle ting.
Viktig! Kjelen må avkalkes med jevne mellomrom for å sikre at de automatiske påfyllingssystemene fungerer perfekt.

Apparat

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
• Jern varmes ikke opp ;	• Termostatbryteren (3) for strykejernet er innstilt på MIN "minimum"; • Ingen strøm tilføres til stikkontakt;	• Still knotten til riktig posisjon (MAX). • Kontroller om det kommer strøm til stikkontakten ved å prøve å koble til et annet strykejern.
• Strykejernet varmes opp, men det er lite eller ingen damp når dampknappen (5) trykkes inn;	• Tanken er tom; • Dampbryteren (17) er innstilt på MIN "minimum"; • Dampknotten er tilstoppet med kalk;	• Fyll tanken med vann. • Drei dampreguleringsbryteren til MAX-stillingen. • Vri ringmutteren på dampreguleringsbryteren (17) noen ganger med og mot klokken.
	• Kjelen er tilstoppet med kalk;	• Avkalk kjelen i henhold til instruksjonene.
• Jernsåleplaten drypper;	• Termostatbryteren (3) er ikke innstilt på "damp"-posisjon; • Kondensert damp befinner seg på kjelens tilkoblingsrør;	• Sett knotten i "damp"-posisjon. • Det er normalt at det drypper litt vann når du begynner å stryke.
• Sett knotten i "damp"-posisjon. • Det er normalt at det drypper litt vann når du begynner å stryke.	• Lokket (15) er ikke strammet til; • Lokkpakningen er slitt;	• Trekk til hetten (15). • Skift ut pakningen.
• Kjelen produserer en diskontinuerlig støy;	• Høytrykkspumpen fyller kjelen med vann;	• Pumpen lager normalt noe støy når den er i gang.

• Strykejernet setter flekker på tekstiler;	• Parfymer eller tilsetningsstoffer har blitt helt ned i vannet;	• Bruk kun drikkevann fra springen eller demineralisert vann av trygg opprinnelse.
• Fargede stoffer blir skinnende;	• Feil måte å stryke på;	• Sjekk strykeetiketten for riktig stryketemperatur. • Stryk plaggene med vrangen ut eller legg en klut på toppen. • Bruk en original PTFE-belagt (teflon) såleplate som følger med produktet.

Følg instruksjonene nedenfor for å oppnå best mulig strykeresultat med dette oppvarmede og ventilerte strykebrettet:

1. Forvarm brettet i 10-15 minutter før du begynner å stryke;
2. la brettet stå på i 10-15 minutter når du er ferdig med å stryke.

STRYKEBRETT

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
• Kortet varmes ikke opp, eller ventilasjonen fungerer ikke;	• Hovedbryteren (21) på enheten er slått av;	• Slå på (21).
	• Det tilføres ikke strøm til stikkontakt på strømforsyningen;	• Sjekk om det er strøm ved å koble til en annen elektrisk enhet.
• Brettdekselet blir vått under stryking;	• Det brukes for mye damp;	• Reduser dampen; for mye damp gjør ikke strykingen enklere.
	• Brettet er fortsatt kaldt;	• Vent til brettet er varmet opp.
	• Jernsålen drypper;	• Det er normalt med noen få vanndråper når du begynner å stryke; øk temperaturen på strykejernet.
• Brettet "lekker" vann etter stryking;	• Brettet er ikke i bruk ordentlig;	• Følg instruksjonene i begynnelsen av avsnittet.

Hvis apparatet fortsatt ikke fungerer som det skal etter alle disse kontrollene, anbefales det å kontakte et av de mange autoriserte servicesentrene direkte.
Bare autoriserte servicesentre har den tekniske kunnskapen og det reservedelslageret som trengs for å garantere effektiv og sikker service.
For å sikre fortsatt pålitelighet og sikkerhet for produktene dine, må du kun be om og bruke originale reservedeler og tilbehør, som er tilgjengelig fra autoriserte servicesentre.



TEKNISKE DATA

Total effekt:	2300 W
Strykebrettets effekt:	250 W
Spenning:	230 Vac - 50 Hz
Trykk maks:	450 kPa (4,5 bar)
Kapasitet på vanntanken:	1,0 l

INTEGRERAD ÅNG STRYKSYSTEM | B7

INSTRUKTIONER FÖR ÄNDVÄNDNING

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR 128

HUVUDSAKLIGA DELAR 131

SÄKERHETSVARNINGAR 132

VATTNETS HÅRDHET 135

ANVÄNDNING 136

PÅFYLLNING 137

RENGÖRING AV PANNA 140

STARTA OM APPARATEN EFTER AVKALKNING 141

ANVÄNDBARA TIPS 142

AVFALLSHANTERING 143

VAD ÄR FEL 144

För bästa strykresultat och maximal säkerhet, läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten.

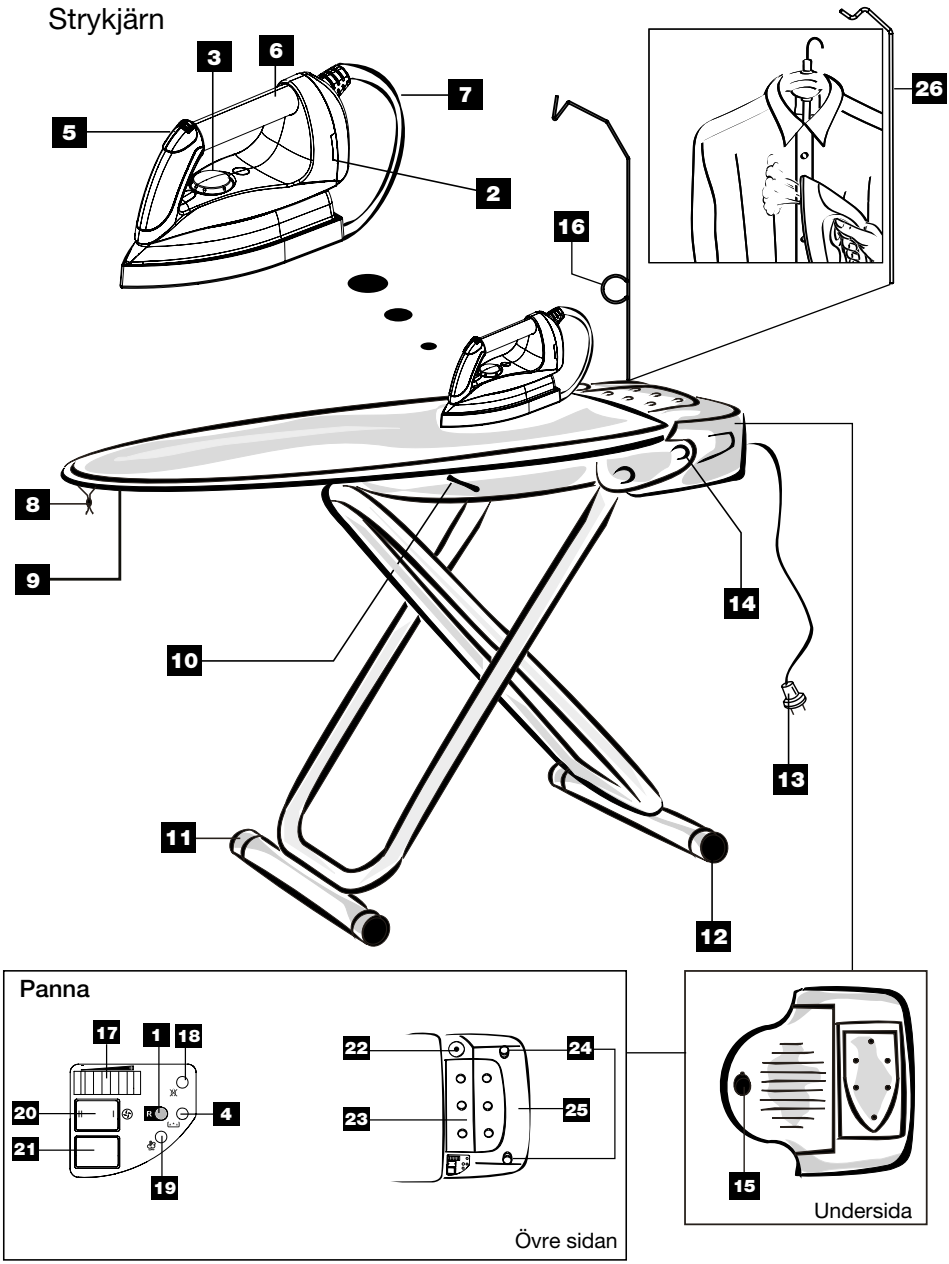
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de faror som är förknippade med detta. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Apparaten får inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Dra alltid ut kontakten från elnätet när rengöring/reparering eller påfyllning av tanken.
- Strykjärnet måste användas och vila på ett stabilt underlag.
- När du placerar strykjärnet på dess stativ, se till att ytan som stativet är placerat på är stabil.
- Järnet får inte användas om det har fallit eller det finns synliga tecken på

skador eller om den läcker.

- Förvara strykjärnet och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är strömsatt eller svalnar.
- Apparaten är utrustad med en panna som producerar ånga under tryck: påfyllningsöppningen får inte öppnas under användning. Läs därför noga igenom anvisningarna i stycket (Påfyllning) på sidan **137** och stycket (Rengöring av panna) på sidan **140** i denna bruksanvisning.


Strykjärn
3
6
7
5
2
26
16
8
9
14
10
13
11
12
Panna
17
1
18
20
4
21
19
22
24
23
25
Övre sidan
15
Undersida

INTEGRERAD ÅNG STRYKSYSTEM

BESKRIVNING:

1. RESET-knapp
2. Varningslampa för strykjärnets temperatur
3. Ratt för justering av temperatur
4. Underhållsbelysning
5. Ångknapp
6. Handtag
7. Ångslang
8. Fästanordning för snodd
9. Säkerhetsspärr
10. Spak för justering av strykbrädans höjd
11. Fötter
12. Hjul
13. Nätkabelns kontakt
14. Enhetens låsvred
15. Tankens dräneringslock
16. Hållare för ångslang
17. Vred för ångreglering
18. Varningslampa för inget vatten
19. Varningslampa för ånga klar
20. Väljare för sugning (I) / blåsning (II)
21. Huvudströmbrytare på/av
22. Tanklock
23. Strykjärnstativ
24. Spärr för lucka
25. Lucka
26. Stativ för plagg

För bästa strykresultat och maximal säkerhet, läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten.

SÄKERHET VARNINGAR





- Innan du sätter på apparaten ska du kontrollera att strömförsörjningens spänning överensstämmer med den spänning som anges på apparatens etikett. Anslut endast apparaten till ett ordentligt jordat uttag som motsvarar specifikationerna på märkskylten.
- Om kontakten på enheten och eluttaget inte är kompatibla ska du be en behörig tekniker installera en lämplig kontakt.
- Den elektriska säkerheten för denna utrustning garanteras endast om den elektriska installationen är ordentligt jordad i enlighet med gällande standarder. Tillverkaren från säger sig allt ansvar för skador som orsakas av att installationen inte är jordad. Om du är osäker, kontakta kvalificerad personal.
- Lämna inte kvar vatten i apparaten om omgivningstemperaturen är 5°C eller lägre.
- När du har tagit bort förpackningen, kontrollera att enheten inte är skadad. Om du är osäker ska du inte använda enheten utan kontakta kvalificerad servicepersonal.
- Det är inte rekommenderat att använda adaptrar, multipeluttag och/eller förlängningar. Om det är absolut nödvändigt, använd endast enkla adaptrar eller multipeluttag som uppfyller gällande säkerhetsnormer. Se till att den nominella effekten som anges på adaptern inte överskrids.
- Lämna inte förpackningsmaterial (plastpåsar, frigolit etc.) inom räckhåll för barn, eftersom de kan vara farliga.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. All annan användning betraktas som “felaktig” och därmed farlig.



- Tillverkaren från säger sig allt ansvar för skador som uppkommer till följd av felaktig och/eller olämplig användning och/eller reparationer utförda av okvalificerad personal.
- Rör inte enheten med våta eller fuktiga händer eller fötter.
- Använd aldrig apparaten i badrummet.







- Dra inte i nätsladden för att dra ut den ur vägguttaget.
- Låt inte enheten utsättas för väderförhållanden (regn, sol, kyla etc.).
- Låt inte barn eller obehöriga personer använda apparaten.
- Sänk inte ner enheten i vatten.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan du rengör, servar eller fyller på apparaten.
- Vid fel eller funktionsstörning, stäng av enheten. Gör inga ingrepp i enheten. För reparationer, kontakta endast en serviceverkstad som är auktoriserad av tillverkaren. Använd endast originalreservdelar. Om så inte sker kan det leda till säkerhetsrisker.
- När du är redo att kassera enheten ska du dra ut kontakten ur vägguttaget. Klipp av nätsladden så att den inte kan användas.
- Apparatens strömkabel får inte bytas ut av användaren själv eftersom det krävs specialverktyg. Om strömkabeln är skadad ska du kontakta ett av tillverkaren auktoriserat servicecenter.
- Rikta inte ångstrålen mot människor eller djur, det är mycket farligt.
- Under uppvärmning/kylning av tanken kan ljud höras på grund av normal expansion av metallmaterialet som den är tillverkad av.
- Placera aldrig apparaten under vattenkranen för att fylla den med vatten.



- Låt aldrig nätsladden komma i kontakt med den varma plattan.
- Om säkerhetsbegränsningen aktiveras slutar apparaten att fungera. För att återuppta strykningen måste apparaten inspekteras av kvalificerad personal.
- Använd inte apparaten på tyger som är för våta.
- Fyll inte på för mycket vatten i tanken. Blanda inte vatten med fläckborttagningsmedel eller liknande ämnen.
- Öppna inte tankens avtappningslock (15) när apparaten står under tryck (risk för brännskador/skållning). Vänta minst 12

timmar tills produkten har svalnat.

- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är påslagen.
- Koppla ur apparaten och stäng av huvudströmbrytaren när den inte används. Lämna aldrig apparaten ansluten till elnätet när den inte används.
- Styrenheten får inte flyttas under normal användning.
- Apparaten får inte användas om den någon gång har tappats eller om det finns synliga tecken på skador (styrenhet eller apparat). Stryksystemet måste returneras till tillverkaren eller dess kvalificerade serviceverkstad före vidare användning.



- Stryksystemet får inte användas om det finns synliga skador eller om det läcker. Kontakta ett auktoriserat servicecenter före vidare användning.
- Om ånga skulle komma ut från undersidan av kontrollenheten på grund av att säkerhetsventilen för tryckavlastning som är placerad internt i stryksystemet, kontakta ett auktoriserat servicecenter och kontrollera att apparaten är i perfekt skick, även om den fortsätter att fungera normalt.



- Förvara denna bruksanvisning på en säker plats.
- Denna apparat är i överensstämmelse med direktiv 55014 EEC SV om eliminering av atmosfäriska störningar.
- Använd inte produkten barfota.
- Använd inte produkten i badrum och duschar utan en lämplig förlängning.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den är ansluten till huvudströmkällan och strömbrytaren är påslagen.
- Bär inte produkten när den är i bruk.
- Det perfekta underlaget för produkten, både under användning och vid påfyllning, ska vara plant, värmetåligt och horisontellt. Det är mycket viktigt att alla 4 fötterna på produkten ligger perfekt mot den plana ytan.
- Om nätsladden är skadad, kontakta ett auktoriserat servicecenter för att byta ut den.

VATTEN HÅRDHET

Ditt ångstryksystem är konstruerat för att fungera med dricksvatten. För att säkerställa en lång livslängd för produkten rekommenderar vi dock att du kontrollerar vattnets hårdhet med hjälp av den medföljande teststickan.

- Doppa teststickan (medföljer) under en sekund i ett glas av vatten
- Ta bort och skaka av överflödigt vatten
- Efter en minut, jämför med följande skala

VATTENKVALITET		VATTEN ATT ANVÄNDA	
		DRICKBAR VATTEN	DEMINERALI-SERAT VATTEN
Mycket mjuk	(<3°dH/<3.75°e/<5.4°f)	100%	0%
Mjuk	(>4°dH/>5°e/>7.2°f)	100%	0%
Något hård	(>7°dH/>8.75°e/>12.6°f)	100%	0%
Hård	(>14°dH/>17.5°e/>25.2°f)	50%	50%
Mycket svårt	(>21°dH/>26.25°e/>37.8°f)	50%	50%

- De färgade rutorna indikerar vattnets hårdhet
- Teststickan kan endast användas en gång

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING

Gör på följande sätt för att förhindra oavsiktlig öppning av benen:

1. Lossa säkerhetsspärren (9) ENDAST när strykbrädan har ställts på golvet.
2. Kontrollera att säkerhetsspärren har fästs innan du flyttar strykbrädan.

TRANSPORT

Strykbrädan är försedd med hjul (12) för enkel transport från arbetsplatsen till förvaringsplatsen.

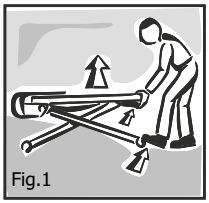
ANVÄNDNING

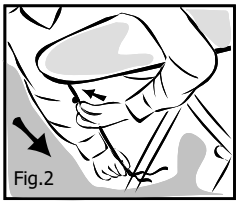
- Placera strykbrädan med hjul (12) och fötter (11) på golvet.
- Lyft brädan och håll säkerhetsspärren (9) intryckt tills önskad höjd har uppnåtts (Fig.1). Utför denna operation mycket försiktigt.
- Kontrollera att luckan är ordentligt monterad;

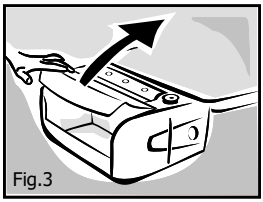
1. Lossa på snöret som håller luckan sträckt.
2. Montera och bred ut locket och se till att de två hörnen på kontrollpanelens sida passar ordentligt.
3. Dra åt snodden och fäst det med fästet (8), (Fig. 2).
4. Se till att sladdfästet inte på något sätt kommer i konflikt med säkerhetsspärren.

VIKTIGT: Använd inga andra skydd över strykbrädan eftersom de kan förhindra sug- och blåsfunktionen avsevärt.

- Ta ut strykjärnet ur facket och fortsätt på följande sätt:
  - Tryck samtidigt båda dörrspärrarna inåt (24).
  - Lyft upp dörren (25), (bild 3).
  - Nu kan strykjärnet och nätsladden dras ut.
  - Stäng dörren igen och ställ strykjärnet på strykjärnsstativet (23).


Fig.1


Fig.2


Fig.3

RÅD OM STRYKNING

Läs skötselrådstexten på plagget innan du börjar stryka och kontrollera att tyget är lämpligt för ångstrykning!

Innan du börjar stryka kan du montera ångslangshållaren (16), ett praktiskt system som håller ångslangen, underlättar förflyttningar och garanterar en perfekt strykning varje gång.

PÅFYLLNING



- Tanken måste fyllas innan produkten används. Om vattnet är särskilt hårt (>14°dH/>15,5°e/>25,2°f) är det lämpligt att blanda dricksvatten med demineraliserat vatten i lika delar.
- Tanken kan fyllas på 2 olika sätt:

  PROCEDUR 1: Stäng av strömmen och dra ut nätsladden:

  – Skruva av locket (22) och häll i ca 1 liter av vatten i tanken.

  PROCEDUR 2: Apparaten är i drift:

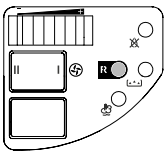
  – Skruva av locket (22) och häll ca 1 liter vatten i tanken. Vid påfyllning enligt denna procedur ska du trycka på **RESET-knappen** för att aktivera pannans laddningssystem och släcka tankens lampa. Vid påfyllning enligt PROCEDUR 1 sker laddning av pannan och släckning av lampan automatiskt (apparaten är avstängd). Under strykning kan det hända att styrenheten avger ett ljud.
  Detta är helt normalt. Det är ljudet från pumpen som fyller på vatten.



- Sätt på locket igen och anslut apparaten till elnätet.
- Tryck på strömbrytaren Main On/Off (21). När den är tänd visas kortet, enheten och apparaten är påslagna.
- För att undvika kondens på kortet ska du vänta minst 10 minuter innan du startar apparaten.
- Använd både sugning och blåsning vid ångstrykning.
- För att använda ångfunktionen vrider du väljaren (20) till läge (I) och trycker på ångknappen (5). Fläkten startar automatiskt och stannar 10 sekunder efter det att ångknappen senast har släppts. (5).
- För att använda blåsfunktionen, vrid väljaren ställ omkopplaren (20) i läge (II) och tryck på ångknappen (5). Fläkten startar automatiskt och stannar efter 10 sekunder från det att ångknappen.(5)senast släpptes.
- Välj önskad temperatur genom att vrida på termostatvredet (3). När varningslampan (2) slocknar har önskad temperatur

uppnåtts (under drift kommer lampan att tändas och släckas, detta är normalt).
Det färgade området på termostaten anger intervallet för ånganvändning.

- Det tar ca 3 minuter för enheten att nå den perfekta strykytan tryck.
- När ånglampan (19) tänds är apparaten klar för användning. När lampan slocknar är detta helt normalt.Lampan fortsätter att tändas och släckas utan att påverka strykresultatet.
- När du använder strykjärnet för första gången ska du köra det över ett tygstycke några gånger.
- För ånga, tryck på ångknappen (5). För kontinuerlig ånga, tryck och håll in ångknappen (5).
- För att stoppa ångutsläppet, släpp ångknappen (5).
  För att alltid säkerställa perfekta strykförhållanden är det lämpligt att trycka på ångknappen (5) med jämna mellanrum, så att strykjärnet producerar en idealisk mängd ånga men också hinner torka det tyg som stryks.
  Denna apparat kan också producera ånga i vertikalt läge, så att tyger kan fräschas upp med ånga.
  Om du vill justera ångmängden direkt under strykningen vrider du på ångregleringsratten (17). Om du vrider ratten åt höger ökar ångmängden, medan du vrider den åt vänster minskar ångmängden.



- Om lampan "inget vatten" (18) tänds, vanligtvis tillsammans med ett starkare och konstant surrande från enheten, betyder det att den måste fyllas på med vatten.
- Strykning utan vatten kan skada ångproduktionsenheten.
- **En fast underhållslampa** (4) indikerar att apparatens tanken behöver rengöras (se avsnittet RENGÖRING AV TANKEN).
- **En blinkande underhållslampa** (4) indikerar ett fel på apparaten och att ångstrålen har stannat. Utför i så fall ett extra underhåll och rengör tanken (se avsnittet RENGÖRING AV TANKEN). Om problemet kvarstår, kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Vänta cirka tio minuter efter strykningen innan du stänger

av enheten genom att trycka på huvudströmbrytaren On/Off (21).
- Vänta tills apparaten har svalnat.
- Ta bort strykjärnet från strykjärnsstativet (23) och placera det i förvaringsfacket (25).
- Stäng dörren tills spärrarna klickar.
- För att stänga strykbrädan, dra spaken (10) uppåt och sänk samtidigt brädan tills den stängs helt.
- Innan du flyttar kortet ska du kontrollera att säkerhetsspärren är i läge.



FÖRSLAG TILL ÅTGÄRDER

För att undvika kondens på brädan, vänta minst 10 minuter innan du stryker.

STRYKNING MED BLÅSFUNKTION

Blåsfunktionen fluffar upp plaggen, vilket gör dem lättare att stryka utan att skapa veck.

För att använda blåsfunktionen, ställ omkopplaren (20) i läge (II). Bäst resultat får du när du använder denna funktion för att stryka lätta tyger (silke).

STRYKNING MED SUGFUNKTION

Ång- och sugfunktionen avlägsnar fukt från plaggen och torkar dem perfekt. Om du vill stryka med sugfunktionen ska du ställa omkopplaren (20) i läge (I). Bäst resultat får du när du stryker tunga tyger (bomull, linne, ull).

VERTIKAL STRYKNING

Denna apparat kan också användas för vertikal strykning, vilket fördelar ångan jämnare och gör att kläderna snabbt blir fräscha.

- Ställ in strykjärnets termostatreglage (3) så långt det går (LINEN).
- Häng upp klädesplagget på en galge och håll det lätt i ena handen.
- För strykjärnet nedåt och tryck på ångknappen.

Viktigt: Med bomull och linne rekommenderas att strykjärnet vidrör materialet. Med andra material rekommenderas det att det ska vara några centimeters avstånd.

RENGÖRING OCH SERVICE



Det är normalt att det bildas kalkavlagringar när man använder ett stryksystem. Vi rekommenderar därför att du rengör tanken när underhållslampan (4) tänds (oavsett om den är fast eller blinkar) för att säkerställa att din apparat fortsätter att ge dig full tillfredsställelse. Om du vill avkalka apparaten själv kan du använda en giftfri och ofarlig avkalkningsprodukt för stryksystem som är godkänd av tillverkaren och följa anvisningarna på förpackningen. Underhållslampan (4) tänds beroende på den genomsnittliga användningen av din apparat och en standardnivå för vattenhårdhet som fastställts av tillverkaren.

VARNING: Om du fortsätter att stryka med underhållslampan (4) tänd (fast lampa) kan systemet skadas. Rengör tanken så snart som möjligt!

RENGÖRING AV PANNA

Koppla ur apparaten och låt den svalna i minst 8-12 timmar. För att rengöra tanken, koppla bort enheten från kortet genom att skruva loss låsknapparna (14) på enhetens två sidor. Kontrollera att locket till vattentanken (22) är stängt. Vänd enheten upp och ner och skruva långsamt bort locket till tankens dränering (15).



Håll i enheten och vänd den upp och ner på ett handfat tills allt vatten och alla kalkavlagringar har avlägsnats.
Lös upp innehållet i den medföljande (av tillverkaren godkända) avkalkningslösningen i ¼ liter vatten. Häll lösningen i pannan med hjälp av en tratt och skruva långsamt på tankens avtappningslock (15).
Skaka i några sekunder och låt apparaten stå i minst 1 timme i samma horisontella och upp och nedvända läge med kontrollpanelen vänd nedåt (men alltid urkopplad och kall).

Vänd sedan på apparaten och låt den stå i minst 1 timme i sitt normala driftläge (med kontrollpanelen uppåt) (men alltid urkopplad och kall).



Skruva av tankens avtappningslock (15) och töm tanken, skölj sedan med kallt vatten (minst 4 gånger). Den måste vara mycket ren och det får inte finnas några spår av lösningen kvar i den.
Fyll tanken med ett glas vatten (max. 250 cc) och skruva på tankens avtappningslock (15) med hjälp av den medföljande specialnyckeln genom att vrida det medurs. Apparaten är nu klar för användning (gå till avsnittet PÅFYLLNING och följ PROCEDUR 1).
Om du tycker att denna operation är svår, kontakta en auktoriserad efter-försäljningsservice.
Vi från säger oss allt ansvar om denna procedur inte följs.
Var uppmärksam: Använd inte apparaten när det finns avkalkningsmedel i pannan.
Om du inte följer dessa instruktioner upphör garantin att gälla.

Rengör strykjärnsytan regelbundet med en fuktig trasa och sedan med en torr trasa. När du inte använder strykjärnet ska du placera det på strykjärnsstativet (23). Använd inte grova stativ. Skrapa eller repa inte plattan.

STARTA OM APPARATEN EFTER AVKALKNING
För att starta om apparaten efter avkalkning och för att släcka underhållslampan (4), slå på pannbrytaren och tryck på återställningsknappen (1) tills lampan slocknar (ca 10 sekunder).

ANVÄNDBARA TIPS

- Vi rekommenderar att du delar upp dina plagg enligt anvisningarna på skötselrådsetiketten. Börja stryka de plagg som kräver lägre temperaturer.
- Håll plattan ren. Rengör den med en fuktig trasa när den är kall och använd inga avkalkningsmedel som inte är godkända av tillverkaren. Låt inte sulan komma i kontakt med blixtlås, krokar, ringar etc.



- Placera strykjärnet på strykjärnsstativet (23) efter användning. Se till att stryksulan är kall; droppande vatten kan orsaka fläckar.
- Under de första minuterna kan det droppa vatten från plattan. Det är bara kondensvatten som försvinner efter några minuter.

KUNDSERVICE



- Använd inte apparaten om den inte fungerar normalt. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation. Felaktiga reparationer kan skada apparaten.
- Användaren kan inte byta ut nätsladden, eftersom detta kräver specialutrustning. Byte av nätkabeln på skadade apparater måste utföras av auktoriserad personal.
- Om apparaten behöver service, koppla bort den från elnätet och skicka den separat till en auktoriserad serviceverkstad (strykbräda eller panna).

AVFALLSHANTERING

Om apparaten måste kasseras ska nätsladden klippas av. Symbolen på produkten eller på dess förpackning anger att denna produkt inte får hanteras som hushållsavfall. Istället ska den lämnas till en lämplig insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska produkter.
Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars skulle kunna orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta ditt lokala stadskontor, din hushållsavfallshantering eller den butik där du köpte produkten.



VAD ÄR FEL?

Ibland kan orsaken lätt elimineras genom att man kontrollerar några enkla saker.

Viktigt att tänka på! Tanken måste regelbundet avkalkas för att säkerställa perfekt funktion hos de automatiska påfyllningssystemen.

Vitvaror

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
• Järnet värms inte upp;	• Vredet för järntermostaten (3) är inställt på MIN "minimum"-läget; • Ingen ström tillförs till uttag;	• Ställ in vredet på rätt läge position (MAX). • Kontrollera om det kommer ström till uttaget genom att försöka ansluta ett annat strykjärn.
• Strykjärnet värms upp men det blir lite eller ingen ånga när ångknappen (5) trycks in;	• Tanken är tom; • Ångvredet (17) är inställt på MIN-läget "minimum"; • Ångvredet är igensatt av kalk;	• Fyll på vatten i tanken. • Vrid ångregleringsknappen till MAX-läget. • Vrid ringmuttern på ångregleringsvredet (17) medurs och moturs några gånger.
	• Tanken är igensatt av kalk;	• Avkalka tanken enligt anvisningarna.
• Sulan av järn droppar;	• Termostatvredet (3) är inte inställt på läget "ånga"; • Kondenserad ånga finns på anslutningsrör för tanken;	• Ställ vredet i läge "ånga". • Det är normalt att det droppar lite vatten när du börjar stryka.
• Tanklocket (15) producerar ånga eller vatten när det har öppnats för avkalkning;	• Locket (15) är inte åtdraget; • Lockets packning är sliten;	• Dra åt locket (15). • Byt ut packningen.
• Tanken avger ett diskontinuerligt ljud;	• • Högtryckspumpen fyller •tanken med vatten;	• Pumpen ger normalt ifrån sig ett visst ljud när den är igång.

• Strykjärnet färgar av sig på tyger;	• Parfymer eller tillsatser har hällts i vattnet;	• Använd endast drickbart kranvatten eller demineraliserat vatten av säkert ursprung.
• Färgade tyger blir glänsande;	• Fel sätt att stryka;	• Kontrollera rätt stryktemperatur på skötselrådsetiketten. • Stryk plaggen med insidan utåt eller lägg en trasa ovanpå. • Använd en PTFE-belagd (teflon) originalplatta som medföljer produkten.

För bästa strykresultat med denna uppvärmda och ventilerade strykbräda, följ instruktionerna nedan:

1. Förvärm brädan i 10-15 minuter innan du börjar stryka;
2. Låt strykbrädan vara på i 10-15 minuter när du har strukit färdigt.

Stryksystem

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
• strykbrädan värms inte upp eller ventilationen fungerar inte;	• Huvudströmbrytaren (21) på enheten är avstängd;	• Slå på (21).
	• Ingen ström tillförs till uttag för strömförsörjning;	• Kontrollera strömmen genom att koppla in en annan elektrisk enhet.
• Kortsidan blir våt under strykning;	• För mycket ånga används;	•Minska ångan; för mycket ånga gör inte strykningen lättare.
	• Brädan är fortfarande kall;	• Vänta tills kortet har värmts upp.
	• strykjärnssulan droppar;	• Några droppar vatten är normalt när du börjar stryka; öka strykjärnets temperatur.
• Brädan "läcker" vatten efter strykning;	• strykbrädan används inte på rätt sätt;	• Följ instruktionerna i början av stycket.

Om apparaten efter alla dessa kontroller fortfarande inte fungerar som den ska, är det lämpligt att kontakta ett av de auktoriserade servicecentren direkt.
Endast auktoriserade servicecenter har den tekniska kunskap och det reservdelslager som krävs för att garantera effektiv och säker service.
För att säkerställa fortsatt tillförlitlighet och säkerhet för dina produkter, vänligen begär och använd endast originalreservdelar och tillbehör, som finns tillgängliga från auktoriserade servicecenter.



TEKNISKA DATA

Total effekt:	2300 W
Effekt för strykbräda:	250 W
Spänning:	230 Vac - 50 Hz
Tryck max:	450 kPa (4,5 bar)
Vattentankens kapacitet:	1,0 l

INTEGROITU HÖYRYSILITYSLAUTA | B7

KÄYTTÖOHJE

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA 148

TÄRKEIMMÄT OSAT 151

TURVALLISUUSVAROITUKSET 152

VEDEN KOVUUS 155

KÄYTTÖ 156

TÄYTTÖ 157

PAINESÄILIÖN PUHDISTAMINEN 160

LAITTEEN UUDELLEENKÄYNNISTÄMINEN KALKINPOISTON JÄLKEEN 161

HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ 162

HÄVITTÄMINEN 163

VIANETSINTÄ 164

Parhaan silitystuloksen ja maksimaalisen turvallisuuden takaamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

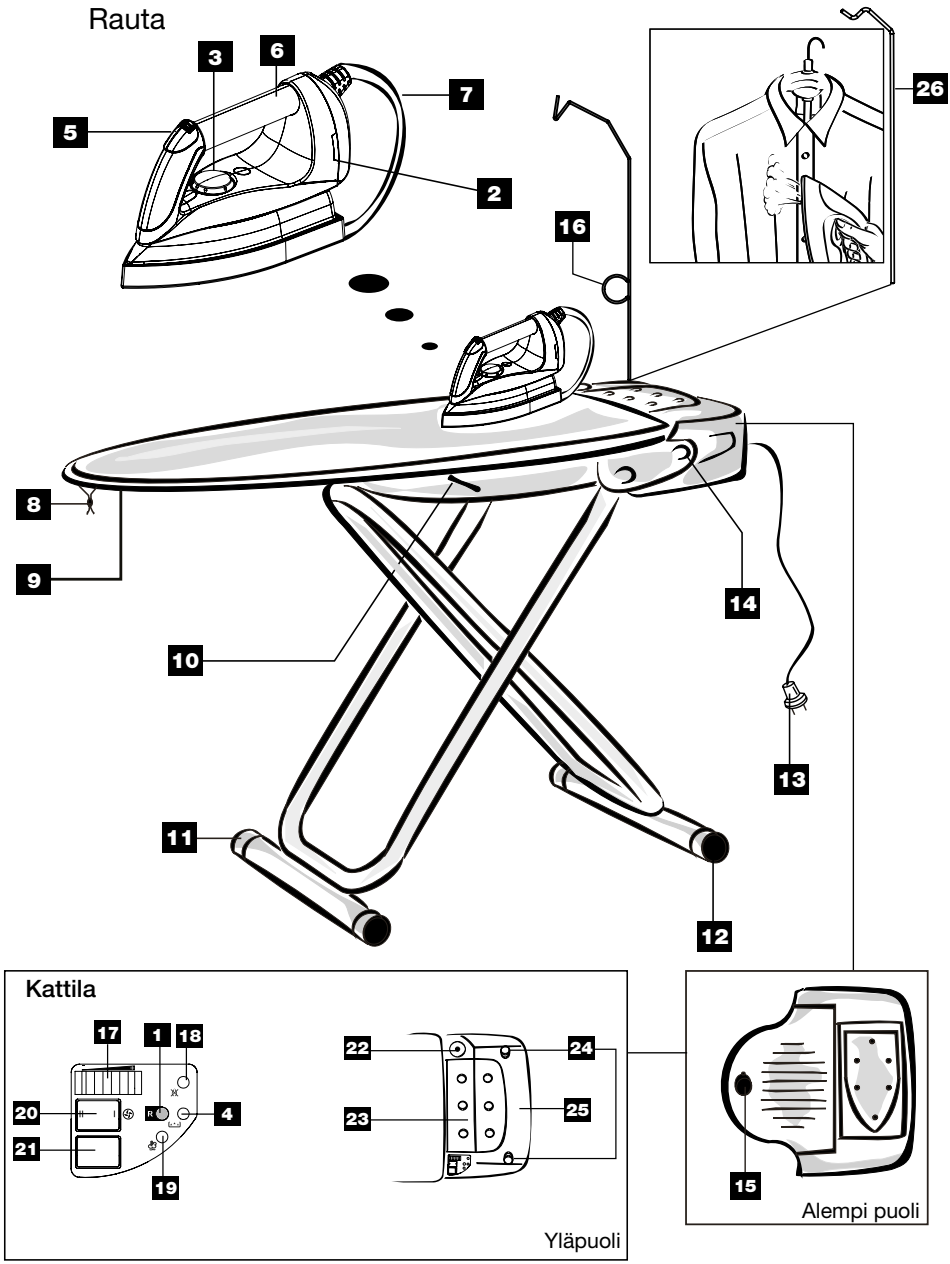
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA



- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty sähköverkkoon.
- Irrota aina pistoke sähköverkosta, kun säiliötä puhdistetaan/korjataan tai täytetään.
- Silitysrautaa on käytettävä ja se on asetettava vakaalle alustalle.
- Kun asetat silitysraudan jalustalleen, varmista, että alusta, jolle jalusta asetetaan, on vakaa.
- Rautaa ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista tai jos se vuotaa.
- Pidä silitysrauta ja sen johto alle

8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, kun se on kytketty päälle tai jäähtyy.

- Laitteessa on painesäiliö, joka tuottaa höyryä paineen alaisena: täyttöaukkoa ei saa avata käytön aikana. Lue tätä varten huolellisesti tämän käyttöohjeen kohdassa (Täyttö) sivulla **157** ja kohdassa (Painesäiliön puhdistus) sivulla **160** annetut ohjeet.


Rauta
3
6
7
5
2
26
16
8
9
14
10
13
11
12
Kattila
17
1
18
20
4
21
19
22
24
23
25
Yläpuoli
15
Alempi puoli

INTEGROITU HÖYRYSILITYSLAUTA

KUVAUS:

1. RESET-painike
2. Silitysraudan lämpötilan varoitusvalo
3. Lämpötilan säätönuppi
4. Huoltovalo
5. Höyrypainike
6. Silitysraudan kahva
7. Höyryletku
8. Päällysnauhan kiinnitin
9. Turvasalpa
10. Silityslaudan korkeuden säätövipu
11. Jalat
12. Pyörä
13. Virtajohdon pistoke
14. Yksikön lukitusnuppi
15. Painesäiliön tyhjennyskorkki
16. Höyryletkun pidike
17. Höyryn säätönuppi
18. Ei vettä -varoitusvalo
19. Höyryvalmiuden varoitusvalo
20. Imu (I) / puhallus (II) -valintakytkin.
21. Pääkytkin On/Off
22. Säiliön korkki
23. Silitysrautateline
24. Luukun salpa
25. Luukku
26. Vaatetuki

Parhaan silitystuloksen ja maksimaalisen turvallisuuden takaamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

TURVALLISUUSVAROITUKSET





- Varmista ennen laitteen kytkemistä päälle, että virtalähteen jännite vastaa laitteen etiketissä ilmoitettua jännitettä. Kytke laite vain pistorasiaan, joka on kunnolla maadoitettu ja joka vastaa arvokilvessä olevia tietoja.
- Jos laitteen pistoke ja pistorasia eivät sovi yhteen, pyydä pätevää teknikkoa asentamaan sopiva pistoke.
- Tämän laitteen sähköturvallisuus on taattu vain, jos sähköasennus on maadoitettu asianmukaisesti sovellettavien standardien mukaisesti. Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta loukkaantumisista, jotka johtuvat siitä, että asennusta ei ole maadoitettu. Jos olet epävarma, ota yhteys pätevään henkilökuntaan.
- Älä jätä vettä laitteeseen, jos ympäristön lämpötila on 5 °C tai alhaisempi.
- Kun olet poistanut pakkauksen, varmista, että laite ei ole vahingoittunut. Jos olet epävarma, älä käytä laitetta ja ota yhteys pätevään huoltohenkilöstöön.
- Sovittimien, useiden liittimien ja/tai jatkojohtojen käyttöä ei suositella. Jos niiden käyttö on ehdottoman välttämätöntä, käytä vain yksinkertaisia sovittimia tai moniliittimiä, jotka ovat sovellettavien turvallisuusstandardien mukaisia. Varmista, että sovittimeen merkittyä tehoa ei ylitetä.
- Älä jätä pakkausmateriaaleja (muovipusseja, styroksia jne.) lasten ulottuville, sillä ne voivat olla vaarallisia.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Muuta käyttöä pidetään “sopimattomana” ja siten vaarallisena.



- Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta ja/tai sopimattomasta käytöstä ja/tai epäpätevän henkilöstön suorittamista korjauksista.
- Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä tai jaloilla.







- Älä koskaan käytä laitetta kylpyhuoneessa.
- Älä vedä virtajohdosta irrottaaksesi sen pistorasiasta.
- Älä jätä laitetta alttiiksi sääolosuhteille (sade, aurinko, kylmä jne.).
- Älä anna lasten tai taitamattomien henkilöiden käyttää laitetta.
- Älä upota laitetta veteen.
- Irrota laite pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista, huoltoa tai uudelleentäyttöä.
- Vian tai toimintahäiriön sattuessa kytke laite pois päältä. Älä peukaloi laitetta. Ota korjauksia varten yhteys vain valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Muussa tapauksessa voi aiheutua turvallisuusriskejä.
- Kun olet valmis hävittämään laitteen, irrota se pistorasiasta. Katkaise virtajohto niin, ettei sitä voi käyttää.
- Käyttäjä ei saa itse vaihtaa laitteen virtajohtoa, koska siihen tarvitaan erikoistyökaluja. Jos virtajohto on vaurioitunut, ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
- Älä suuntaa höyrysuihkua ihmisiä tai eläimiä kohti, sillä se on erittäin vaarallista.
- Painesäiliön lämmittämisen/jäähdyttämisen aikana saattaa kuulua ääniä, jotka johtuvat painesäiliön valmistuksessa käytetyn metallimateriaalin normaalista laajenemisesta.
- Älä koskaan aseta laitetta vesihanan alle täyttöä varten.
- Älä koskaan anna virtajohdon koskettaa pohjalevyä, kun se on kuuma.



- Jos turvarajoitin aktivoituu, laite lakkaa toimimasta. Silityksen jatkaminen edellyttää, että pätevä henkilökunta tarkastaa laitteen.
- Älä käytä laitetta liian märille kankaille.
- Älä täytä säiliötä liikaa vedellä. Älä sekoita veteen tahranpoistoaineita tai vastaavia aineita.
- Älä avaa painesäiliön tyhjennyskorkkia (15), kun laite on paineen alaisena (palovammojen/kuumenemisen vaara). Odota vähintään 12 tuntia, jotta laite jäähtyy.

- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty päälle.
- Irrota laite pistorasiasta ja kytke päävirtakytkin pois päältä, kun laitetta ei käytetä. Älä koskaan jätä laitetta pistorasiaan, kun sitä ei käytetä.
- Ohjausyksikköä ei saa siirtää normaalin käytön aikana.
- Laitetta ei saa käyttää, jos se on pudonnut milloin tahansa tai jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista (ohjausyksikkö tai laite). Silitysjärjestelmä on palautettava valmistajalle tai sen pätevälle huoltoliikkeelle ennen jatkokäyttöä.



- Älä käytä silitysjärjestelmää, jos se on näkyvästi vaurioitunut tai vuotaa. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen ennen jatkokäyttöä.
- Jos ohjausyksikön pohjasta tulee höyryä silitysjärjestelmän sisällä olevan varoventtiilin toiminnan vuoksi, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja tarkista, että laite on täysin toimintakunnossa, vaikka se toimisi edelleen normaalisti.



- Säilytä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa.
- Tämä laite on ilmakehän häiriöiden poistamista koskevan direktiivin 55014 EEC FI mukainen.
- Älä käytä tuotetta paljain jaloin.
- Älä käytä tuotetta kylpyhuoneissa ja suihkuissa ilman asianmukaista jatkojohtoa.
- Älä jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on kytketty päävirtalähteeseen virtakytkimen ollessa päällä.
- Älä kanna tuotetta sen käytön aikana.
- Tuotteelle sopivan tason on oltava tasainen, lämmönkestävä ja vaakasuora joko käytön tai uudelleentäytön aikana.
  On erittäin tärkeää, että tuotteen kaikki 4 jalkaa nojaavat täydellisesti tasaiselle pinnalle.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen vaihtoa varten.

VEDEN KOVUUS

Painesäiliösilitysjärjestelmäsi on suunniteltu toimimaan juomakelpoisella vedellä. Tuotteen pitkän käyttöiän varmistamiseksi suosittelemme kuitenkin, että tarkistat veden kovuuden mukana toimitetulla testitikulla.

- Kasta testitikkua (mukana toimitettu) sekunniksi vesilasissa.
- Poista ja ravista ylimääräinen vesi pois
- Yhden minuutin kuluttua verrataan seuraavaan asteikkoon

VEDEN LAATU		KÄYTETTÄVÄ VESI	
		JUOMAKELPOINEN VESI	DEMINERALISOITU VESI
Erittäin pehmeä	(<3°dH/<3.75°e/<5.4°f)	100%	0%
Pehmeä	(>4°dH/>5°e/>7.2°f)	100%	0%
Hieman kova	(>7°dH/>8.75°e/>12.6°f)	100%	0%
Kova	(>14°dH/>17.5°e/>25.2°f)	50%	50%
Erittäin kova	(>21°dH/>26.25°e/>37.8°f)	50%	50%

- Värilliset neliöt osoittavat veden kovuuden.
- Testitikkua voidaan käyttää vain kerran

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROTOIMET

Toimi seuraavasti, jotta jalat eivät avaudu vahingossa.

1. Vapauta varmistin (9) VAIN sen jälkeen, kun silityslauta on asetettu lattialle.
2. Varmista ennen silityslaudan siirtämistä, että turvalsalpa on kiinnitetty.

KULJETUS

Silityslauta on varustettu pyörillä (12), joiden avulla se on helppo kuljettaa työasennosta säilytyspaikkaan.

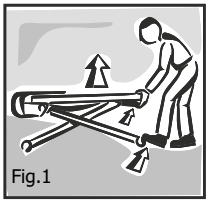
KÄYTTÖ

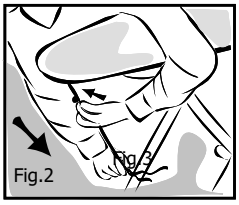
- Aseta silityslauta, jossa on pyörät (12) ja jalat (11), lattialle.
- Nosta lautaa ja pidä turvasalpaa (9) painettuna, kunnes haluttu korkeus on saavutettu (Kuva 1). Suorita tämä toimenpide hyvin varovasti.
- Varmista, että laudan suojus on asennettu kunnolla; jos ei, toimi seuraavasti:

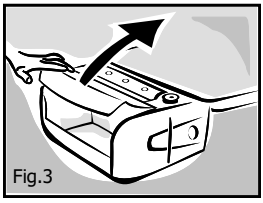
1. Löysää nyöri, joka pitää laudan suojan kireällä.
2. Asenna suoja paikalleen ja levitä se ja varmista, että ohjauspaneelin puolella olevat kaksi kulmaa asettuvat kunnolla paikalleen.
3. Vedä naru tiukalle ja kiinnitä se naru kiinnittimellä (8), (kuva 2).
4. Varmista, että narukiinnike ei häiritse turvasalpaa millään tavalla.

TÄRKEÄÄ: älä käytä silityslaudan päällä muita suojuksia, sillä ne voivat estää imu- ja puhallustoimintoja merkittävästi.

- Ota silitysrauta ulos lokerostaan ja toimi seuraavasti:
  - Paina molempia lokeron salpoja sisäänpäin samanaikaisesti (24).
  - Nosta lokeroa (25) (kuva 3).
  - Tässä vaiheessa silitysrauta ja virtajohto voidaan irrottaa.
  - Sulje lokero uudelleen ja aseta silitysrauta silitysrautatelineeseen (23).


Fig.1


Fig.2


Fig.3

SILITYSNEUVOJA

Lue vaatteen hoito-ohje ennen silityksen aloittamista ja varmista, että kangas soveltuu höyrysilitykseen!

Ennen kuin aloitat silityksen, voit kiinnittää höyryletkun pidikkeen (16), joka kannattelee höyryletkua, helpottaa liikkeitä ja takaa täydellisen silityksen joka kerta.

TÄYTTÖ



- Säiliö on täytettävä ennen tuotteen käyttöä. Jos vesi on erityisen kovaa (>14°dH/>15,5°e/>25,2°f), on suositeltavaa sekoittaa juomavettä ja demineralisoitua vettä samassa suhteessa.
- Säiliö voidaan täyttää kahdella tavalla:

  MENETTELY 1: Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto:

  – Korkki (22) ruuvataan irti ja kaadetaan noin 1 litra vettä säiliöön.

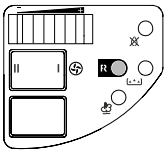
  MENETTELY 2: Laite on toiminnassa:

  – Ruuvaa korkki (22) irti ja kaada säiliöön noin 1 litra vettä. Kun täytät säiliötä tällä menettelyllä, paina **RESET-painiketta**, jotta painesäiliön latausjärjestelmä aktivoituu ja säiliön merkkivalo sammuu.

  Täytettäessä MENETELMÄLLÄ 1 painesäiliön lataus ja valon sammuttaminen tapahtuu automaattisesti (laite sammutettu). Silityksen aikana ohjausyksiköstä saattaa kuulua ääni.

  Tämä on täysin normaalia. Se on vettä lataavan pumpun ääni.
- Laita korkki takaisin paikalleen ja kytke laite pistorasiaan.
- Paina pääkytkintä On/Off (21). Kun se palaa, Lauta, yksikkö ja laite ovat päällä.
- Odota vähintään 10 minuuttia ennen laitteen käynnistämistä, jotta vältät kondenssiveden muodostumisen laudalle.
- Käytä sekä imua että puhallusta höyrysilityksessä.
- Jos haluat käyttää höyrytoimintoa, käännä valintakytkin (20) asentoon (I) ja paina höyrypainiketta (5). Puhallin käynnistyy automaattisesti ja pysähtyy 10 sekuntia sen jälkeen, kun höyrypainike on viimeksi vapautettu. (5).

- Jos haluat käyttää puhallustoimintoa, käännä kytkin (20) asentoon (II) ja paina höyrypainiketta (5). Puhallin käynnistyy automaattisesti ja pysähtyy 10 sekunnin kuluttua siitä, kun höyrypainike (5) on viimeksi vapautettu.
- Valitse haluttu lämpötila kääntämällä termostaatin nuppia (3). Kun varoitusvalo (2) sammuu, haluttu lämpötila on saavutettu (käytön aikana valo palaa ja sammuu, tämä on normaalia).
  Termostaatin värillinen alue osoittaa höyryn käyttöalueen.
- Kestää noin 3 minuuttia, ennen kuin laite saavuttaa ihanteellisen silitystason paineen.
- Kun höyryvalo (19) syttyy, laite on käyttövalmis. Kun valo sammuu, tämäkin on täysin normaalia. Valo jatkaa syttymistä ja sammumista vaikuttamatta silitystuloksiin.
- Kun käytät silitysrautaa ensimmäistä kertaa, käytä sitä muutaman kerran kangastilkun päällä.
- Jos haluat höyryä, paina höyrypainiketta (5). Jatkuvaa höyryä varten paina höyrypainiketta (5) ja pidä sitä painettuna.
- Lopeta höyrypäästö vapauttamalla höyrypainike (5).



Jotta silitysolosuhteet olisivat aina täydelliset, on suositeltavaa painaa höyrypainiketta (5) ajoittain, jotta silitysrauta tuottaa ihanteellisen määrän höyryä mutta ehtii myös kuivata silitettävän kankaan.
Tämä laite voi tuottaa höyryä myös pystyasennossa, joten kankaat voidaan suoristaa höyryllä.
Jos haluat säätää höyryn tehoa heti silityksen aikana, käännä höyrynsäätönuppia (17). Nupin kääntäminen oikealle lisää höyryn määrää, kun taas kääntäminen vasemmalle vähentää höyryn määrää.

- Jos “ei vettä” -merkkivalo (18) syttyy, yleensä yhdessä laitteen voimakkaamman ja jatkuvan surinan kanssa, tämä tarkoittaa, että laite on täytettävä uudelleen vedellä.
- Silitys ilman vettä voi vaurioittaa höyryn tuotantolaitetta.
- Kiinteä huoltovalo (4) ilmaisee, että laitteen painesäiliö on puhdistettava (katso kohta PAINESÄILIÖN PUHDISTUS).

- Vilkkuva huoltovalo (4) ilmaisee laitteen toimintahäiriön ja siitä johtuvan höyrysuihkun pysähtymisen. Suorita tässä tapauksessa ylimääräinen huolto ja puhdista painesäiliö (katso kohta PAINESÄILIÖN PUHDISTUS). Jos ongelma jatkuu, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Odota silityksen jälkeen noin kymmenen minuuttia, ennen kuin sammutat laitteen painamalla pääkytkintä On/Off (21).
- Odota, että laite jäähtyy.
- Irrota silitysrauta silitysrautatelineestä (23) ja aseta se säilytyslokeroon (25).
- Sulje lokero, kunnes salvat naksahtavat.
- Sulkeaksesi silityslaudan vedä vipua (10) ylöspäin ja laske lautaa samanaikaisesti alas, kunnes se sulkeutuu kokonaan.
- Varmista ennen laudan siirtämistä, että varmistussalpa on paikallaan.

SUOSITUKSET

Odota vähintään 10 minuuttia ennen silitystä, jotta laudalle ei pääse tiivistymään kosteutta.

<u>SILITYS PUHALLUSTOIMINNOLLA</u>

Puhallustoiminto pörröttää vaatteet, jolloin ne on helpompi silittää ilman rypistymistä.
Jos haluat käyttää puhallustoimintoa, aseta kytkin (20) asentoon (II). Parhaat tulokset saavutetaan, kun tätä toimintoa käytetään ohuiden kankaiden (silkki) silitykseen.

<u>SILITYS IMUTOIMINNOLLA</u>

Höyry-imutoiminto poistaa kosteuden vaatteista ja kuivaa ne täydellisesti. Jos haluat silittää imutoiminnolla, aseta kytkin (20) asentoon (I). Parhaat tulokset saavutetaan silitettäessä paksuja kankaita (puuvilla, pellava, villa).

PYSTYSILITYS

Tätä laitetta voidaan käyttää myös pystysilitykseen, jolloin höyry jakautuu tasaisemmin ja vaatteet suoristuvat nopeasti.

- Aseta silitysraudan termostaatin säädin (3) niin pitkälle kuin mahdollista (LINEN).

- Ripusta vaatekappale henkariin ja pidä sitä kevyesti toisessa kädessä.
- Vie silitysrauta alaspäin painamalla höyryn painiketta.

Tärkeää: Puuvillan ja pellavan kohdalla on suositeltavaa, että silitysrauta koskettaa materiaalia. Muiden materiaalien kanssa suositellaan muutaman senttimetrin etäisyyttä.

PUHDISTUS JA HUOLTO



On normaalia, että silitysjärjestelmää käytettäessä kalkkia kertyy. Siksi suosittelemme, että puhdistat painesäiliön, kun huoltomerkkivalo (4) syttyy (riippumatta siitä, onko se kiinteä vai vilkkuva), jotta varmistat, että laitteesi antaa sinulle jatkossakin täyden tyytyväisyyden. Jos haluat itse poistaa kalkin laitteesta, voit käyttää valmistajan hyväksymää myrkytöntä ja vaaratonta silityslaitteille tarkoitettua kalkinpoistotuotetta ja noudattaa pakkauksessa olevia ohjeita. Huoltovalo (4) syttyy laitteesi keskimääräisen käytön ja valmistajan asettaman vakioveden kovuuden mukaan.

VAROITUS: Silityksen jatkaminen huoltovalon (4) ollessa päällä (kiinteä valo) voi vahingoittaa järjestelmää. Puhdista painesäiliö mahdollisimman pian!

PAINESÄILIÖN PUHDISTUS

Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä vähintään 8-12 tuntia. Jos haluat puhdistaa painesäiliön, irrota laite laudasta ruuvaamalla irti laitteen kahdella sivulla olevat lukitusnupit (14).



Varmista, että vesisäiliön korkki (22) on kiinni. Käännä laite ylösalaisin ja ruuvaa painesäiliön tyhjennyskorkki (15) hitaasti irti.

Pidä laitteesta kiinni ja käännä se ylösalaisin tiskialtaaseen, kunnes kaikki vesi ja kalkki on poistunut.

Liuota mukana toimitetun kalkinpoistoliuoksen sisältö (valmistajan hyväksymä) ¼ litraan vettä. Kaada liuos painesäiliön suppilon avulla ja kierrä painesäiliön tyhjennyskorkki (15) hitaasti kiinni.

Ravista muutaman sekunnin ajan ja jätä laite vähintään 1 tunniksi samaan vaakasuoraan ja ylösalaisin asentoon ohjauspaneeli alaspäin (mutta aina irrotettuna pistorasiasta ja kylmänä).
Käännä laite sitten ympäri ja jätä se vähintään 1 tunniksi normaaliin käyttöasentoonsa (ohjauspaneeli ylöspäin) (mutta aina irrotettuna pistorasiasta ja kylmänä).
Ruuvaa painesäiliön tyhjennyskorkki (15) irti ja tyhjennä painesäiliö ja huuhtele se sitten kylmällä vedellä (vähintään 4 kertaa). Painesäiliön on oltava erittäin puhdas, eikä siihen saa jäädä jälkiä liuoksesta.
Täytä painesäiliö lasillisella vettä (enintään 250 cm3) ja kierrä painesäiliön tyhjennyskorkki (15) mukana toimitetulla erikoisavaimella kiinni kiertämällä sitä myötäpäivään. Laite on nyt käyttövalmis (siirry kohtaan TÄYTTÖ ja noudata MENETTELYÄ 1).
Jos tämä toimenpide on vaikea, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
Kieltäydymme kaikesta vastuusta tämän menettelyn noudattamatta jättämisestä.
Huomio: Älä käytä laitetta, kun painesäiliön sisällä on kalkinpoistoainetta.
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun.

Puhdista silitysraudan pinta säännöllisesti kostealla liinalla ja sitten kuivalla liinalla. Kun silitysrautaa ei käytetä, aseta se silitysraudan jalustalle (23). Älä käytä karkeaa jalustaa. Älä naarmuta tai raaputa pohjalevyä.

LAITTEEN UUDELLEENKÄYNNISTÄMINEN KALKINPOISTON JÄLKEEN.
Jos haluat käynnistää laitteen uudelleen kalkinpoiston jälkeen ja sammuttaa huoltovalon (4), kytke painesäiliön kytkin päälle ja paina nollauspainiketta (1), kunnes valo sammuu (noin 10 sekuntia).

HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ

- On suositeltavaa jakaa vaatteet hoitotarran ohjeiden mukaisesti. Aloita silitys niillä vaatekappaleilla, jotka vaativat alhaisempia lämpötiloja.
- Pidä pohjalevy puhtaana. Puhdista se kostealla liinalla, kun se on jäähtynyt, äläkä käytä kalkinpoistoaineita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt. Älä anna pohjalevyn joutua kosketuksiin vetoketjujen, koukkujen, renkaiden jne. kanssa.



- Aseta silitysrauta silitysrautatelineeseen (23) käytön jälkeen. Varmista, että silityslauta on kylmä; tippuva vesi voi aiheuttaa tahroja.
- Ensimmäisten minuuttien aikana pohjalevystä saattaa tippua vettä. Kyseessä on vain kondenssivesi, joka häviää muutaman minuutin kuluttua.



ASIAKASPALVELU

- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi normaalisti. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjauksia varten. Virheelliset korjaukset voivat vahingoittaa laitetta.
- Käyttäjä ei voi vaihtaa virtajohtoa, koska tämä toimenpide edellyttää erikoislaitteiden käyttöä. Vahingoittuneiden laitteiden virtajohdon vaihtamisen saa suorittaa vain valtuutettu henkilökunta.
- Jos laite vaatii huoltoa, irrota se laudasta ja lähetä se erikseen valtuutettuun huoltokeskukseen (silityslauta tai painesäiliö).

HÄVITTÄMINEN

Jos laite on hävitettävä, katkaise virtajohto. Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan se on luovutettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen.
Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein, autat ehkäisemään mahdollisia ympäristöön ja ihmisten terveyteen kohdistuvia kielteisiä seurauksia, joita tämän tuotteen epäasianmukainen jätteenkäsittely muutoin voisi aiheuttaa. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikallisesta kaupunginvirastosta, kotitalousjätteen hävittämispalvelusta tai kaupasta, josta ostit tuotteen.



VIANETSINTÄ

Joskus syy voidaan helposti poistaa tarkistamalla muutama yksinkertainen asia.

Tärkeää! Painesäiliöstä on poistettava kalkki määräajoin, jotta automaattiset silitysjärjestelmät toimisivat moitteettomasti.

Laite

ONGELMA	SYY	RATKAISU
• Rauta ei kuumene ;	• Silitysraudan termostaatin nuppi (3) on asetettu MIN-asentoon “minimi”; • Virtaa ei syötetä pistorasiaan;	• Aseta nuppi oikeaan asento (MAX). • Tarkista, että pistorasiaan tulee virtaa, yrittämällä kytkeä toisen silitysraudan.
• Silitysrauta kuumenee, mutta höyryä tulee vain vähän tai ei ollenkaan, kun höyrypainiketta (5) painetaan;	• Säiliö on tyhjä; • Höyrynsäädin (17) on asetettu MIN-asentoon “minimi”; • Höyrynuppi on tukkeutunut kalkista;	• Täytä säiliö uudelleen vedellä. • Käännä höyrynsäätönuppi MAX-asentoon. • Käännä höyrynsäätönupin (17) rengasmutteria muutaman kerran myötä- ja vastapäivään.
	• Painesäiliö on tukkeutunut kalkista;	• Puhdista painesäiliö kalkista ohjeiden mukaisesti.
• Raudan pohjasta tippuu vettä;	• Termostaatin nuppia (3) ei ole asetettu asentoon “höyry”; • Kondensoitunutta höyryä on painesäiliön höyryputkessa	• Aseta nuppi asentoon “höyry”. • Vähän tippuvaa vettä on normaalia, kun aloitat silityksen.
• Painesäiliön korkki (15) tuottaa höyryä tai vettä, kun se on avattu kalkinpoistoa varten;	• Korkkia (15) ei ole kiristetty; • Korkin tiiviste on kulunut;	• Kiristä korkki (15). • Vaihda tiiviste.
• Painesäiliö tuottaa ajoittain ääntä;	• Korkeapainepumppu täyttää painesäiliöön vettä;	• Pumppu pitää yleensä jonkin verran ääntä käydessä.
• Silitysrauta tahraa kankaat;	• Hajusteita tai lisäaineita on laitettu veteen.	• Käytä vain juomakelpoista vesijohtovettä tai turvallista demineralisoitua vettä.

• Värilliset kankaat kiiltää;	• Väärä tapa silittää;	• Tarkista oikea silityslämpötila hoito-ohjeesta. • Silitä vaatteet nurinpäin tai aseta päälle liina. • Käytä tuotteen mukana toimitettua alkuperäistä PTFE (teflon) -pinnoitettua pohjalevyä.

Jos haluat parhaat silitystulokset tällä lämmitetyllä ja puhaltavalla silityslaudalla, noudata alla olevia ohjeita:

1. esilämmitä silityslautaa 10-15 minuuttia ennen silityksen aloittamista;
2. jätä lauta päälle 10-15 minuutiksi, kun olet lopettanut silityksen.

SILITYSLAUTA

ONGELMA	SYY	RATKAISU
• Lauta ei lämpene tai ilmanvaihto ei toimi;	• Laitteen pääkytkin (21) on pois päältä;	• Kytke päälle (21).
	• Virtaa ei syötetä virtalähteen pistorasiaan;	• Tarkista, että laitteeseen on kytketty virta kytkemällä siihen toinen sähkölaite.
• Laudan suoja kastuu silityksen aikana;	• Höyryä käytetään liikaa;	• Vähennä höyryä; liika höyry ei helpota silitystä.
	• Lauta on edelleen kylmä;	• Odota, että levy lämpenee.
	• Silitysraudan pohjasta tippuu vettä	• Muutama vesipisara on normaalia, kun aloitat silityksen; nosta silitysraudan lämpötilaa.
• Lauta "vuotaa" vettä silityksen jälkeen;	• Lautaa ei käytetä kunnolla;	• Noudata kappaleen alussa olevia ohjeita.

Jos laite ei kaikkien näiden tarkistusten jälkeen vieläkään toimi kunnolla, on suositeltavaa ottaa suoraan yhteyttä johonkin monista valtuutetuista huoltokeskuksista.
Vain valtuutetuilla huoltokeskuksilla on tarvittava tekninen tietämys ja varaosavarasto tehokkaan ja turvallisen huollon takaamiseksi.
Tuotteiden jatkuvan luotettavuuden ja turvallisuuden varmistamiseksi pyydä ja käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita, joita on saatavilla valtuutetuista huoltokeskuksista.



TEKNISET TIEDOT

Kokonaisteho:	2300 W
Silityslaudan teho:	250 W
Jännite:	230 Vac - 50 Hz
Paine max:	450 kPa (4,5 bar)
Vesisäiliön tilavuus:	1,0 l

INTEGRERET DAMPSTRYGEBRÆT | B7

INSTRUKTION TIL BRUG

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER 168

VIGTIGSTE DELE 171

SIKKERHEDSADVARSLER 172

VANDETS HÅRDHED 175

BRUG 176

GENOPFYLDNING 177

RENGØRING AF KEDLEN 180

GENSTART AF APPARATET EFTER AFKALKNING 181

NYTTIGE TIPS 182

BORTSKAFFELSE 183

HVAD ER DER GALT? 184

For at opnå de bedste strygeresultater og maksimal sikkerhed skal du læse denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.

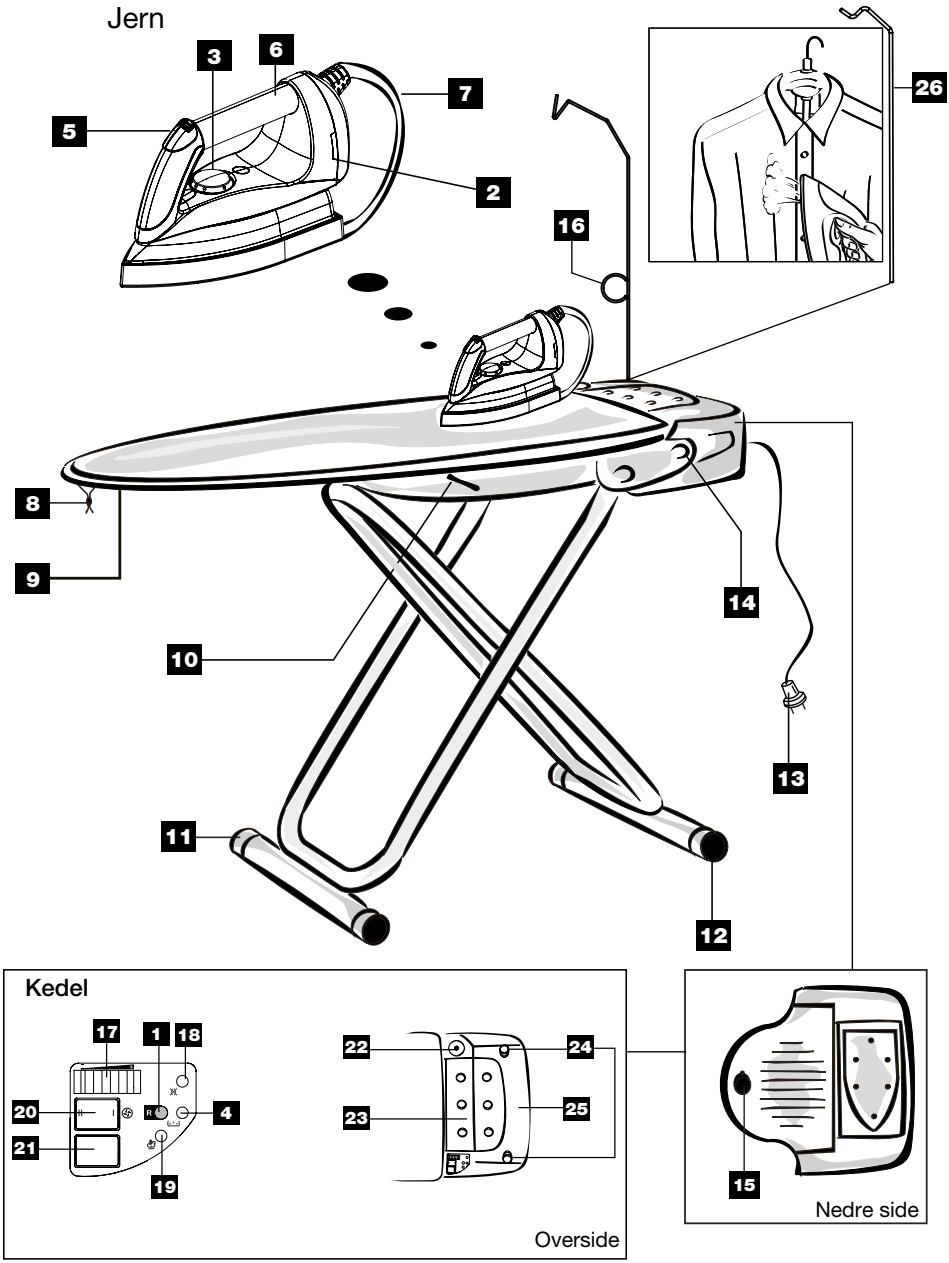
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



- Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Apparatet må ikke efterlades uden opsyn, mens det er tilsluttet elnettet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, ved rengøring/reparation eller genopfyldning af tanken.
- Strygejernet skal bruges og hvile på en stabil overflade.
- Når du placerer strygejernet på strygebrættet, skal du sikre dig, at overfladen, som strygesystemet er placeret på, er stabil.
- Strygejernet må ikke bruges, hvis det har været tabt, hvis der er synlige tegn

på skader, eller hvis det er utæt.

- Hold strygejernet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år, når det er tændt eller køler ned.
- Apparatet er forsynet med en kedel, der producerer damp under tryk: påfyldningsåbningen må ikke åbnes under brug. Læs derfor omhyggeligt instruktionerne i afsnittet (Genopfyldning) fra side **177** og afsnittet (Rengøring af kedlen) fra side **180** i denne brugsanvisning.


Jern
3
6
7
5
2
26
16
8
9
14
10
13
11
12
Kedel
17
1
18
20
4
21
19
22
24
23
25
Overside
15
Nedre side

INTEGRERET DAMPSTRYGEBRÆT

BESKRIVELSE:

1. RESET-knap
2. Advarselslampe for strygejernets temperatur
3. Knap til justering af temperatur
4. Lys til vedligeholdelse
5. Damp-knap
6. Håndtag
7. Dampslange
8. Snorholder
9. Sikkerhedslås
10. Håndtag til justering af strygebrættets højde
11. Fødder
12. Hjul
13. Stik til netledning
14. Låseknap til enhed
15. Kedlens afløbshætte
16. Holder til dampslange
17. Knap til regulering af damp
18. Advarselslampe for manglende vand
19. Lampe for korrekt damptemperatur
20. Kontakt for sug (I) / blæs (II)
21. Hovedafbryder til/fra
22. Tankdæksel
23. Strygestativ
24. Opbevaringsrum
25. Låg
26. Holder til tøj

For at opnå de bedste strygeresultater og maksimal sikkerhed skal du læse denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.

SIKKERHED ADVARSLER





- Før du tænder for apparatet, skal du sikre dig, at spændingen i strømforsyningen svarer til den spænding, der er angivet på apparatets etiket. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt, med jord, og som svarer til specifikationerne på typeskiltet.
- Hvis der er uoverensstemmelse mellem stikket på enheden og stikkontakten, skal du få en kvalificeret tekniker til at installere et passende stik.
- Den elektriske sikkerhed af dette udstyr er kun garanteret, hvis den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader forårsaget af manglende jordforbindelse i installationen. Kontakt kvalificeret personale, hvis du er i tvivl.
- Der må ikke være vand i apparatet, hvis omgivelsestemperaturen er 5 °C eller lavere.
- Når du har fjernet emballagen, skal du sikre dig, at enheden ikke er beskadiget. Hvis du er i tvivl, skal du ikke bruge enheden og kontakte forhandleren.
- Det anbefales ikke at bruge adaptere, multistik og/eller forlængerledning. Hvis det er absolut nødvendigt at bruge dem, må du kun bruge enkle adaptere eller multistik, der overholder de gældende sikkerhedsstandarder. Sørg for, at den effekt, der er angivet på adapteren, ikke overskrides.
- Efterlad ikke emballagematerialer (plastikposer, flamingo osv.) inden for børns rækkevidde, da de kan være farlige.



- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Enhver anden brug betragtes som “ukorrekt” og derfor farlig.
- Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert og/eller uhensigtsmæssig brug og/eller reparationer udført af ukvalificeret personale.
- Rør ikke ved enheden med våde eller fugtige hænder eller fødder.







- Brug aldrig apparatet på badeværelset.
- Træk ikke i ledningen for at tage den ud af stikkontakten.
- Lad ikke enheden være udsat for vejrforhold (regn, sol, kulde osv.).
- Lad ikke børn eller inkompetente personer bruge apparatet.
- Nedsænk ikke enheden i vand.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør, servicerer eller genopfylder apparatet.
- I tilfælde af fejl eller funktionsfejl skal du slukke for enheden. Der må ikke åbnes for enheden. Kontakt kun et serviceværksted, der er autoriseret af producenten, for at få den repareret. Brug kun originale reservedele. Hvis du ikke gør det, kan det medføre sikkerhedsrisici.
- Når du skal bortskaffe enheden, skal du tage stikket ud af stikkontakten. Klip ledningen over, så den ikke kan bruges.
- Apparatets strømkabel må ikke udskiftes af brugeren selv, da det kræver specialværktøj. Hvis strømkablet er beskadiget, skal du kontakte en forhandler, der er autoriseret af producenten.
- Ret ikke dampstrålen mod mennesker eller dyr, da det er meget farligt.
- Under opvarmning/afkøling af kedlen kan der høres lyde på grund af normal udvidelse af det metalmateriale, den er lavet af.
- Placer aldrig apparatet under vandhanen for at fylde det med vand.



- Lad aldrig ledningen røre ved strygesålen, når den er varm.
- Hvis sikkerhedsbegrænsningen aktiveres, holder apparatet op med at fungere. For at genoptage strygningen skal apparatet efterses af kvalificeret personale.
- Brug ikke apparatet på tekstiler, der er for våde.
- Overfyld ikke tanken med vand. Bland ikke vand med pletfjernere eller lignende stoffer.
- Åbn ikke kedlens aftapningshætte (15), mens apparatet er under tryk (risiko for forbrænding/skoldning). Vent mindst 12 timer på, at produktet køler af.





- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og sluk for hovedafbryderen, når du ikke bruger apparatet. Lad aldrig apparatet være tilsluttet, når det ikke er i brug.
- Betjeningsenheden må ikke flyttes under brug.
- Apparatet må ikke bruges, hvis systemet på noget tidspunkt er blevet tabt, eller hvis der er synlige tegn på skader (kontrolenhed eller apparat). Strygesystemet skal returneres til producenten eller dennes kvalificerede serviceagent før yderligere brug.
- Brug ikke strygesystemet, hvis det er synligt beskadiget eller utæt. Kontakt et autoriseret servicecenter før yderligere brug.
- Hvis der kommer damp ud af bunden af kontrolenheden, fordi sikkerhedsventilen i strygesystemet fungerer, skal du kontakte et autoriseret servicecenter og kontrollere, at apparatet er i perfekt stand, selv om det fortsætter med at fungere normalt.
- Opbevar denne manual på et sikkert sted.
- Dette apparat er i overensstemmelse med direktiv 55014 EØF DA om eliminering af atmosfæriske forstyrrelser.
- Brug ikke produktet med bare fødder.
- Brug ikke produktet i badeværelser og brusere uden en passende forlænger.
- Efterlad ikke produktet uden opsyn, når det er tændt.
- Bær ikke produktet, mens det er i brug.
- Det perfekte underlag for produktet, enten under brug eller til genopfyldning, skal være fladt, varmebestandigt og vandret. Det er meget vigtigt, at alle 4 fødder på produktet står perfekt på den plane overflade.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal du kontakte et autoriseret servicecenter for at få den udskiftet.

VAND HÅRDHED

Dit dampstrygesystem er designet til at fungere med drikkevand. For at sikre produktets lange levetid anbefaler vi dog, at du kontrollerer vandets hårdhed ved hjælp af den medfølgende testpind.

- Dyp testpinden (når den medfølger) i et sekund i et glas af vand
- Fjern og ryst overskydende vand af
- Sammenlign med følgende skala efter et minut

VANDKVALITET			VAND TIL BRUG	
			DRIKKEVAND	DEMINERAL-ISERET VAND
☐☐☐☐☐☐	Meget blød	(<3°dH/<3.75°e/<5.4°f)	100%	0%
■☐☐☐☐☐	Blød	(>4°dH/>5°e/>7.2°f)	100%	0%
■■☐☐☐☐	Lidt hård	(>7°dH/>8.75°e/>12.6°f)	100%	0%
■■■☐☐	Hård	(>14°dH/>17.5°e/>25.2°f)	50%	50%
■■■■☐	Meget hård	(>21°dH/>26.25°e/>37.8°f)	50%	50%

- De farvede firkanter angiver vandets hårdhed
- Testpinden kan kun bruges én gang

FORHOLDSREGLER VED BRUG

Gør følgende for at forhindre utilsigtet åbning af strygebrættet

1. Udløs KUN sikkerhedslåsen (9), når strygebrættet er placeret på gulvet.
2. Før du flytter brættet, skal du sørge for, at sikkerhedslåsen er låst.

TRANSPORT

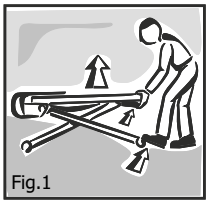
Strygebrættet er udstyret med hjul (12), så det er nemt at transportere fra arbejdspladsen til opbevaringspladsen.

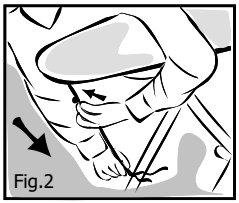
BRUG

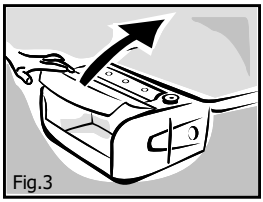
- Placer strygebrættet med hjul (12) og fødder (11) på gulvet.
- Løft pladen, og hold sikkerhedslåsen (9) inde, indtil den ønskede højde er nået (fig. 1). Udfør denne operation meget omhyggeligt.
- Sørg for, at bertrækket er monteret korrekt; hvis det er nødvendigt, skal du gøre følgende:
  1. Løsn snoren, der holder overtrækket strakt.
  2. Monter og spred betrækket ud, og sørg for, at de to hjørner på siden af kontrolpanelet passer ordentligt.
  3. stram snoren, og fastgør den med snorholderen (8), (fig. 2).
  4. Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme ved sikkerhedslåsen.

VIGTIGT: Brug ikke andre betræk over strygebrættet, da de kan forhindre suge- og blæsefunktionerne betydeligt.

- Tag strygejernet op af rummet, på denne måde:
  - Tryk begge låseknapper ind på samme tid (24).
  - Løft låget (25), (fig. 3).
  - Nu kan strygejernet og ledningen tages ud.
  - Luk låget igen, og stil strygejernet på strygestativet (23).


Fig.1


Fig.2


Fig.3

RÅD OM STRYGNING

Læs plejeetiketten på tøjet, før du begynder at stryge, og sørg for, at stoffet er egnet til dampstrygning!

Før du begynder at stryge, kan du sætte dampslangeholderen (16) på. Det er et praktisk system, der holder dampslangen oppe og gør bevægelserne lettere og garanterer en perfekt strygning hver gang.

GENOPFYLDNING



- Tanken skal fyldes, før produktet tages i brug. Hvis vandet er særligt hårdt (>14°dH/>15,5°e/>25,2°f), anbefales det at blande drikkevand med demineraliseret vand i lige store dele.
- Tanken kan fyldes på 2 måder:

  PROCEDURE 1: Sluk for strømmen, og tag ledningen ud af stikkontakten:

  – Skru hætten (22) af, og hæld ca. 1 liter vand i tanken.

  PROCEDURE 2: Apparatet er i drift:

  – Skru hætten (22) af, og hæld ca. 1 liter vand i tanken. Ved påfyldning med denne procedure skal du trykke på **RESET-knappen** for at aktivere kedelopladningssystemet og slukke for tanklyset. Ved påfyldning efter PROCEDURE 1 sker kedelopladningen og slukningen af lyset automatisk (apparatet er slukket). Under strygning kan kontrolenheden afgive en lyd.

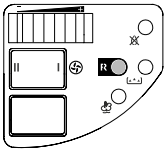
  Det er helt normalt. Det er støjen fra pumpen, der fylder vand på.



- Sæt hætten på igen, og sæt stikket i apparatet.
- Tryk på hovedafbryderen On/Off (21). Når den er tændt, vil både bræt og jern være tændt.
- Vent mindst 10 minutter, før du starter apparatet, for at undgå kondens på pladen.
- Brug både sugning og blæsning ved dampstrygning.
- For at bruge dampfunktionen skal du dreje valgknappen (20) til position (I) og trykke på dampknappen (5). Ventilatoren starter automatisk og stopper 10 sekunder efter det sidste tryk på dampknappen. (5).
- For at bruge blæsefunktionen skal du dreje vælgeren Sæt kontakten (20) i position (II), og tryk på dampknappen (5). Ventilatoren starter automatisk og stopper efter 10 sekunder fra det seneste tryk på dampknappen.) (5).
- Vælg den ønskede temperatur ved at dreje på termostatknappen (3). Når advarselslampen (2) slukker, er den ønskede temperatur nået (under drift vil lampen skiftevis

tænde og slukke, det er normalt).
Det farvede område på termostaten angiver området for brug af damp.

- Det tager ca. 3 minutter for enheden at nå det perfekte tryk for strygning..
- Når damplampen (19) tændes, er apparatet klar til brug. Når lyset slukkes, er dette igen helt normalt. .Lyset vil blive ved med at tænde og slukke uden at påvirke strygeresultatet.
- Når du bruger strygejernet første gang, skal du køre det over et stykke stof et par gange.
- Tryk på dampknappen (5) for at få damp. For kontinuerlig damp skal du trykke på dampknappen (5) og holde den nede.
- Slip dampknappen (5) for at stoppe dampningen.
For at sikre perfekte strygeforhold hele tiden anbefales det at trykke på dampknappen (5) med mellemrum, så strygejernet producerer en ideel mængde damp, men også har tid til at tørre det stof, der stryges.



Dette apparat kan også producere damp i lodret position, så tekstiler kan opfriskes med damp.
Hvis du vil justere dampmængden , mens du stryger, skal du dreje på dampreguleringsknappen (17). Ved at dreje knappen til højre øges dampmængden, mens den mindskes ved at dreje den til venstre.

- Hvis "vandpåfyldning"-lampen (18) tændes, som regel sammen med en kraftigere og konstant summen fra enheden, betyder det, at der skal fyldes vand på.
- Strygning uden vand kan beskadige dampproduktionsenheden.
- En tændt vedligeholdelseslampe (4) indikerer, at apparatets kedel skal rengøres (se afsnittet RENGØRING AF KEDEL).
- En blinkende vedligeholdelseslampe (4) indikerer en funktionsfejl i apparatet og deraf følgende standsning af dampstrålen. I dette tilfælde skal du udføre en ekstraordinær vedligeholdelse og rengøre kedlen (se afsnittet RENGØRING AF KEDEL). Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.

- Efter strygning skal du vente ca. ti minutter, før du slukker for apparatet ved at trykke på hovedafbryderen On/Off (21).
- Vent på, at apparatet køler af.
- Tag strygejernet ud af stativet (23), og læg det i opbevaringsrummet (25).
- Luk låget, indtil låsene klikker.
- For at lukke strygebrættet skal du trække håndtaget (10) opad og samtidig sænke brættet, indtil det lukker helt.
- Før du flytter brættet, skal du sørge for, at sikkerhedslåsen er låst.

FORSLAG

For at undgå kondens på brættet skal du vente mindst 10 minutter, før du stryger.

STRYGNING MED BLÆSEFUNKTION

Blæsefunktionen puster tøjet op, så det bliver lettere at stryge uden at lave folder.

For at bruge blæsefunktionen skal du sætte kontakten (20) i position (II). De bedste resultater opnås, når denne funktion bruges til at stryge lette stoffer (silke).

STRYGNING MED SUGEFUNKTION

Dampsugefunktionen fjerner fugten fra tøjet og tørrer det perfekt. Hvis du vil stryge med sugefunktionen, skal du sætte kontakten (20) i position (I). De bedste resultater opnås ved strygning af tunge stoffer (bomuld, hør, uld).

LODRET STRYGNING

Dette apparat kan også bruges til lodret strygning, hvilket fordeler dampen mere jævnt og gør det muligt at opfriske tøjet hurtigt.

- Indstil strygejernets termostatkontrol (3) så højt som muligt (LINEN).
- Hæng tøjet på en bøjle, og hold det let i den ene hånd.
- Før strygejernet nedad, og tryk på dampknappen.

Vigtigt: Med bomuld og linned anbefales det, at strygejernet rører ved materialet. Med andre materialer anbefales det, at der skal være et par centimeters afstand

RENGØRING OG SERVICE

Det er normalt, at der opbygges kalk, når man bruger et strygesystem. Vi anbefaler derfor, at du rengør kedlen, når vedligeholdelseslampen (4) lyser (uanset om den er fast eller blinker) for at sikre, at dit apparat fortsat giver dig fuld tilfredshed. Hvis du selv ønsker at afkalke apparatet, kan du bruge et ugiftigt og uskadeligt afkalkningsprodukt til strygesystemer, der er godkendt af producenten, og følge instruktionerne på pakken. Vedligeholdelseslampen (4) tændes i henhold til den gennemsnitlige brug af dit apparat og et standardniveau for vandhårdhed, der er fastsat af producenten.
ADVARSEL: Hvis du fortsætter med at stryge med vedligeholdelseslyset (4) tændt (fast lys), kan det beskadige systemet. Rengør kedlen så hurtigt som muligt!

RENGØRING AF KEDEL

Tag stikket ud af stikkontakten, og lad det køle af i mindst 8 til 12 timer. For at rengøre kedlen skal du koble enheden fra brættet ved at skrue låseknapperne (14) på begge sider af enheden af.
Sørg for, at dækslet til vandtanken (22) er lukket. Vend enheden på hovedet, og skru forsigtigt kedelafløbsdækslet (15) af.
Vend enheden på hovedet henover en vask, indtil alt vand og kalk er fjernet.
Opløs indholdet af den medfølgende afkalkningsopløsning (godkendt af producenten) i ¼ liter vand. Hæld opløsningen i kedlen ved hjælp af en tragt, og skru kedlens aftapningshætte på igen (15).
Ryst i et par sekunder, og lad apparatet stå i mindst 1 time i samme vandrette og omvendte position med kontrolpanelet vendt nedad (men altid med stikket trukket ud og koldt).
Vend derefter apparatet om, og lad det stå i mindst 1 time i normal driftsposition (med kontrolpanelet opad) (men altid med stikket trukket ud og koldt).

Skru kedlens afløbshætte (15) af, tøm kedlen, og skyl den derefter med koldt vand (mindst 4 gange). Den skal være meget ren, og der må ikke være spor af opløsningen i den. Fyld kedlen med et glas vand (maks. 250 cc), og skru kedelafløbshætten (15) på ved at dreje den med uret ved hjælp af den medfølgende specialnøgle. Apparatet er nu klar til brug (gå til afsnittet OMFYLDNING, og følg PROCEDURE 1). Hvis du finder denne handling vanskelig, skal du kontakte en autoriseret forhandler.
Vi fralægger os ethvert ansvar for manglende overholdelse af denne procedure.
Vær opmærksom: Brug ikke apparatet, når der er afkalkningsmiddel inde i kedlen.
Hvis du ikke følger disse instruktioner, bortfalder garantien.

Rengør regelmæssigt strygejernets overflade med en fugtig klud og derefter med en tør klud. Når du ikke bruger strygejernet, skal du placere det på strygejernsstativet (23). Brug ikke ru stativer. Undgå at ridse eller skrabe pladen.

GENSTART AF APPARATET EFTER AFKALKNING
For at genstarte apparatet efter afkalkning og slukke for vedligeholdelseslampen (4) skal du tænde for kedelkontakten og trykke på nulstillingsknappen (1), indtil lampen slukkes (ca. 10 sekunder).

NYTTIGE TIPS TIL

- Det er en god idé at dele tøjet op i henhold til anvisningerne på vaskemærket. Start med at stryge de ting, der kræver lavere temperaturer.
- Hold sålen ren. Rengør den med en fugtig klud, når den er afkølet, og brug ikke afkalkningsprodukter, der ikke er godkendt af producenten. Lad ikke strygesålen komme i kontakt med lynlåse, kroge, ringe osv.



- Stil strygejernet på strygestativet (23) efter brug. Sørg for, at strygesålen er kold; dryppende vand kan forårsage pletter.
- I løbet af de første par minutter kan der dryppe vand fra strygesålen. Det er blot kondensvand, som forsvinder efter et par minutter.

KUNDESERVICE



- Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer normalt. Kontakt et autoriseret servicecenter for at få det repareret. Forkerte reparationer kan beskadige apparatet.
- Brugeren kan ikke udskifte ledningen, da denne handling kræver brug af specialudstyr. Udskiftning af ledningen på beskadigede apparater skal udføres af autoriseret personale.
- Hvis apparatet kræver service, skal det kobles fra brættet og sendes separat til et autoriseret servicecenter (strygebræt eller kedel).

BORTSKAFFELSE

Hvis apparatet skal bortskaffes, skal du klippe ledningen over. Symbolet på produktet eller dets emballage angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.
Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt. For mere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt bedes du kontakte din lokale genbrugsstation, eller den butik, hvor du har købt produktet.



HVAD ER DER GALT?

Nogle gange kan årsagen let fjernes ved at tjekke et par enkle ting.
Vigtigt! Kedlen skal afkalkes med jævne mellemrum for at sikre, at dit strygesystem fungerer perfekt.

Apparat

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
• Strygejernet bliver ikke varmt;	• Termostatknappen (3) er indstillet til MIN "minimum"; • Der leveres ingen strøm fra stikkontakten;	• Indstil knappen til den korrekte position (MAX). • Tjek, om der er strøm i stikkontakten ved at prøve at tilslutte et andet strygejern.
• Strygejernet varmer op, men der er kun lidt eller ingen damp, når der trykkes på dampknappen (5);	• Tanken er tom; • Dampknappen (17) er indstillet til MIN "minimum"-positionen; • Dampknappen er tilstoppet med kalk;	• Fyld tanken op med vand. • Drej dampreguleringsknappen til MAX-positionen. • Drej ringmøtrikken på dampreguleringsknappen (17) med uret og mod uret et par gange.
	• Kedlen er tilstoppet med kalk;	• Afkalk kedlen i henhold til anvisningerne.
• Jernsålpladen drypper;	• Termostatknappen (3) er ikke indstillet til positionen "damp"; • Der er Kondenseret damp på røret til kedeltilslutning;	• Sæt knappen i positionen "damp". • Det er normalt, at der drypper lidt vand, når man begynder at stryge.
• Kedelhætten (15) producerer damp eller vand, når den er blevet åbnet for afkalkning;	• Hætten (15) er ikke spændt; • Dækslets pakning er slidt;	• Stram hætten (15). • Udskift pakningen.
• Kedlen producerer en diskontinuerlig støj;	• Højtrykspumpen fylder kedlen med vand;	• Pumpen larmer normalt lidt, når den kører.

• Strygejernet pletter tekstiler;	• Der er blevet hældt Parfume eller tilsætningsstoffer i vandet;	• Brug kun drikkevand fra hanen eller demineraliseret vand af sikker oprindelse.
• Farvede stoffer bliver skinnende;	• Forkert måde at stryge på;	• Tjek plejeetiketten for den korrekte strygetemperatur. • Stryg tøjet med vrangen ud, eller læg en klud ovenpå. • Brug en original PTFE-belagt (teflon) sålplade, der følger med produktet.

Følg instruktionerne nedenfor for at opnå de bedste strygeresultater med dette opvarmede og ventilerede strygebræt:

1. Forvarm brættet i 10-15 minutter, før du begynder at stryge;
2. Lad brættet stå i 10-15 minutter, når du er færdig med at stryge.

STRYGEBRÆT

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
• brættet varmer ikke op, eller ventilationen fungerer ikke;	• Hovedafbryderen (21) på enheden er slukket;	• Tænd (21).
	• Der leveres ingen strøm til stikkontakt på strømforsyningen;	• Tjek for strøm ved at tilslutte en anden elektrisk enhed.
• Brættets overtræk bliver vådt under strygning;	• Der bruges for meget damp;	• Reducer dampen; for meget damp gør det ikke nemmere at stryge.
	• Brættet er stadig koldt;	• Vent på, at brættet bliver varm.
	• Jernsålen drypper;	• Et par dråber vand er normalt, når du begynder at stryge; øg strygejernets temperatur.
• Brættet "lækker" vand efter strygning;	• brættet bliver ikke brugt ordentligt;	• Følg instruktionerne i begyndelsen af afsnittet.

Hvis apparatet stadig ikke fungerer korrekt, anbefales det at kontakte et autoriseret servicecenter .
Kun autoriserede servicecentre har den tekniske viden og det lager af reservedele, der er nødvendigt for at garantere effektiv og sikker service. For at sikre dine produkters fortsatte pålidelighed og sikkerhed må du kun anmode om og bruge originale reservedele og tilbehør, som fås hos autoriserede servicecentre.



TEKNISKE DATA

Samlet effekt:	2300 W
Strygebrættets effekt:	250 W
Spænding:	230 Vac - 50 Hz
Tryk maks:	450 kPa (4,5 bar)
Vandtankens kapacitet:	1,0 l